



Документ за разглеждане в заседание

A8-0011/2016

3.2.2016

*****I**
ДОКЛАД

относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета относно дейностите и надзора на институциите за професионално пенсионно осигуряване (преработен текст)
(COM(2014)0167 – C7-0112/2014 – 2014/0091(COD))

Комисия по икономически и парични въпроси

Докладчик: Брайън Хейс

(Преработка – член 104 от Правилника за дейността)

Легенда на използваните знаци

- * Процедура на консултация
- *** Процедура на одобрение
- ***I Обикновена законодателна процедура (първо четене)
- ***II Обикновена законодателна процедура (второ четене)
- ***III Обикновена законодателна процедура (трето четене)

(Посочената процедура се базира на правното основание, предложено в проекта на акт.)

Изменения към проект на акт

Изменения в две колони, внесени от Парламента

Заличаванията се обозначават с *получер курсив* в лявата колона. Заместванията се обозначават с *получер курсив* в двете колони. Новият текст се обозначава с *получер курсив* в дясната колона.

В първия и втория ред на анетката на всяко изменение се посочва съответната част от текста в разглеждания проект на акт. Ако изменението се отнася до съществуващ акт, който проектът на акт има за цел да измени, анетката съдържа и трети и четвърти ред, където се посочват съответно съществуващият акт и съответната разпоредба от него.

Изменения, внесени от Парламента под формата на консолидиран текст

Новите части от текста се посочват с *получер курсив*. Заличените части от текста се посочват със символа ■ или се зачеркват. Заместванията се обозначават, като се посочва с *получер курсив* новият текст и се заличава или зачерква заместваният текст.

По изключение не се отбелязват измененията с чисто техническо естество, които се нанасят от службите с оглед изготвянето на окончателния текст.

СЪДЪРЖАНИЕ

	Страница
ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ	5
ПРИЛОЖЕНИЕ I.....	76
ПРИЛОЖЕНИЕ II	77
ПРИЛОЖЕНИЕ: ПИСМО НА КОМИСИЯТА ПО ПРАВНИ ВЪПРОСИ	80
ПРИЛОЖЕНИЕ: СТАНОВИЩЕ НА КОНСУЛТАТИВНАТА РАБОТНА ГРУПА НА ПРАВНИТЕ СЛУЖБИ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ, СЪВЕТА И КОМИСИЯТА	82
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ЗАЕТОСТ И СОЦИАЛНИ ВЪПРОСИ.....	84
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ПРАВАТА НА ЖЕНИТЕ И РАВЕНСТВОТО МЕЖДУ ПОЛОВЕТЕ	117
ПРОЦЕДУРА НА ВОДЕЩАТА КОМИСИЯ.....	137

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета относно дейностите и надзора на институциите за професионално пенсионно осигуряване (преработен текст)
(СОМ(2014)0167 – С7-0112/2014 – 2014/0091(COD))

(Обикновена законодателна процедура – преработка)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета (СОМ(2014)0167),
 - като взе предвид член 294, параграф 2 и членове 53 и 62 от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно които предложението му е било представено от Комисията (С7–0112/2014),
 - като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на ЕС,
 - като взе предвид Междуинституционалното споразумение от 28 ноември 2001 г. относно по-структурирано използване на техниката за преработване на нормативни актове¹,
 - като взе предвид писмото на комисията по правни въпроси от 15 юли 2014 г. до комисията по икономически и парични въпроси съгласно член 104, параграф 3 от своя правилник,
 - като взе предвид членове 104 и 59 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по икономически и парични въпроси и становищата на комисията по заетост и социални въпроси и на комисията по правата на жените и равенството между половете (А8–0011/2016),
- А. като има предвид, че съгласно становището на консултативната група на правните служби на Европейския парламент, Съвета и Комисията предложението на Комисията не съдържа никакви изменения по същество освен тези, които са идентифицирани като такива в предложението, и че по отношение на кодификацията на непроменените разпоредби на предишните актове с въпросните изменения предложението се свежда до обикновена кодификация на съществуващите актове без промяна по същество;
1. приема изложената по-долу позиция на първо четене, като взема предвид препоръките на консултативната работна група на правните служби на Европейския парламент, Съвета и Комисията;
 2. изисква Комисията да се отнесе до него отново, в случай че възнамерява да внесе

¹ ОВ С 77, 28.3.2002 г., стр. 1.

съществени промени в своето предложение или да го замени с друг текст;

3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

Изменение 1

ИЗМЕНЕНИЯ, ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА*

към предложението на Комисията

Предложение за

ДИРЕКТИВА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТА

относно дейностите и надзора на институциите за професионално пенсионно осигуряване

(преработка)

(Текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 53, член 62 и член 114, параграф 1 от него, като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет,

след консултация с Европейския надзорен орган по защита на данните,

в съответствие с обикновената законодателна процедура,

като имат предвид, както следва:

- (1) Директива 2003/41/ЕО на Европейския парламент и на Съвета¹ е била неколкократно и съществено изменяна². Поради по-нататъшни изменения и с оглед постигане на яснота посочената директива следва да бъде преработена.

* Изменения: нов или изменен текст се обозначава с получер курсив; заличаванията се посочват със символа ■ .

- (2) *На вътрешния пазар финансовите институции следва да имат възможност да развиват дейност в други държави членки, като същевременно гарантират високо ниво на защита и сигурност на членовете и бенефициентите на схемите за професионално пенсионно осигуряване. Настоящата директива определя необходимите процедури за извършване на трансгранична дейност.*
- (2a) *Настоящата директива има за цел да се осигури минимална хармонизация и следва да не пречи на държавите членки да запазят или да въведат допълнителни разпоредби, за да защитят членовете и бенефициентите, при условие че тези разпоредби са в съответствие със задълженията на държавите членки съгласно правото на Съюза. Настоящата директива не засяга въпроси, свързани с националното социално, трудово, данъчно и договорно право или адекватността на пенсионното осигуряване в държавите членки, различни от правилата за професионално пенсионно осигуряване, както са определени в настоящата директива.*
- (2б) *За да се улесни допълнително мобилността на работниците между държавите членки, настоящата директива цели да гарантира добро управление, предоставяне на информация за членовете на схемите, прозрачност и безопасност на професионалното пенсионно осигуряване. Настоящата директива следва да способства за развитието на нови и иновативни пенсионни продукти в рамките на колективни системи, които имат за цел да осигурят адекватно пенсионно обезпечаване за всички.*
- (2в) *Начинът, по който институциите за професионално пенсионно осигуряване (ИППО) са организирани и регулирани, варира значително между държавите членки. Както институциите за професионално пенсионно осигуряване, така и животозастрахователите предприятия управляват схеми за професионално пенсионно осигуряване. Поради това не е целесъобразно приемането на уеднаквен подход по отношение на институциите за професионално пенсионно осигуряване. Комисията и Европейският надзорен орган (Европейският орган за застраховане и професионално пенсионно осигуряване) (наричан по-нататък „ЕОЗППО“), създаден с Регламент (ЕС) № 1094/2010 на Европейския парламент и на Съвета³, следва да отчитат различните традиции на държавите членки в тяхната дейност и следва да действат без да се засягат разпоредбите на националното социално и трудово законодателство при определяне на организацията на институциите за професионално пенсионно осигуряване.*
- (3) Директива 2003/41/ЕО представлява първата законодателна стъпка към създаването на вътрешен пазар за професионално пенсионно осигуряване, организирано на европейско равнище. От основно значение за икономическия растеж и за създаването на работни места в Европейски съюз, както и за справяне с предизвикателството от застаряващото европейско общество е

¹ Директива 2003/41/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 3 юни 2003 г. относно дейностите и надзора на институциите за професионално пенсионно осигуряване (ОВ L 235, 23.9.2003 г., стр. 10).

² Вж. приложение I, част А.

³ ОВ L 331, 15.12.2010 г., стр. 48.

наличието на истински вътрешен пазар за професионално пенсионно осигуряване. Директивата, която датира от 2003 г., не е изменяна по същество с оглед въвеждане на модерна система на управление, основана на риска, за институциите за професионално пенсионно осигуряване. **Подходящата нормативна уредба и надзорът на национално равнище и на равнището на Съюза продължават да бъдат важни за развитието на безопасно и сигурно професионално пенсионно осигуряване във всички държави членки. Държавите членки следва да вземат предвид целта на всички институции за гарантиране на баланс между поколенията в схемите за професионално пенсионно осигуряване, като се стремят да има справедливо разпределение на рисковете и ползите между поколенията.**

- (3а) **Дейностите на институциите за професионално пенсионно осигуряване следва да гарантират баланса между поколенията посредством осигуряване на справедливо разпределение на рисковете и ползите между поколенията.**
- (4) **Необходими са целесъобразни действия за по-нататъшно подобряване на допълнителни частни пенсионни спестявания, като например професионалните пенсионни схеми. Това е важно, тъй като системите за социална сигурност са подложени на нарастващ натиск, което означава, че гражданите биха могли разчитат все повече на професионалните пенсии като допълнение към бъдещите пенсионни спестявания. Институции за професионално пенсионно осигуряване играят важна роля в дългосрочното финансиране на икономиката на Съюза и в осигуряването на сигурни пенсионни доходи за гражданите на Съюза. Професионалните пенсии следва да бъдат подобрени, без все пак да се поставя под съмнение основополагащото значение на пенсионните системи за социална сигурност като средство за сигурна, трайна и ефикасна социална закрила, която следва да гарантира на всички възрастни хора задоволителен жизнен стандарт и затова следва да бъде в основата на целта за укрепване на европейския социален модел.**
- (4а) **С оглед на демографските промени в Съюза и на положението на националните бюджети, професионалното пенсионно осигуряване е ценна добавка към социалноосигурителната пенсионна система, но не може да замени фундаменталното значение на последната по отношение на предоставянето на адекватни, сигурни и устойчиви пенсионни доходи.**
- (4б) **Държавите членки следва да гарантират социалната закрила на работниците с оглед на пенсиите като осигуряват държавни пенсии, достатъчни за поддържането на достоен жизнен стандарт и за защита на хората в напреднала възраст от бедност, и като насърчават допълнителни пенсионни схеми, свързани с трудови договори, като допълнително пенсионно покритие.**
- (5) **С настоящата директива се зачитат основните права и се съблюдават принципите, признати в Хартата на основните права на Европейския съюз, а именно правото на защита на личните данни, свободата на стопанска инициатива, правото на собственост, правото на колективни преговори и действия и правото на висока степен на защита на потребителите, по-специално**

чрез осигуряване на по-високо равнище на прозрачност при пенсионното осигуряване, на информирано индивидуално финансово и пенсионно планиране, както и улесняване на трансграничните **дейности на институциите** за професионално пенсионно осигуряване (ИППО) и предприятията и **прехвърлянето на пенсионни схеми**. Настоящата директива трябва да се прилага в съответствие с тези права и принципи.

- (5a) *Една от целите на Директива 2003/41/ЕО беше да се улесни трансграничната дейност на институциите за професионално пенсионно осигуряване, но следва да се признае, че тази дейност беше ограничена поради ограниченията, предвидени в националното социално и трудово право, и други пречки пред правилното функциониране на вътрешния пазар.*
- (5б) *С цел да се подобри функционирането на вътрешния пазар в областта на професионалното пенсионно осигуряване е важно процедурите, даващи възможност на институциите да извършват трансгранична дейност, да бъдат изяснени, а ненужните пречки, които възпрепятстват такава трансгранична дейност – отстранени. Въз основа на подходяща европейска уредба за пруденциалния надзор улесняването на трансграничната дейност би могло да има положително отражение върху свързаните дружества и техните служители, в която и държава членка да работят, чрез централизиране на управлението на дейността по професионално пенсионно осигуряване.*
- (5в) *Държавите членки следва да засилят защитата на пенсионните права на работниците, които са временно изпратени на работа в друга държава членка.*
- (6) Въпреки влизането в сила на Директива 2003/41/ЕО, продължават да съществуват значителни пречки пред пруденциалния надзор, които оскъпяват трансграничното управление на пенсионни схеми за институциите. Освен това настоящото минимално равнище на закрила за членовете и *бенефициентите* трябва да бъде повишено. Това е от все по-голямо значение поради съществено нарасналия брой на европейски граждани, разчитащи на схеми, при които рискът от дълголетие и пазарните рискове се пренасят от институцията или предприятието, предлагащо професионалната схема („предприятието осигурител“), към отделното лице. В допълнение към това трябва да бъде разширен настоящия минимален обхват на предоставяната на членовете и *бенефициентите* информация. ■
- (7) Пруденциалните правила, изложени в настоящата директива, целят както да гарантират едно високо ниво на сигурност за **всички бъдещи** пенсионери, като налагат строги стандарти за надзор, така и да спомогнат за **доброто, разумно и ефективно** управление на професионалните пенсионни схеми.
- (8) Институциите, които се разграничават напълно от което и да е предприятие осигурител и които действат въз основа на принципа на финансирането чрез капитализация с единствената цел да предоставят пенсионни обезщетения, следва да се ползват от свободата на предоставяне на услуги и от свободата на инвестиране, при единственото условие да спазват съгласуваните пруденциални

изисквания, независимо от това дали тези институции се разглеждат като правни субекти или не.

- (9) В съответствие с принципа на субсидиарност държавите членки следва да носят пълната отговорност за организирането на своите пенсионни системи, както и правото да взимат решения относно ролята на всеки един от трите „стълба“ на системата за пенсиониране в отделните държави членки. По отношение на втория стълб те следва да носят също пълната отговорност за ролята и функциите на различните институции, които предоставят обезщетения в областта на професионалното пенсионно осигуряване, като например отрасловите пенсионни фондове, пенсионните каси към предприятията или животозастрахователните дружества. Настоящата директива не поставя под въпрос прерогатива на държавите членки. **Вместо това, тя се стреми да насърчава държавите членки да изградят сигурно и адекватно професионално пенсионно осигуряване и да улеснят трансграничната дейност.**
- (9a) **Като се вземе предвид необходимостта от допълнително подобряване на пенсионното осигуряване, Комисията следва да осигури значима добавена стойност на равнище Съюз, като предприеме допълнителни стъпки, с които да подкрепи сътрудничеството на държавите членки със социалните партньори при подобряването на пенсионни схеми по втория стълб, и като създаде група на високо равнище от експерти, която да подсили пенсионните спестявания по втория стълб в държавите членки, включително насърчаването на обмен на най-добри практики между държавите членки, в частност по отношение на трансграничната дейност.**
- (9б) **В някои държави членки е настъпило преминаване от дефинирани доходи (ДД) към дефинирани вноски (ДВ) в частното пенсионно осигуряване, което води до разлики в покритието между мъжете и жените.**
- (9в) **Като се има предвид значението на осигуряването на адекватни равнища на пенсиите и преодоляването на разликата в пенсиите на жените и мъжете, Комисията следва да проучи подробно въздействието на различните стълбове, на пенсионните системи и на техните структури както върху мъжете, така и върху жените. Въз основа на получените резултати Комисията следва да предложи действия и евентуални структурни промени, които са необходими, за да се гарантира еднакво равнище на пенсиите на мъжете и на жените сред държавите членки.**
- (9г) **Като се има предвид фактът, че разликите в пенсиите между жените и мъжете в ЕС са средно в размер на 39%, Комисията не следва да прибегва изключително до пруденциално регулиране, но следва да насърчава държавите членки да повишават равнището на пенсионните схеми и да въвеждат механизми за контрол с цел проверка на ефективността на тези мерки, за да се оказва принос за втория стълб за пенсионното осигуряване като възможност за премахване на разликите в пенсиите между жените и мъжете и за осигуряване на достъпа на жените до адекватни пенсии.**

- (10) В националните правила относно участието на самостоятелно заетите лица в системите за професионално пенсионно осигуряване има различия. В някои държави членки институциите за професионално пенсионно осигуряване могат да действат въз основа на споразумения с даден отрасъл или с отраслови сдружения, чиито членове имат качеството на самостоятелно заети лица, или направо със самостоятелно заети и със заети лица. В някои държави членки едно самостоятелно заето лице може да членува в дадена институция, когато то действа в качеството си на работодател или когато предоставя професионални услуги на дадено предприятие. В някои държави членки самостоятелно заетите лица не могат да членуват в институции за професионално пенсионно осигуряване, освен ако са изпълнени определени условия, включително тези, предвидени в социалното и в трудовото законодателство.
- (11) Институциите, управляващи системи за социална сигурност, които вече са постигнали координация на нивото на Съюза, следва да бъдат изключени от приложното поле на настоящата директива. Важно е обаче да се отчете спецификата на институциите, които в една държава членка управляват едновременно схеми за социална сигурност и професионални пенсионни схеми.
- (12) Финансовите институции, които вече прилагат нормативна база на Съюза, следва като цяло да бъдат изключени от приложното поле на настоящата директива. Независимо от това, тъй като тези институции могат също в някои случаи да предлагат услуги за професионално пенсионно осигуряване, важно е да се гарантира, че настоящата директива няма да доведе до нарушения на конкуренцията. Такива нарушения могат да бъдат избегнати, като се прилагат пруденциалните изисквания съгласно настоящата директива по отношение на услугите за професионално пенсионно осигуряване, предоставяни от животозастрахователните **дружества съгласно член 2, параграф 3, буква а), подточки i)–iii) и член 2, параграф 3, буква б), подточки ii)–iv) от Директива 2009/138/ЕО на Европейския парламент и на Съвета¹**. Комисията следва също така да следи внимателно положението на пазара на **професионални пенсионни схеми** и да прецени възможността да разшири прилагането по избор на настоящата директива по отношение на други финансови институции, които са поднадзорни лица.
- (13) **Тъй като институциите за професионални пенсионни схеми имат за цел да осигурят** финансова сигурност през пенсионната възраст, обезщетенията **при пенсиониране**, отпускани от институциите за професионално пенсионно осигуряване, следва да гарантират **в общия случай** плащането на пожизнена пенсия, **плащания** на временна пенсия, **изплащане на** еднократна сума, **или каквато и да е комбинация от двете**.
- (14) Важно е да се гарантира, че възрастните хора и хората с увреждания не са изложени на риск от бедност и че могат да имат задоволителен жизнен стандарт. Подходящото покриване на **биометричните** рискове в рамките на системите за професионално пенсионно осигуряване е един важен аспект от борбата с

^{1a} Директива 2009/138/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 25 ноември 2009 г. относно започването и упражняването на застрахователна и презастрахователна дейност (Платежоспособност II) (ОВ L 335, 17.12.2009 г., стр. 1).

бедността и с несигурността при възрастните хора. При установяването на пенсионната схема работодателите и работниците и служителите или техните съответни представители следва да разгледат възможностите за включване в пенсионната схема на разпоредби, предвиждащи покриване на риска от дълголетие и от инвалидност поради професионална болест, както и плащания за наследниците.

- (15) Ако бъде дадена възможност на държавите членки да изключат от приложното поле на националната уредба институциите, които управляват схеми, обхващащи общо най-много сто осигурени лица **или чиито технически резерви са на стойност, по-малка от 25 милиона евро**, това може да улесни надзора в някои държави членки, без да засегне доброто функциониране на вътрешния пазар в тази област. Все пак това не следва да ограничава правото на тези институции да възлагат управлението на своя инвестиционен портфейл **на администратори на инвестиции, които са установени и надлежно оторизирани в друга държава членка, и на пазители или депозитари за отговорното пазене на своите активи, установени в друга държава членка и надлежно упълномощени.**
- (16) От приложното поле на настоящата директива следва да се изключат институции като „Unterstützungskassen“ в Германия, чиито членове нямат законно право на обезщетения в определен размер и в които техните интереси са защитени от задължителна застраховка срещу риск от неплатежоспособност.
- (17) От гледна точка защитата на интересите на членовете и *бенефициентите* би било добре институциите за професионално пенсионно осигуряване да ограничат дейностите си и дейностите, които произтичат от тях, до посочените в настоящата директива, **както и да предоставят на членовете и бенефициентите ясна и подходяща информация, за да гарантират добро управление и добро управление на риска.**
- (18) В случай на несъстоятелност на предприятие осигурител членуващото осигурено лице рискува да загуби едновременно работата си и правата на пенсия, които е придобило. Ето защо е важно да се следи за ясно разграничение между това предприятие и институцията, и да се определят минимални пруденциални стандарти **чрез застраховки**, за да бъде гарантирана закрилата на членовете. **Достъпът на институцията до механизми за защита на пенсиите или други подобни механизми, които осигуряват защита на натрупаните индивидуални права на членовете и бенефициентите срещу риска от неизпълнение на предприятието осигурител, следва да се взема под внимание, когато се предвиждат и определят пруденциални стандарти.**
- (19) Правилата, съгласно които институциите за професионално пенсионно осигуряване осъществяват дейността си и подлежат на надзор, се различават чувствително в различните държави членки. В някои държави членки надзорът може да се упражнява не само спрямо самата институция, но също и спрямо структурите или дружествата, на които е разрешено да управляват тези институции. Държавите членки трябва да могат да отчитат тази особеност, при условие че всички изисквания, установени в настоящата директива бъдат реално

изпълнени. Държавите членки следва също да бъдат в състояние да разрешават на застрахователни предприятия и на други финансови структури да управляват институциите за професионално пенсионно осигуряване.

- (19a) Устойчива система се гради върху диверсификацията на продукти, многообразието от институции и техния размер, както и на ефективни и сближаващи се надзорни практики.*
- (20) Институциите за професионално пенсионно осигуряване са доставчици на финансови услуги, които носят голяма отговорност за осигуряването на професионални пенсии, поради което следва да отговарят на някои минимални пруденциални стандарти, що се отнася до техните дейности и условията на функционирането им, *като се вземат под внимание националните разпоредби и традиции. Въпреки това, такива институции не трябва да се разглеждат единствено като доставчици на финансови услуги, тъй като те изпълняват важна социална функция поради централната роля на социалните партньори в управлението на институциите.*
- (20a) Социалната функция на институцията и триъгълното отношение между наето лице, работодател и институцията за професионално пенсионно осигуряване следва да бъдат признати в достатъчна степен и поддържани като ръководен принцип на настоящата директива.*
- (20б) Институциите за професионално пенсионно осигуряване са изключително важна част от европейската икономика, притежавайки активи на стойност 2,5 трилиона евро от името на около 75 млн. граждани на Съюза.*
- (21) Значителният брой институции в някои държави членки налага да се намери прагматично решение на въпроса за предварителното лицензиране на институциите. Все пак, когато една институция желае да управлява пенсионна схема в друга държава членка, следва да се изисква предварително разрешение от страна на компетентния орган на държавата членка по произход.
- (22) Без да се засягат разпоредбите на националното социално и трудово законодателство в областта на пенсионноосигурителните системи, включително задължителното членство и разпоредбите, приети в резултат на договарянето на колективните трудови договори, институциите следва да имат възможност да предоставят услугите си в други държави членки след получаване на разрешение от страна на компетентния орган в държавата членка по произход на институцията. Институциите следва да могат да приемат средства от предприятия, установени на територията на която и да било държава членка и да управляват пенсионни схеми с членове в повече от една държава членка. Това би могло да допринесе за реализиране на съществени икономии от мащаба за тези институции, да подобри конкурентоспособността на икономиката на Съюза и да улесни мобилността на работната ръка.
- (23) Правото на институция, *установена* в една държава членка, да управлява професионална пенсионна схема, договорена в друга държава членка, следва да се упражнява при пълно спазване на разпоредбите на социалното и трудовото законодателство, които са в сила в приемащата държава членка, доколкото то се

отнася до професионалните **пенсионни схеми**, например до определянето и изплащането на пенсионните обезщетения и до условията за прехвърляемост на пенсионните права. Обхватът на пруденциалните правила следва да бъде пояснен с цел да се осигури правна сигурност за трансграничните дейности на **институциите**.

- (24) Институциите следва да могат да прехвърлят пенсионни схеми към други институции зад граница в рамките на Съюза, с оглед да се улесни организацията на професионалното пенсионно осигуряване на равнището на Съюза, като единственото условие е получаване на разрешение от страна на компетентния орган в държавата членка по произход на институцията, приемаща пенсионната схема („приемащата институция“). Прехвърлянето и условията по него следва да подлежат на предварително одобрение от страна на засегнатите членове и **бенефициентите** или, когато е приложимо, на техните представители. **В случай на прехвърляне на пенсионна схема членовете и бенефициентите следва да дадат предварителното си съгласие за такова прехвърляне. Представители на членовете и бенефициентите, като например управителите на основаваща се на доверие схема, следва да могат да дават предварително съгласие от тяхно име.**
- (24a) **В случай на прехвърляне на част от пенсионната схема следва да се гарантира жизнеспособността както на прехвърлената, така и на оставащата част от пенсионната схема и след прехвърлянето правата на всички членове и бенефициенти следва да бъдат защитени по подходящ начин, като се изисква и прехвърлящата и приемащата институция да разполагат с достатъчно и подходящи активи, които да покрият техническите резерви за прехвърлената част и останалата част от схемата.**
- (25) Разумното изчисляване на техническите резерви е основно условие за гарантиране изпълнението на задълженията за плащане на пенсионните обезщетения **както в краткосрочен, така и в дългосрочен план**. Техническите резерви следва да се изчисляват на основата на признати актюерски методи и да бъдат заверени от **актюер или друг специалист в тази област**. Максималният лихвен процент следва да бъде избран разумно, в съответствие с приложимите национални правила. Минималният размер на техническите резерви следва едновременно да бъде достатъчен, за да може обезщетенията, които вече се изплащат на **бенефициентите**, да продължат да се изплащат, и да отразява задълженията, които произтичат от натрупаните от членовете права на пенсия. **Актюерска дейност следва да се извършва от лица, имащи достатъчно знания в областта на актюерската и финансовата математика, съизмерими с естеството, мащаба и сложността на рисковете, свързани с дейностите на институцията за професионално пенсионно осигуряване, и които са способни да докажат съответния си опит в областта на приложимите професионални и други стандарти.**
- (26) Рисковете, покрити от институциите, се различават чувствително в различните държави членки. Поради това държавите членки по произход следва да могат да

въвеждат по отношение на изчисляването на техническите резерви допълнителни по-подробни правила от изложените в настоящата директива.

- (27) ***Следва да се изисква*** притежаването на достатъчно и подходящи активи за покриване на техническите резерви, за да се защитят интересите на членовете и *бенефициентите* на пенсионната схема в случаите, когато предприятието осигурител стане неплатежоспособно. ***Бъдеща подкрепа от предприятието осигурител би могло да бъде включена в активите, ако тяхната оценка е подложена на независим одит и разумно отчита риска от неизпълнение от страна на осигурителя.***
- (27а) ***Държавите членки следва да обменят най-добри практики относно трансграничните институции за професионално пенсионно осигуряване и да насърчават двустранното сътрудничество в областта на надзора между компетентните органи за преодоляване на националните пречки и за стимулиране на трансграничните пенсии.***
- (28) **█** Държавите членки следва да могат да ***позволят на институциите да разполагат с недостатъчно финансиране за ограничен период от време*** при условие, че е бил изработен подходящ план за ***възстановяване с ясен график за възвръщане*** към пълно финансиране и без да се засяга прилагането на изискванията на Директива 80/987/ЕИО на Съвета¹.
- (29) В много случаи е възможно предприятието осигурител, а не самата институция, да покрива биометричните рискове или да гарантира някои обезщетения или възвръщаемост от инвестицията. Случва се обаче самата институция да предоставя това покритие или тези гаранции и задълженията на предприятията осигурители да се сведат основно до плащането на необходимите осигурителни вноски. При това положение предлаганите продукти приличат на тези на животозастрахователните дружества. Следователно институциите следва да разполагат поне със същите собствени допълнителни средства като животозастрахователните дружества.
- (30) Институциите са много дългосрочни инвеститори. Обратното изкупуване на активите, с които те разполагат по начало, не може да има друга цел освен предоставянето на пенсионни обезщетения. Освен това, за да защитят както следва правата на членовете и на *бенефициентите*, институциите следва да могат да изберат разпределение на активите си, което да отговаря на точното естество и продължителност на техните пасиви. Това поражда необходимостта от ефикасен надзор и от подход спрямо правилата за инвестиране, който да предоставя на институциите достатъчна гъвкавост при взимане на решения относно най-сигурната и най-ефикасната инвестиционна политика и да ги задължава да действат предпазливо. Спазването на принципа на консервативния инвеститор предполага следователно инвестиционна политика, която да бъде приспособена към членската структура на всяка институция за професионално пенсионно осигуряване.

¹ ОВ L 283, 28.10.1980 г., стр. 23.

- (31) С установяването на принципа на консервативния инвеститор като основен принцип в областта на инвестирането на капитали и като се дава възможност на институциите да действат трансгранично, се стимулира пренасочването на спестяванията към сектора на професионалното пенсионно осигуряване, като по този начин се допринася за икономическия и социален напредък.
- (32) Методите и практиките в областта на надзора са различни в държавите членки. Ето защо е добре държавите членки да разполагат с известна свобода на действие при определянето на точните правила за инвестиране, които те биха искали да наложат на институциите, установени на тяхна територия. ■ Тези правила *следва също да позволяват разработването на индивидуални пенсионни продукти в рамките на колективна система и* следва да не нарушават принципа на свободно движение на капитали ■ .
- (33) *Настоящата директива следва да гарантира, че е налице подходящо равнище на инвестиционна свобода за институциите.* Като много дългосрочни инвеститори, изложени на риск от ниска ликвидност *и изпълняващи социална функция*, институциите за професионално пенсионно осигуряване са в състояние да инвестират в разумни граници в неликвидни активи, като например в инструменти, които имат дългосрочен икономически профил и не се търгуват на регулирани пазари, многостранни системи за търговия (*МСТ*) или организирани системи за търговия (*ОСТ*). Те могат също да се възползват от възможностите за диверсификация на международно равнище. Следователно инвестициите в акции в национални валути, различни от валутите, в които са техните пасиви, както и в инструменти, които имат дългосрочен икономически профил и не се търгуват на регулирани пазари, *МСТ* или *ОСТ*, не следва да бъдат ограничавани, *в съответствие с принципа на консервативния инвеститор, така че да бъде защитен интересът на членовете и бенефициентите*, освен по съображения за предпазливост.
- (34) Понятието за инструменти с дългосрочен икономически профил е широко. Посочените инструменти представляват непрехвърляеми ценни книжа и по тази причина нямат достъп до ликвидността на вторичните пазари. Те често изискват ангажименти с фиксиран срок, които ограничават тяхната пазарна осъществимост. За тези инструменти следва да се приеме, че включват участия, дългови инструменти в предприятия, които не са регистрирани на фондовата борса и заеми, отпуснати на такива предприятия. Предприятията, които не са регистрирани на фондовата борса, включват инфраструктурни проекти, дружества, стремящи се към растеж, чиито ценни книжа не са допуснати до търговия на регулиран пазар, и инвестиции в недвижими имоти или други реални активи, които биха могли да са подходящи с цел дългосрочна инвестиция. Инфраструктурните проекти с ниски въглеродни емисии и устойчивите към изменението на климата инфраструктурни проекти често представляват активи, които не се търгуват на фондовата борса, и разчитат на дългосрочни кредити за финансиране на проекта.
- (35) На институциите следва да бъде разрешено да инвестират в други държави членки в съответствие с правилата на техните държави членки по произход, така че да намалят разходите си за трансгранична дейност. Поради това държавата

членка по произход не следва да има право да налага допълнителни инвестиционни изисквания на институциите, установени в други държави членки.

- (35a) *Граждани на Съюза, които работят в друга държава членка, трябва да получат ясна представа за натрупаните си пенсионни права, произтичащи от задължителни и професионални пенсионни схеми. Такава представа би могло да се добие посредством създаването на системи за пенсионно проследяване на цялата територия на ЕС, подобни на тези, които вече бяха създадени в някои държави членки вследствие Бялата книга на Комисията от 16 февруари 2012 г., озаглавена „Програма за адекватни, сигурни и устойчиви пенсии“, които насърчават развитието на такива услуги.*
- (36) Някои рискове не могат да бъдат намалени чрез количествени изисквания, отразени в техническите резерви, и чрез изисквания по отношение на финансирането; те могат да бъдат регулирани единствено посредством изисквания по отношение на управлението. Ето защо осигуряването на ефективна система на управление е от първостепенно значение за правилното управление на риска **и за защита на членовете и бенефициентите**. Тези системи следва да бъдат съобразени с естеството, мащаба и сложността на дейностите **на институцията**.
- (37) Политиката за определяне на възнагражденията, която насърчава поемането на прекомерни рискове, може да повлияе отрицателно върху ефективното управление на риска от страна на институциите. Приложимите към други **■** финансови институции в Съюза принципи и изисквания за оповестяване във връзка с политиката за определяне на възнагражденията следва да се прилагат и към институциите, като все пак се има предвид специфичната структура на управление на тези институции в сравнение с другите видове финансови институции, както и необходимостта от отчитане на **■** естеството, **мащаба** и сложността на дейностите на институциите.
- (38) Ключовата функция представлява капацитет за изпълнение на конкретни управленски задачи. Институциите следва да разполагат с достатъчен капацитет, за да имат функция по управление на риска, функция по вътрешен одит и, когато е приложимо, актюерска функция. Идентификацията на някоя конкретна ключова функция не означава, че институцията не може свободно да решава как да организира тази ключова функция на практика, освен когато в настоящата директива е посочено друго. Това не следва да води до неоснователно обременителни изисквания, тъй като следва да бъдат отчетени естеството, мащаба и сложността на дейностите на институцията.
- (39) *Лица, които ефективно ръководят институцията, следва заедно да отговарят на изискванията за квалификация и надеждност и лица, които изпълняват ключови функции, следва да имат подходящи професионална квалификация, познания и опит.* При все това, единствено титулярите на ключови функции следва да подлежат на изискванията за уведомяване на компетентния орган.

- (40) Освен това следва да бъде възможно едно и също лице или организационна единица да изпълнява повече от една ключова функция, с изключение на функцията по вътрешен одит **■**. При все това лицето или **организационната** единица, изпълняващи дадена ключова функция, следва да бъдат различни от лицето или единицата, изпълняващи сходна ключова функция в предприятието осигурител **■**. **Държавите членки следва да могат да разрешават на институцията да извършва ключови функции чрез същото лице или организационна единица, при условие че не съществува конфликт на интереси и институцията разполага с адекватни мерки за справяне и предотвратяване на всякакви конфликти на интереси.**
- (41) От изключителна важност е институциите да подобрят своето управление на риска, **като се вземе предвид целта за гарантиране на баланса между поколенията на пенсионната схема**, така че потенциалните слабости във връзка с устойчивостта на пенсионната схема да бъдат правилно разбрани и обсъдени с компетентните органи. Като част от своята система за управление на риска институциите следва да изготвят **оценка** на риска за дейностите, свързани с пенсиите. Тази **оценка** на риска следва да бъде предоставена на разположение и на компетентните органи **и следва да включва, наред с другото, рисковете, свързани с изменението на климата, използването на ресурсите, околната среда, социалните рискове и рисковете, свързани с амортизацията на активите поради регулаторна промяна („блокирани активи“).**■
- (42) Всяка държава членка следва да задължи всяка институция, установена на нейната територия, да изготвя годишен счетоводен отчет и годишен доклад, като отчита всяка пенсионна схема, управлявана от институцията, и по целесъобразност, годишни счетоводни отчети и годишни доклади за всяка пенсионна схема. Тези годишни счетоводни отчети и годишни доклади, даващи ясна и точна картина на активите, пасивите и финансовото положение на институцията, отчитащи всяка пенсионна схема, управлявана от дадена институция, и надлежно одобрени от оправомощено лице, са източник на съществена информация едновременно за членовете и **бенефициентите** на дадена схема и за компетентните органи. Те позволяват на последните да контролират финансовата стабилност на дадена институция и да преценят дали тя може да се справи с всички свои договорни задължения.
- (43) Инвестиционната политика на една институция е решаващ фактор както за сигурността, така и за дългосрочната икономическа устойчивост на професионалните **пенсионни схеми**. Ето защо институциите следва да изготвят декларация за принципите, на които се основава тяхната инвестиционна политика, и поне на всеки три години да я преразглеждат. Декларацията на тези принципи следва да бъде предоставяна на разположение на компетентния орган и при поискване — на членовете и **бенефициентите** на всяка пенсионна схема.
- (44) Институциите следва да могат да поверяват **всякакви дейности, в т.ч. ключови функции**, изцяло или отчасти, на **доставчици на услуги**, действащи от тяхно име. Институциите следва да запазят цялата отговорност за изпълнението на всички свои задължения по настоящата директива, когато възлагат на външни изпълнители ключови функции или всякакви други дейности.

- (45) Съхранението на активи и задълженията по надзора, свързани с активите на институциите, следва да бъдат подплатени чрез изясняване на ролите и функциите на депозитара. █ Задължението за назначаване на депозитар се отнася за институциите, които управляват схеми, в които членовете и *бенефициентите* носят всички рискове, **и в които все още няма равностойни защити**.
- (46) Институциите следва да предоставят ясна и адекватна информация на потенциалните членове, на членовете и на *бенефициентите*, която да ги подпомогне при вземането на решение за тяхното пенсиониране, и да осигурят висока степен на прозрачност при различните етапи на схемата, а именно преди включването в схемата, по време на членството (включително преди пенсиониране) и след пенсиониране. По-конкретно следва да бъде давана информация за размера на натрупаните пенсионни права, предвижданите равнища на пенсионни обезщетения, рисковете и гаранциите и информация за разходите. Когато членовете носят инвестиционен риск, от ключово значение е и предоставянето на допълнителна информация за инвестиционния профил, всякакви възможни варианти и резултати от минали периоди. ***Цялата информация следва да бъде подходяща за нуждите на ползвателя и в съответствие с Конвенцията на ООН за правата на хората с увреждания, по-специално във връзка с достъпността и достъпа до информация, както е предвидено съответно в членове 3 и 21 от нея.***
- (47) Преди да се включат в дадена схема, потенциалните членове следва да получат цялата необходима информация, за да направят информиран избор, като например информация за възможността да се откажат от участие, за вноските, разходите и инвестиционните варианти, когато е приложимо. ***Когато потенциалните членове нямат избор и автоматично биват записани в дадена пенсионна схема, институцията следва да им предостави ключовата информация, отнасяща се до тяхното членство, веднага след записването им.***
- (48) За █ членовете, които все още не са се пенсионирали, институциите следва да изготвят █ извлечение от индивидуалната партида, в което се съдържа важна лична и обща информация за пенсионната схема. Извлечението от индивидуалната партида следва ***да бъде ясно и разбираемо и да съдържа релевантна и целесъобразна информация***, за да улесни проследяването на пенсионните права във времето и в различните схеми и да благоприятства мобилността на работната сила.
- (49) В разумен срок преди пенсионирането на своите членове институциите следва да ги информират за възможностите за изплащане на пенсиите. Когато пенсионните обезщетения не се изплащат като пожизнен анюитет, членовете, на които предстои скорошно пенсиониране, следва да получат информация за наличните продукти за изплащане на натрупаните средства с цел да се улеснят финансовите им планове за пенсиониране.
- (50) По време на етапа на изплащане на пенсионните обезщетения *бенефициентите* следва да продължат да получават информация за притежаваните от тях средства и за съответните варианти за тяхното изплащане. Това е от особено значение,

когато на етапа на изплащането значителна част от инвестиционния риск се носи от *бенефициентите*. ***Бенефициентите следва също да бъдат уведомени за всяко евентуално намаляване в размера на дължимите обезщетения, преди да се вземе решение за евентуално такова намаление.***

- (51) Компетентният орган следва да упражнява своите правомощия, като основната му цел следва да бъде закрилата на ***правата на членовете и бенефициентите и стабилността и доброто състояние на институциите***.
- (52) Обхватът на пруденциалния надзор е различен в отделните държави членки. Това може да създаде проблеми, когато дадена институция трябва да се придържа към изискванията на пруденциалното регулиране в своята държава членка по произход, като едновременно с това спазва социалното и трудовото законодателство на своята приемаща държава членка. Правната несигурност и свързаните с нея трансакционни разходи ще бъдат намалени чрез изясняване на областите, за които се приема, че подлежат на пруденциален надзор за целите на настоящата директива.
- (53) За да има вътрешен пазар за институциите, е необходимо взаимно признаване на пруденциалните стандарти. Спазването на тези стандарти от страна на институцията следва да бъде под надзора на компетентните органи на държавата членка по произход на институцията. Държавите членки следва да дадат на компетентните органи необходимите правомощия да използват превантивни или коригиращи мерки, ако институциите нарушат някое от изискванията на настоящата директива.
- (54) С цел да се осигури ефективен надзор на дейностите, възложени на външни изпълнители, включително всички дейности, възложени впоследствие на външни изпълнители по веригата, от съществено значение е компетентните органи да имат достъп до всякаква необходима информация, притежавана от доставчиците на услуги, на които са били възложени дейности, независимо от това дали тези доставчици са поднадзорни лица или не, както и да имат право да извършват проверки на място. С цел да се отчете развитието на пазара и да се гарантира непрекъснато спазване на условията за възлагане на дейности на външни изпълнители, ***компетентните органи следва да разполагат с необходимите правомощия да изискват от институциите информация за всички дейности, възложени на външни изпълнители.***
- (55) Следва да се предвиди разпоредба за обмен на информация между компетентните органи, други органи и структурите, натоварени с повишаване на стабилността на финансовата система и с прекратяването на пенсионните схеми. Поради това е необходимо да се определят условията, при които този обмен на информация следва да бъде възможен. Освен това в случаите, когато информацията може да бъде оповестена само с изричното съгласие на компетентните органи, същите следва да могат, когато е необходимо, да дадат съгласието си при спазването на строги условия.

- (56) Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета¹ се прилага към обработката на лични данни, извършвана в държавите членки в контекста на настоящата директива под надзора на компетентните органи. Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета² се прилага към обработката на лични данни, извършвана от европейските надзорни органи в съответствие с настоящата директива и под надзора на Европейския надзорен орган по защита на данните. Всяка обработка на лични данни, извършвана в рамките на настоящата директива, като например обмен или предаване на лични данни от страна на компетентните органи, следва да бъде в съответствие с националните правила, с които се прилага Директива 95/46/ЕО, и всеки обмен или предаване на информация от Европейските надзорни органи следва да бъде в съответствие с Регламент (ЕО) № 45/2001.
- (57) За да се гарантира безпроблемното функциониране на вътрешния пазар за професионално пенсионно осигуряване, организиран на равнище на **Съюза**, Комисията следва, след консултация с ЕОЗППО, да прегледа и да изготви доклад за прилагането на настоящата директива, и следва да представи този доклад на Европейския парламент и на Съвета *на... * [шест години след датата на влизане в сила на настоящата директива].* ■
-
- (60) Тъй като целта на предложеното действие, а именно създаването на законова рамка на Съюза, обхващаща институциите за професионално пенсионно осигуряване, не може да се осъществи по задоволителен начин от държавите членки и може следователно, поради обхвата и последиците на предвидената дейност, да бъде по-добре осъществено на равнището на Съюза, Съюзът може да вземе мерки, в съответствие с принципа на субсидиарност, посочен в член 5 от Договора за ЕС. В съответствие с принципа на пропорционалност, така както е посочен в цитирания член, настоящата директива не надхвърля границите на необходимото за постигането на тази цел.
- (60a) *По-нататъшното разработване на модели за платежоспособност на равнището на Съюза, като например модела за цялостен баланс, не е реалистично от практическа гледна точка и не е ефективно с оглед на разходите и ползите, особено предвид разнообразието на институциите във и между държавите членки. Съответно на европейско равнище не следва да се разработват количествени капиталови изисквания като „Платежоспособност II“ или модели за цялостен баланс по отношение на институции за професионално пенсионно осигуряване, тъй като тези изисквания евентуално биха могли да намалят готовността на работодателите да предоставят професионални пенсионни схеми.*

¹ Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 1995 г. за защита на физическите лица при обработването на лични данни и за свободното движение на тези данни (ОВ L 281, 23.11.1995 г., стр. 31).

² Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 г. относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни (ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1).

- (61) В съответствие със Съвместната политическа декларация на държавите членки и на Комисията от 28 септември 2011 г. относно обяснителните документи¹ държавите членки се задължават в обосновани случаи да прилагат към нотификацията за своите мерки за транспониране един или повече документи, обясняващи връзката между компонентите на дадена директива и съответните елементи на националните инструменти за транспониране. По отношение на настоящата директива законодателят смята, че предоставянето на тези документи е обосновано.
- (62) Задължението за транспониране на настоящата директива в националното право следва да бъде ограничено до онези разпоредби, които представляват съществено изменение в сравнение с предишните директиви. Задължението за транспониране на разпоредбите, които не са изменени, произтича от предходните директиви.
- (63) Настоящата директива не следва да засяга задълженията на държавите членки по отношение на сроковете за транспониране в националното право и за прилагане на директивите, посочени в приложение I, част Б,

ПРИЕХА НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

Дял I

ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

Член 1

Предмет

Настоящата директива определя правилата относно започването и упражняването на дейностите на институциите за професионално пенсионно осигуряване.

Член 2

Приложно поле

1. Настоящата директива се прилага по отношение на институциите за професионално пенсионно осигуряване. Когато в съответствие с националното законодателство институциите за професионално пенсионно осигуряване нямат правосубектност, държавите членки прилагат настоящата директива или по отношение на тези институции, или при спазване на параграф 2, по отношение на структурите, които отговарят за тяхното управление и които действат от тяхно име.

2. Настоящата директива не се прилага по отношение на:

¹ ОВ С 369, 17.12.2011 г., стр. 14.

а) институциите, които управляват системите за социална сигурност, попадащи в приложното поле на регламенти (ЕО) № 883/2004¹ и (ЕО) № 987/2009 на Европейския парламент и на Съвета²;

б) институциите, които попадат в приложното поле на директиви 2009/65/ЕО³, 2009/138/ЕО⁴, 2011/61/ЕС⁵, 2013/36/ЕС⁶ и 2014/65/ЕС⁷ на Европейския парламент и на Съвета;

в) институциите, които действат на разходопокривен принцип;

г) институциите, в които работниците и служителите на предприятия осигурители нямат законно право на обезщетения и в които предприятието осигурител може във всеки момент да изиска обратно активите, без да е задължително да изпълни задълженията си за изплащане на пенсионни обезщетения;

д) дружествата, които използват схеми с пенсионни резерви, с оглед изплащането на пенсионни обезщетения на своите работници и служители.

Член 3

Прилагане по отношение на институциите, управляващи схеми за социална сигурност

Институциите за професионално пенсионно осигуряване, които управляват и схеми за задължително пенсионно осигуряване, свързани с трудови правоотношения, и които се считат за схеми за социална сигурност, попадащи в приложното поле на регламенти (ЕО) № 883/2004 и (ЕО) № 987/2009, са предмет на настоящата директива по

¹ Регламент (ЕО) № 883/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. за координация на системите за социална сигурност (ОВ L 166, 30.4.2004 г., стр. 1).

² Регламент (ЕО) № 987/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 16 септември 2009 г. за установяване процедурата за прилагане на Регламент (ЕО) № 883/2004 за координация на системите за социална сигурност (ОВ L 284, 30.10.2009 г., стр. 1).

³ Директива 2009/65/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 г. относно координирането на законовите, подзаконовите и административните разпоредби относно предприятията за колективно инвестиране в прехвърлими ценни книжа (ПКИПЦК) (ОВ L 302, 17.11.2009 г., стр. 32).

⁴ Директива 2009/138/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 25 ноември 2009 година относно започването и упражняването на застрахователна и презастрахователна дейност (Платежоспособност II) (ОВ L 335, 17.12.2009 г., стр. 1).

⁵ Директива 2011/61/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно лицата, управляващи алтернативни инвестиционни фондове и за изменение на директиви 2003/41/ЕО и 2009/65/ЕО и на регламенти (ЕО) № 1060/2009 и (ЕС) № 1095/2010 (ОВ L 174, 1.7.2011 г., стр. 1).

⁶ Директива 2013/36/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 юни 2013 година относно достъпа до осъществяването на дейност от кредитните институции и относно пруденциалния надзор върху кредитните институции и инвестиционните посредници, за изменение на Директива 2002/87/ЕО и за отмяна на директиви 2006/48/ЕО и 2006/49/ЕО (ОВ L 176, 27.6.2013 г., стр. 338).

⁷ Директива 2014/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 15 май 2014 г. относно пазарите на финансови инструменти и за изменение на Директива 2002/92/ЕО и на Директива 2011/61/ЕС (ОВ L 173, 12.6.2014 г., стр. 349).

отношение на тяхната дейност в областта на незадължителното професионално пенсионно осигуряване. В този случай пасивите и съответстващите им активи се заделят и не е разрешено те да бъдат прехвърляни към схемите за задължително пенсионно осигуряване, които се третираат като схеми за социална сигурност, или обратното.

Член 3а

Задължение за полагане на грижа

1. Когато даден трансграничен превод в съответствие с член 13, параграф 1, е бил одобрен от членовете и бенефициентите на пенсионна схема в съответствие с член 13, параграф 3, и когато прехвърлящата институция предоставя покритие срещу биометричните рискове или гарантира определена доходност на инвестициите или определено ниво на обезщетения, ЕОЗППО, по искане на компетентните органи на държавата членка по произход на прехвърлящата институция, оценява дали е възможен системен риск за финансовата система на Съюза, произтичащ от прехвърлянето, и, без да се засягат разпоредбите на членове 49 и 56 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС), дали дългосрочните интереси на членовете и бенефициентите на схемата са засегнати неблагоприятно, ако се работи в държавата членка по произход на приемащата институция.

2. Оценката на ЕОЗППО, посочена в параграф 1, която не може да попречи на трансграничната дейност, се изготвя от ЕОЗППО в рамките на три месеца от получаване на искане от компетентните органи на държавата членка по произход на прехвърлящата институция и се съобщава на компетентните органи на държавата членка по произход на приемащата институция.

Компетентните органи на държавата членка по произход на приемащата институция гарантират, че членовете и на бенефициентите са защитени по подходящ начин, като се вземат предвид препоръките, изложени в оценката на ЕОЗППО.

3. Оценката на ЕОЗППО и всички предприети корективни действия от страна на държавата членка по произход на приемащата институция въз основа на оценката се оповестяват публично.

Член 4

Прилагане по избор по отношение на институциите, които попадат в приложното поле на Директива 2009/138/ЕО

Държавите членки по произход могат да изберат да прилагат разпоредбите на членове 9—15, член 20 до член 24, параграф 2, членове 25—29, членове 31—53 и членове 55—71 от настоящата директива по отношение на дейностите по професионално пенсионно осигуряване, осъществявани от животозастрахователните предприятия, ***в съответствие с член 2, параграф 3, буква а), подточки i) — iii) и член 2, параграф 3, буква б), подточки ii) — iv)*** от Директива 2009/138/ЕО. В този случай всички активи и пасиви, свързани с тези дейности, се заделят, управляват се и се

организирант отделно от другите дейности на живото застрахователните предприятия, без никаква възможност за прехвърляне.

В този случай и единствено по отношение на дейностите по професионално пенсионно осигуряване живото застрахователните предприятия не са подчинени на разпоредбите на членове 76—86, член 132, член 134, параграф 2, член 173, член 185, параграф 5, член 185, параграфи 7 и 8 и член 209 от Директива 2009/138/ЕО.

Държавата членка по произход следи за това компетентните органи или органите, отговарящи за надзора над застрахователните предприятия, попадащи в приложното поле на Директива 2009/138/ЕО, да контролират в рамките на своите надзорни дейности стриктното разделяне на съответните дейности по професионално пенсионно осигуряване.

Член 5

Малки пенсионни институции и схеми за задължително пенсионно осигуряване

С изключение на членове **член 20, параграф 1, член 20, параграфи 3—7, член 22, параграфи 1—5 и членове 34—37**, държавите членки могат да решат да не прилагат настоящата директива или някои части от нея по отношение на която и да било институция, установена на тяхна територия, която управлява пенсионни схеми, включващи общо по-малко от сто членове, **или чиито технически резерви са на стойност, по-малка от 25 милиона евро**. В съответствие с разпоредбата на член 2, параграф 2 тези институции все пак имат възможност да се ползват от правото да прилагат настоящата директива на доброволни начала. Член 12 може да се прилага само ако се прилагат всички други разпоредби на настоящата директива.

Държавите членки могат да изберат да прилагат членове 1—8, член 12, член 20 и членове 34—37 по отношение на институциите, за които професионалното пенсионно осигуряване е предвидено в нормативен акт и е гарантирано от публична институция. Член 12 може да се прилага само ако се прилагат всички други разпоредби на настоящата директива.

Член 6

Определения

За целите на настоящата директива:

- а) „институция за професионално пенсионно осигуряване“ или „институция“ означава институция, независимо от правната ѝ форма, която функционира въз основа на принципа на финансирането чрез капитализация и която е създадена отделно от всякакво предприятие осигурител или организация с цел да предоставя пенсионни обезщетения, свързани с професионална дейност, въз основа на споразумение или на договор, сключен:
 - индивидуално или колективно между работодателя/работодателите и работника/работниците или служителя/служителите или техните съответни представители, или

– със самостоятелно заети лица, в съответствие със законодателството на приемащите държави членки и на държавите членки по произход,

и която извършва дейности, които произтичат пряко от тази цел;

б) „пенсионна схема“ означава договор, споразумение или фидуциарен акт или правила, установяващи това какви пенсионни обезщетения се предоставят и при какви условия;

в) „предприятие осигурител“ означава всяко предприятие или всяка друга организация, която включва или се състои от едно или повече физически или юридически лица, която **действа като работодател или като самостоятелно заето лице, или съчетава тези две качества и която плаща вноски на институция за професионално пенсионно осигуряване;**

г) „пенсионни обезщетения“ означава обезщетения, предоставяни във връзка с достигането или с оглед на очакването за достигане на пенсионна възраст или когато те се получават като допълнение на цитираните обезщетения и се предоставят като допълнение под формата на плащане в случай на смърт, инвалидност, преустановяване на трудовата дейност, или под формата на помощи или на услуги в случай на болест, на бедност или на смърт. За да допринесат за гарантирането на финансовата сигурност през пенсионния период, тези обезщетения най-често са под формата на пожизнени плащания. Все пак те могат също да бъдат плащания за ограничен период или под формата на еднократна сума;

д) „член“ означава лице, чиято професионална дейност дава или ще даде право на пенсионни обезщетения в съответствие с разпоредбите на пенсионната схема;

е) „бенефициент“ означава лице, което получава пенсионни обезщетения;

ж) „компетентни органи“ означава националните органи, определени да осъществяват функциите, предвидени в настоящата директива;

з) „биометрични рискове“ означава рисковете, свързани със смърт, с увреждане и дълголетие;

и) държава членка по произход“ означава държавата членка, в която институцията има регистрирано **седалище или, ако не разполага с такова, където се намира** главното ѝ управление ■ ;

й) „приемаща държава членка“ означава държавата членка, чието съответно социално и трудово законодателство в областта на системите на професионално пенсионно осигуряване се прилагат към **пенсионната схема, управлявана от институцията;**

к) „прехвърляща институция“ означава институция, която прехвърля целите или част от **пасивите на пенсионната схема, технически резерви, други**

задължения и права, съответните активи, както и паричната им равностойност, на институцията, установена в рамките на Съюза;

л) „приемаща институция“ означава институция, която приема целите или част от *пасивите на пенсионната схема, технически резерви, други задължения и права, съответните активи, както и паричната им равностойност*, от институцията, установена в рамките на Съюза;

м) „регулиран пазар“ означава *регулиран пазар съгласно определението в член 4, параграф 1, точка 21 от Директива 2014/65/ЕС*;

н) „многостранна система за търговия“ или „МСТ“ означава *многостранна система за търговия или „МСТ“ по смисъла на определението в член 4, параграф 1, точка 22 от Директива 2014/65/ЕС*;

о) „организирана система за търговия“ или „ОСТ“ означава *организирана система за търговия или „ОСТ“ съгласно определението в член 4, параграф 1, точка 23 от Директива 2014/65/ЕС*;

п) „траен носител“ означава *всеки* инструмент, който дава възможност на някой член или бенефициент да съхранява информацията, адресирана лично до този член или бенефициент, по начин, който е достъпен за бъдеща справка *и* за период от време, отговарящ на целите на информацията, и който позволява точното възпроизвеждане на съхранената информация;

р) „ключова функция“ в рамките на система на управление означава капацитет за изпълнение на практически задачи, *включващи функцията по управление на риска, функцията по вътрешен одит и актюерската функция*.

ра) „трансгранична дейност“ означава управление на пенсионна схема, уредена от социалното и трудовото право в областта на схемите за професионално пенсионно осигуряване на държава членка, различна от държавата членка по произход.

Член 7

Дейност на институциите

Държавите членки налагат на институциите, установени на тяхна територия, задължението да ограничат своите дейности до операциите, свързани с пенсионните обезщетения и с действията, които произтичат от тях.

Когато в съответствие с член 4 дадено живото застрахователно предприятие управлява дейностите си по професионално пенсионно осигуряване чрез заделяне на активите и пасивите си, заделените активи и пасиви се ограничават до операциите, свързани с пенсионните обезщетения и с дейностите, които произтичат пряко от тях.

Член 8

Юридическо разделяне между предприятия осигурители и институции

Държавите членки гарантират, че е налице юридическо разделяне между предприятието осигурител и институцията за професионално пенсионно осигуряване, за да може в случай на несъстоятелност на първото активите на институцията да бъдат гарантирани в интерес на членовете и *бенефициентите*.

Член 9

Регистрация или лицензиране

1. Държавите членки гарантират за всяка институция, установена на тяхна територия, че **█** институцията е вписана в национален регистър *или е лицензирана* от компетентния орган **█**.
2. *Под местоположение на главното управление се разбира мястото, където се вземат основните стратегически решения на дадена институция.* В случай на трансгранична дейност, посочена в член 12, регистърът посочва също така държавите членки, в които институцията осъществява дейност;
3. Тази информация се съобщава на *ЕОЗППО*, който я публикува на своя уебсайт.
4. *Държавите членки изискват от институцията да има главно управление в същата държава членка, в която се намира нейното седалище.*

Член 10

Експлоатационни изисквания

1. Държавите членки гарантират, че по отношение на всяка институция, установена на тяхна територия:

а) институцията е въвела създадени по подходящ начин правила относно функционирането на всяка пенсионна схема **█** ;

б) █ когато предприятието осигурител гарантира плащането на пенсионните обезщетения, то се задължава да осигури редовно финансиране;

1а. В съответствие с принципа на субсидиарност и като се държи сметка за обема на пенсионните обезщетения, предоставяни от системите за социална сигурност, държавите членки могат да предвидят *допълнителни обезщетения, като например* възможността за покриване на случаите на дълголетие и настъпване на увреждане, обезщетения за преживелите наследници, които са на издръжка, и гаранция за обратно изплащане на платените осигурителни вноски да бъдат предложени на членовете *със съгласието на* работодателите и работниците или служителите **█** , или техните съответни представители **█** .

Член 12

Трансгранични дейности и процедури

1. Без да се засягат разпоредбите на националното социално и трудово законодателство,

свързани с организацията на пенсионните схеми, включително задължителното членство и разпоредбите, приети в резултат на договарянето на колективните трудови договори, държавите членки разрешават на предприятията, установени на тяхна територия, да предоставят средства на институции, които предлагат да извършват или извършват трансгранична дейност *Държавите членки* разрешават също на лицензираните на тяхна територия институции да извършват трансгранична дейност чрез приемане на средства от *всяко предприятие, установено* на територията на *друга* държава членка.

2. Институция, която предлага да извършва трансгранична дейност и да приема средства от предприятие осигурител, подлежи на предварителното разрешение от компетентния орган на своята държава членка по произход. Тя съобщава на компетентния орган на държавата членка по произход намерението си да приема средства от предприятие осигурител.

3. Държавите членки изискват институциите ■ на тяхна територия, които предлагат да приемат средства, да предоставят следната информация в съобщението, посочено в параграф 2:

- а) приемащата държава членка/приемащите държави членки;
- а) наименованието и мястото на установяване на главното управление на предприятието осигурител;
- б) основните характеристики на пенсионната схема, която се управлява за предприятието осигурител.

4. Когато компетентен орган на държавата членка по произход е уведомен, както е посочено в параграф 2, и освен ако е излязъл с *обосновано* решение, че административните структури или финансовото състояние на институцията, или дори добрата репутация или професионалните квалификации или опит на лицата, ръководещи институцията, са несъвместими с *предлаганата трансгранична дейност*, в срок от три месеца след получаване на цялата информация, посочена в параграф 3, той предава тази информация на компетентните органи на приемащата държава членка и съответно уведомява институцията за това.

Мотивираното решение, посочено в първата алинея, трябва да бъде *издадено в срок от три месеца от получаването на цялата информация, посочена в параграф 3*.

Когато компетентният орган на държавата членка по произход отказва да предаде информацията по първа алинея на компетентните органи на приемащата държава членка, той излага мотивите за отказа си пред засегнатата институция в срок от три месеца от получаването на цялата информация, посочена в параграф 3. Отказът или бездействието подлежат на *право на обжалване* пред съдилищата в държавата членка по произход.

5. Преди една институция да започне да извършва трансгранична дейност, компетентните органи на приемащата държава членка разполагат с *две седмици*, считано от получаването на информацията, посочена в параграф 3, за да укажат на компетентните органи на държавата членка по произход разпоредбите на своето

социално и трудово законодателство, свързано с професионалните **пенсионни схеми**, на които трябва да се подчинява управлението на пенсионната схема, която приема средства от предприятие в приемащата държава членка. Компетентните органи на държавата членка по произход съобщават тази информация на институцията.

6. Веднага след получаване на съобщението, посочено в параграф 5, или при липса на такова съобщение от страна на компетентните органи на държавата членка по произход при изтичането на срока, предвиден в параграф 5, институцията може да започне да извършва трансгранична дейност в съответствие с разпоредбите на социалното и трудовото законодателство на приемащата държава членка в областта на професионалните **пенсионни схеми**.

7. Компетентните органи на приемащата държава членка съобщават на компетентните органи на държавата членка по произход всяко съществено изменение на разпоредбите на социалното и трудовото законодателство на приемащата държава членка в областта на професионалните пенсионни схеми, което би могло да засегне характерните особености на пенсионната схема, що се отнася до трансграничната дейност.

Компетентните органи на държавата членка по произход съобщават тази информация на институцията.

8. Институцията е подложена на постоянен надзор от страна на компетентния орган на приемащата държава членка, която следи тя да упражнява дейността си в съответствие с разпоредбите на социалното и трудовото законодателство на тази държава членка в областта на професионалните пенсионни схеми, така както е посочено в параграф 5. Ако този надзор установи нередности, компетентният орган на приемащата държава членка уведомява незабавно за това компетентния орган на държавата членка по произход. Компетентният орган на държавата членка по произход, съгласувано с компетентния орган на приемащата държава членка, взима необходимите мерки, за да гарантира, че съответната институция ще прекрати констатираното нарушение на социалното и трудовото законодателство.

9. Ако независимо от мерките, взети от компетентния орган на държавата членка по произход, или поради това, че не са били взети подходящи мерки в държавата членка по произход, институцията продължава да нарушава приложимите разпоредби на социалното и трудовото законодателство на приемащата държава членка в областта на професионалните пенсионни схеми, компетентните органи на приемащата държава членка могат, след като информират компетентните органи на държавата членка по произход, да вземат подходящи мерки, за да предотвратят или да наложат санкции за нови нередности, включително, доколкото това е строго необходимо, да попречат на институцията да предоставя услуги на предприятието осигурител в приемащата държава членка.

■

Член 13

Прехвърляне на пенсионни схеми

1. **Без да се засяга член 12**, държавите членки позволяват на институциите, които са лицензирани или регистрирани на тяхна територия, да прехвърлят целите или част от **пасивите на пенсионната схема, технически резерви, други задължения и права, и съответните активи, както и тяхната парична равностойност**, на приемащата институция. В случай на прехвърляне на част от пенсионна схема държавите членки изискват от прехвърлящата и получащата институция да разполагат с достатъчни и подходящи активи, които да покрият техническите резерви за прехвърлената част и останалата част от схемата, в съответствие с член 15, параграф 1.

2. Прехвърлянето на **целите или на част от пасивите на пенсионната схема, технически резерви, други задължения и права, и съответните активи, както и тяхната парична равностойност** между прехвърлящите и приемащите институции, лицензирани или регистрирани в различни държави членки, подлежи на предварително разрешение от страна на компетентния орган на държавата членка по произход на приемащата институция. Заявлението за разрешение за прехвърлянето се подава от приемащата институция.

3. Прехвърлянето и условията по него се подлагат на предварително одобрение от страна на **мнозинството на членовете и на мнозинството** на засегнатите **бенефициенти** или, когато е приложимо, **от мнозинството** на техните представители. Поне четири месеца преди да бъде подадено заявлението по параграф 2, на засегнатите членове и **бенефициенти** или когато е уместно, на техните представители се предоставя информация относно условията по прехвърлянето.

4. Заявлението по параграф 2 съдържа следната информация:

а) писменото споразумение между прехвърлящата и приемащата институция, в което се определят условията за прехвърлянето ■ ;

aa) описание на основните характеристики на пенсионната схема;

аб) описание на прехвърлените пасиви или технически резерви, както и други задължения и права, и съответните активи, или паричните им еквиваленти;

ав) одобрение от страна на подпомагащото предприятие и членовете и бенефициентите на прехвърлящата институция или, ако е приложимо, на техните представители.

б) наименованието и **местоположението на главните управления** на прехвърлящата и приемащата институция и **името на държавата членка, в която е регистрирана или разрешена прехвърлящата институция;**

в) местоположението на **главното управление** на предприятието осигурител и наименованието на предприятието осигурител;

г) **когато е приложимо, наименованието** на ■ приемащите държави членки, **в които е приложимо социалното и трудово право в областта на**

професионалните пенсионни схеми, се прилага към съответната пенсионна схема .

5. Когато някой от компетентните органи на държавата членка по произход на приемащата институция не е излязъл с *обосновано* решение *съгласно член 12, параграф 4* , в срок от три месеца след получаване на цялата информация, посочена в параграф 4, той съобщава на приемащата институция и на компетентния орган на държавата членка по произход на прехвърлящата институция своето решение за разрешаване на прехвърлянето. Компетентният орган на държавата членка по произход на прехвърлящата институция уведомява прехвърлящата институция за това решение *и за това на какво основание е взето*.

Когато компетентният орган на държавата членка по произход на приемащата институция откаже да предаде *решението за разрешение* по първа алинея на компетентните органи на държавата членка по произход на прехвърлящата институция, той излага мотивите за отказа си пред *приемащата* институция в срок от три месеца от получаването на цялата информация, посочена в параграф 4. Отказът или бездействието подлежат на обжалване от страна на приемащата институция пред съдилищата в държавата членка по произход на приемащата институция.

6. В срок от *две седмици* от получаването на *решението за разрешение, посочено* в параграф 5, компетентният орган на държавата членка по произход на прехвърлящата институция уведомява компетентния орган на държавата членка по произход на приемащата институция за изискванията на социалното и трудовото законодателство в областта на *професионалните пенсионни схеми* на приемащата държава членка, съгласно които *се управлява* пенсионната схема. Компетентният орган на държавата членка по произход на приемащата институция съобщава тази информация на приемащата институция.

7. След получаване на съобщението, посочено в параграф 6, или ако не е получено съобщение от компетентния орган на държавата членка по произход на приемащата институция при изтичане на срока, предвиден в параграф 6, приемащата институция може да започне да управлява пенсионната схема в съответствие с изискванията на социалното и трудовото законодателство в областта на *професионалните пенсионни схеми* на приемащата държава членка.

8. Институциите не налагат на бенефициентите изискване да имат банкова сметка с IBAN на държавата членка, в която са установени.

Дял II

КОЛИЧЕСТВЕНИ ИЗИСКВАНИЯ

Член 14

Технически резерви

1. Държавата членка по произход се уверява, че институциите, управляващи

професионални пенсионни схеми, установяват във всеки момент по отношение на всички пенсионни схеми подходящ размер на пасивите, който да отговаря на финансовите задължения, които произтичат от техния портфейл от съществуващи пенсионни договори.

2. Държавата членка по произход се уверява, че институциите, управляващи професионални пенсионни схеми, в рамките на които институциите покриват биометрични рискове или гарантират доходността на инвестициите или определено ниво на обезщетения, установяват технически резерви, достатъчни за целия комплекс от тези схеми.

3. Изчисляването на тези технически резерви се извършва всяка година. Все пак държавата членка по произход може да разреши изчисляването да става на всеки три години, ако институцията предостави на членовете или на компетентните органи удостоверение или доклад относно измененията, извършени през междинните години. Това удостоверение или доклад отразява развитието, което са претърпели техническите резерви и измененията, настъпили в покритите рискове.

4. Изчисляването на техническите резерви се извършва от актюер и се удостоверява от актюер или от друг специалист в тази област, включително от одитор, в съответствие с националното законодателство, въз основа на актюерски методи, признати от компетентните органи на държавата членка по произход в съответствие със следните принципи:

а) минималният размер на техническите резерви се изчислява посредством достатъчно предпазлива актюерска оценка, която отчита всички поети от институцията ангажименти по отношение на обезщетенията и на вноските, съответстващи на пенсионноосигурителните договорености на институцията. Той следва да бъде достатъчен за изпълнението на две цели: за да продължи изплащането към *бенефициентите* на текущо обслужваните пенсии и обезщетения и за да се отразят задълженията, които произтичат от натрупаните пенсионни права на членовете. Възприетите за оценка на задълженията икономически и актюерски допускания също се избират предпазливо, като се отчита по целесъобразност подходящ марж за неблагоприятните колебания;

б) използваните максимални лихвени проценти се избират предпазливо и се определят съгласно съответните правила на държавата членка по произход. Тези предпазливо избрани лихвени проценти се определят като се държи сметка за:

- i) доходността на съответните активи, държани от институцията, както и за доходността на *предвижданата* възвръщаемост на инвестициите и/или
- ii) *текущата пазарна* доходност на *облигациите с високо качество, на държавните облигации, на облигациите на Европейския механизъм за стабилност (ЕМС), облигациите на Европейската инвестиционна банка (ЕИБ) или облигациите на Европейския инструмент за финансова стабилност (ЕИФС), или;*

ii) съчетание от посоченото в подточки i) и ii);

в) биометричните таблици, използвани за изчисляването на техническите резерви, се основават на принципите на предпазливостта, като държат сметка за основните характеристики на групата на членовете и пенсионните схеми, по-специално на очакваните изменения на съответните рискове;

г) методът и основата на изчисляването на тези технически резерви остават поначало постоянни от една финансова година до друга. Все пак е възможно да се наложат корекции поради промяна в юридическите, демографските или икономическите данни, на които се основават допусканията.

га) когато институцията променя метода и базата за изчисление на техническите резерви, тя предоставя на членовете и на бенефициентите пълно обяснение на въздействието на промените върху техническите резерви.

5. Държавата членка по произход може да подчини изчисляването на техническите резерви на допълнителни и по-подробни изисквания, за да осигури подходяща защита на интересите на членовете и *бенефициентите*.

Член 15

Финансиране на техническите резерви

1. Държавата членка по произход изисква всяка институция да разполага във всеки един момент с достатъчно и подходящи активи, които да покриват техническите резерви във връзка с целия комплекс от пенсионни схеми, които тя управлява.

2. Държавата членка по произход може да разреши за ограничен период от време на една институция да не разполага с достатъчно активи за покриване на техническите резерви. В този случай компетентният орган задължава институцията да приеме конкретен и осъществим план за възстановяване ***с ясен времеви график***, за да гарантира, че разпоредбите на параграф 1 са отново спазени. Планът следва да отговаря и на следните условия:

а) институцията изработва конкретен и осъществим план за възстановяване на изисквания размер на активите, за да се покриват изцяло техническите резерви в необходимия срок. Този план се поставя на разположение на членовете или по целесъобразност на техните представители и/или се представя за одобрение на компетентните органи на държавата членка по произход;

б) при изработването на плана се държи сметка за конкретното положение на институцията, по-специално за структурата на нейните активи и пасиви, за нейния профил на риска, нейния план за ликвидност, за възрастовия профил на нейните членове, имащи право на пенсионни обезщетения, спецификата на системите, които са в начален стадий, и на системите, които преминават от положение на несъществуващо или частично покритие към положение на пълно покритие;

в) в случай на **приключване** на пенсионната схема през периода, посочен в първото изречение на параграф 2, институцията уведомява за това компетентните органи на държавата членка по произход. Институцията уточнява процедура, даваща възможност да се прехвърлят **всички** активи и **всички съответстващи** пасиви на друга финансова институция или подобна организация. █

В случай на трансгранична дейност на дадена институция и когато компетентните органи на приемащата държава членка или държави членки считат, че интересите на членовете и бенефициентите не са напълно защитени чрез решенията, вземани от компетентните органи на държавата членка по произход съгласно настоящия параграф, ЕОЗППО съдейства при уреждането на всякакви спорове в съответствие с член 19, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕС) № 1094/2010.

3. █ *Условията, посочени в параграфи 1 и 2, се прилагат също така в случай на трансгранична дейност, както е посочено в член 12, при условие че интересите на членовете и на бенефициентите са изцяло защитени.*

Член 16

Нормативно определени собствени средства

1. Държавата членка по произход гарантира, че институциите, които управляват пенсионни схеми, за които самата институция, а не предприятието осигурител, поема задължението да покрие биометричните рискове или гарантира определена доходност на инвестициите или определено ниво на обезщетенията, държат постоянно, наред с техническите резерви, допълнителни активи, които да служат като допълнителна гаранция. Нивото на тази допълнителна гаранция отразява вида на риска и **портфейла от** активи за цялостния комплекс от управляваните системи. Тези допълнителни активи са свободни от всякакви предвидими задължения и представляват гарантиращ сигурността капитал, предназначен да компенсират несъответствията между предвидените и действителните разходи и печалби.

2. За целите на изчисляването на минималния размер на допълнителните активи се прилагат правилата, определени в членове 17, 18 и 19.

3. Независимо от това, параграф 1 не забранява на държавите членки да налагат на институциите, установени на тяхна територия, да държат нормативно определени собствени средства или да установят по-подробни правила, доколкото това е оправдано от гледна точка на предпазливостта.

Член 17

Налична граница на платежоспособност

1. *За да се гарантира дългосрочната устойчивост на професионалното пенсионно осигуряване*, държавите членки изискват от всяка институция, посочена в член 16, параграф 1, установена на тяхна територия, да държи във всеки момент адекватна налична граница на платежоспособност по отношение на всички дейности, като тази

граница трябва да бъде най-малко равна на изискванията на настоящата директива.

2. Наличната граница на платежоспособност се състои от активите на институцията, намалени с предвидимите пасиви, и с приспадане на всички нематериални активи, включително:

а) изцяло внесения дялов капитал или, в случая на институция под формата на взаимозастрахователно предприятие, действителните първоначални средства плюс всички сметки на членовете на взаимозастрахователното предприятие, които изпълняват следните критерии:

i) уставът трябва да предвижда, че от тези сметки могат да се извършват плащания към членовете на взаимозастрахователното предприятие само когато това не води до спад на наличната граница на платежоспособност под изискваното ниво или, след прекратяване дейността на предприятието, когато всички други негови дългове са уредени;

ii) уставът трябва да предвижда, че за всяко плащане, посочено в подточка i), извършено за други цели освен индивидуалното прекратяване на членството във взаимозастрахователното предприятие, компетентните органи биват уведомени най-малко един месец предварително и, че те могат в този срок да забранят плащането; както и

iii) съответните разпоредби на устава могат да бъдат изменяни само след като компетентните органи са обявили, че нямат възражение към изменението, без да се засягат изложените в i) и ii) критерии;

б) резервите (законови и свободни), несъответстващи на застрахователните задължения;

в) печалбата или загубата, пренесени след приспадането на дължимите дивиденди; както и

г) дотолкова доколкото е разрешено от националното право, резервите от печалби в баланса, когато могат да бъдат използвани за покриване на всякакви загуби, които могат да възникнат, и когато не са оставени за разпределение между членовете и *бенефициентите*.

Наличната граница на платежоспособност се намалява със стойността на собствените акции, които се притежават пряко от институцията.

3. Държавите членки може да предвидят наличната граница на платежоспособност да обхваща също:

а) съвкупния привилегирован акционерен капитал и подчинения заеман капитал до 50 % от по-малката стойност на една от следните две величини: наличната граница на платежоспособност и изискваната граница на платежоспособност, не повече от 25 % от която се състои от подчинени кредити с фиксиран падеж или съвкупен привилегирован акционерен капитал с фиксиран срок, при условие че съществуват обвързващи споразумения,

съгласно които в случай на несъстоятелност или ликвидация на институцията подчиненият заемаен капитал или привилегираният акционерен капитал се нарежда след вземанията на всички други кредитори и не се изплаща, докато не бъдат уредени всички други неуредени дългове;

б) ценни книжа без определена дата на падежа и други инструменти, включително кумулативни привилегирани акции, различни от посочените в буква а), до максимално 50 % от по-малката стойност на една от следните две величини: наличната граница на платежоспособност или изискваната граница на платежоспособност, за сумата от такива ценни книжа и подчинения заемаен капитал, посочен в буква а), при условие че изпълняват следните задължителни условия:

i) те не трябва да бъдат изплащани по инициатива на приносителя им или без предварителното съгласие на компетентния орган;

ii) договарят за емисията трябва да позволява на институцията да отсрочи плащането на лихвата по заема;

iii) исквете на заемодателя към институцията се подреждат след тези на всички други кредитори;

iv) документите, които уреждат емисията на ценните книжа, предвиждат, че загубите ще бъдат компенсирани с дълг и неизплатени лихви, като в същото време правят възможно за институцията да продължи дейността си; както и

v) вземат се предвид само напълно внесените суми.

За целите на буква а) подчиненият заемаен капитал отговаря също и на следните условия:

i) взема се предвид само напълно внесеният капитал;

ii) за заеми с фиксиран падеж първоначалният падеж е поне пет години. Не по-късно от една година преди датата на изплащането институцията предоставя за одобрение от компетентните органи план, от който става видно по какъв начин се запазва наличната граница на платежоспособност или се довежда до изискваното ниво по време на падежа, освен ако обхватът, в който може да бъде включен заемът като компонент на наличната граница на платежоспособност, е постепенно стеснен поне през последните пет години преди датата на изплащането. Компетентните органи могат да разрешат предсрочното погасяване на такива кредити, при условие че е подадено заявление от издаващата институция и наличната граница на платежоспособност няма да спадне под необходимото ниво;

iii) заеми, чийто падеж не е фиксиран, се изплащат само след срок за предизвестие от пет години, освен ако заемите не се считат повече като компонент на наличната граница на платежоспособност или ако

специално се изисква предварително съгласие на компетентните органи за предсрочното им изплащане. В последния случай институцията уведомява компетентните органи поне шест месеца преди датата на планираното изплащане, като посочва наличната граница на платежоспособност и изискваната граница на платежоспособност, преди и след изплащането. Компетентните органи разрешават изплащането само когато наличната граница на платежоспособност на институцията няма да падне под изискваното ниво;

iv) заемното споразумение не включва клауза, която предвижда, че при специфични обстоятелства, различни от ликвидация на институцията, дългът ще бъде изплатен преди договорените дати за изплащане; както и

v) заемното споразумение може да бъде изменяно само след като компетентните органи са обявили, че нямат възражения по изменението.

4. По искане на дружеството, придружено от подкрепящи доказателства, до компетентния орган на държавата членка по произход и със съгласието на този орган, наличните граници на платежоспособността могат също да се състоят от:

а) когато не се практикува цилмерирание или в случай че се практикува, ако то е по-малко от разходите за придобиване, включени в премията, разликата между нецилмерирания или частично цилмерирания математически резерв и математическия резерв, цилмериран с квота, равна на включената в премията добавка за разходи за придобиване;

б) всякакви скрити нетни резерви, резултат от оценката на активите, доколкото такива скрити нетни резерви не са от необичайно естество;

в) половината от невнесения акционерен или учредителен капитал, ако внесената част се равнява на 25 % от този акционерен или учредителен капитал, до 50 % от по-малката от следните две величини: наличната и изискваната граница на платежоспособност.

Цифрата, посочена в буква а), не може да превишава 3,5 % от сумата на разликите между съответните капиталови суми от животозастрахователни дейности и от дейности по предоставяне на професионални пенсии, и математическите резерви по всички полици, за които е възможно цилмерирание. Разликата се намалява с размера на необезценените разходи за придобиване, отчетени като актив.

Член 18

Изисквана граница на платежоспособност

1. Изискваната граница на платежоспособност се определя, както е предвидено в параграфи 2— 6 в съответствие със записаните задължения.

2. Изискваната граница на платежоспособност е равна на сумата от следните два резултата:

а) първи резултат:

сума, която отговаря на 4 % от математическите резерви за пряката дейност и активното презастраховане, без да се приспадат презастрахователните цесии, се умножава по съотношението, което не може да бъде под 85 %, валидно за последната финансова година, между математическите резерви, нетни от презастрахователните цесии, и брутната сума на математическите резерви;

б) втори резултат:

за полици, при които рисковият капитал не е отрицателна величина, сума, която отговаря на 0,3 % от този капитал, записан от институцията, се умножава по съотношението, което не може да бъде под 50 %, валидно за последната финансова година, между общия рисков капитал, поддържан като пасив на институцията след презастрахователни цесии и ретроцесии, и общия рисков капитал, без приспадане на делът на презастраховането;

За временна застраховка при смърт с максимален срок три години частта е 0,1 %. За такава застраховка със срок над три години, но не повече от пет, частта е 0,15 %.

3. За допълнителните застраховки, посочени в член 2, параграф 3, буква а), подточка iii) от Директива 2009/138/ЕО изискваната граница на платежоспособност е равна на изискваната граница на платежоспособност за институциите по член 19.

4. За операциите по капитализацията, посочени в член 2, параграф 3, буква б), подточка ii) от Директива 2009/138/ЕО, изискваната граница на платежоспособност е равна на 4 % от математическите резерви, изчислени в съответствие с параграф 2, буква а).

5. За операциите, посочени в член 2, параграф 3, буква б), точка i) от Директива 2009/138/ЕО, изискваната граница на платежоспособност е равна на 1 % от активите.

6. За застраховките в обхвата на член 2, параграф 3, буква а), точки i) и ii) от Директива 2009/138/ЕО, свързани с инвестиционни фондове, и за операции, посочени в член 2, параграф 3, буква б), подточки iii), iv) и v) от Директива 2009/138/ЕО, изискваната граница на платежоспособност е равна на сбора от следните елементи:

а) доколкото институцията носи инвестиционен риск, 4 % от техническите резерви, изчислени в съответствие с параграф 2, буква а);

б) доколкото институцията не носи инвестиционен риск и пренесената сума за покриване на разходите по управление е фиксирана за период, превишаващ пет години, 1 % от техническите резерви, изчислени в съответствие с параграф 2, буква а);

в) доколкото институцията не носи инвестиционен риск и пренесената сума за покриване на разходите по управление не е фиксирана за период, превишаващ пет години, сума в размер до 25 % от нетните административни разходи по този вид дейност за предходната финансова година;

г) доколкото институцията покрива риска от смърт, 0,3 % от рисковия капитал, изчислен в съответствие с параграф 2, буква б).

Член 19

Изисквана граница на платежоспособност за целите на член 18, параграф 3

1. Изискваната граница на платежоспособност се определя на базата или на годишния размер на премиите или вноските, или на средната тежест на претенциите за последните три финансови години.

2. Размерът на изискваната граница на платежоспособност е равен на по-високото равнище от двата резултата, посочени в параграфи 3 и 4.

3. Базата на премиите се изчислява при използване на по-високата от brutните осчетоводени премии или вноски, както са изчислени по-долу, и brutните получени премии или вноски.

Премиите или вноските (включително допълнителните разходи към премиите и вноските), дължими във връзка с пряка дейност през предходната финансова година, се агрегират.

Към тази сума се добавя общата сума на премиите, приети за презастраховане през предходната финансова година.

От нея се изважда общата сума на премиите или вноските, анулирани през предходната финансова година, както и общата сума на данъците и таксите, свързани с включените в сбора премии или вноски.

Така получената сума се разделя на два дяла, като първият от тях е в размер до 50 000 000 EUR, а вторият съответства на остатъка; 18 % от първата част и 16 % от втората част се събират.

Така получената сума се умножава по съществуващото съотношение за предишните три финансови години между сумата на останалите застрахователни претенции, предявени спрямо институцията след приспадане на възстановимите суми по презастраховане и сумата на brutните застрахователни претенции. Това съотношение не може да бъде под 50 %.

4. Основата на претенциите се изчислява, както следва:

Сумите на застрахователните обезщетения, изплатени по отношение на пряка дейност (без приспадане на застрахователните обезщетения за сметка на презастрахователи и ретроцесионери) през периодите, посочени в параграф 1, се агрегират.

Към тази сума се добавя сумата на застрахователните обезщетения, изплатени по отношение на приети презастраховки или ретроцесии през същите периоди, както и сумата на провизиите за неуредени застрахователни претенции, установени в края на предходната финансова година, както за пряка дейност, така и за приемане на презастраховки.

Впоследствие от тази сума се приспада сумата на застрахователните обезщетения, изплатени през периодите, посочени в параграф 1.

От така получената сума се приспада сумата на провизиите за неуредени застрахователни претенции, установени в началото на втората финансова година, предшестваща последната финансова година, за която има счетоводни отчети, както за пряката дейност, така и за приемането на презастраховки.

Една трета от така получената сума се разделя на две части, първата – в размер до 35 000 000 EUR, а втората представлява разликата; 26 % от първата част и 23 % от втората част се събират.

Така получената сума се умножава по съществуващото съотношение за предишните три финансови години между сумата на останалите застрахователни претенции, предявени спрямо институцията след приспадане на възстановимите суми по презастраховане и сумата на brutните застрахователни претенции. Това съотношение не може да бъде под 50 %.

5. Когато изискваната граница на платежоспособност, изчислена съгласно параграфи 2, 3 и 4, дава резултат, по-малък от изискваната граница на платежоспособност за предходната финансова година, изискваната граница на платежоспособността е най-малкото равно на тази за предходната финансова година, умножено по съотношението между техническите провизии за неуредени застрахователни претенции в края на предходната финансова година, и сумата на техническите провизии за неуредени застрахователни претенции в началото на предходната финансова година. В тези изчисления техническите резерви се изчисляват, като се извърши приспадане на презастраховката, а съотношението не може в никакъв случай да бъде по-високо от 1.

Член 20

Правила за инвестиране

1. Държавите членки изискват от институциите, установени на тяхна територия, да инвестират в съответствие с принципа на консервативния инвеститор (prudent person rule), по-специално в съответствие със следните правила:

а) активите се инвестират най-добре от гледна точка на **най-добрите дългосрочни** интереси на членовете и **бенефициентите като цяло**. В случай на потенциален конфликт на интереси институцията или структурата, която управлява нейния портфейл, следи инвестициите да бъдат направени единствено в интерес на членовете и **бенефициентите**;

aa) „принципът на консервативния инвеститор“ не възпрепятства институциите да вземат предвид потенциалното дългосрочно въздействие на инвестиционните решения върху екологичните, социалните, управленските или етичните фактори;

б) активите се инвестират така, че да се гарантира сигурността, качеството, ликвидността и рентабилността на портфейла като цяло.

Активите, съставляващи техническите резерви, също се инвестират при условия, съобразени с естеството и продължителността на предвидените бъдещи пенсионни обезщетения, *като се вземе предвид целта за гарантиране на баланса между поколенията на пенсионната схема*;

в) активите се инвестират основно на регулирани пазари. Инвестициите в активи, които не се търгуват на регулиран финансов пазар, трябва при всички положения да се задържат на разумно равнище;

г) инвестициите в дериватни инструменти са възможни, доколкото те допринасят за намаляване на инвестиционния риск или улесняват ефикасното управление на портфейла. Те трябва да бъдат оценявани предпазливо, като се държи сметка за базовия актив и да бъдат включени в оценяването на активите на институцията. Институцията следва, освен това да избягва прекомерна рискова експозиция към един единствен контрагент и към други операции с дериватни инструменти;

д) активите се диверсифицират правилно, за да се избегне прекомерна зависимост по отношение на един актив, на един емитент или на отделна група предприятия, както и натрупване на рискове в целия портфейл.

Инвестициите в активи, издадени от един и същи емитент или от емитенти от една и съща група, не следва да излагат институцията на прекомерна концентрация на рисковете;

е) инвестициите в инструменти, издавани от предприятие осигурител, не надвишават 5 % от целия портфейл и когато предприятието осигурител принадлежи към група, инвестициите в предприятията, принадлежащи към същата група като предприятието осигурител, не надвишават 10 % от портфейла.

Когато институцията приема средства от няколко предприятия осигурители, инвестициите в тези предприятия се правят разумно, като се отчита необходимостта от подходяща диверсификация.

Държавите членки могат да решат да не прилагат изискванията, посочени в букви д) и е), по отношение на инвестициите в държавни облигации.

2. Като вземат предвид естеството, мащаба и сложността на дейностите на поднадзорните институции, държавите членки гарантират, че компетентните органи следят за адекватността на процесите на институциите за извършване на кредитна оценка, оценяват използването в техните инвестиционни политики на позовавания на кредитни рейтинги, присъдени от агенции за кредитен рейтинг, съгласно определението в член 3, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 1060/2009 на Европейския парламент и на Съвета¹, и когато е целесъобразно, насърчават смекчаването на въздействието на такива позовавания с оглед намаляване на доверяването единствено и механично на тези кредитни рейтинги.

¹ Регламент (ЕО) № 1060/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 16 септември 2009 г. относно агенциите за кредитен рейтинг (ОВ L 302, 17.11.2009 г., стр. 1.)

3. Държавата членка по произход забранява на институцията да сключва заеми или да бъде поръчител на трети лица. Държавите членки могат все пак да разрешат на институциите да сключват някои заеми с временен характер за целите на ликвидността.

4. Държавите членки не налагат на институциите, установени на тяхна територия, задължението да правят инвестициите си в определени категории активи.

5. Без да се засягат разпоредбите на член 32, държавите членки не въвеждат изискване за предварително разрешение или редовно уведомяване по отношение на решенията относно инвестициите на институция, установена на тяхна територия, или на лицето, което управлява инвестициите ѝ.

6. При спазване на разпоредбите на параграфи 1—5 държавите членки могат да предвидят за институциите, установени на тяхна територия, по-подробни правила, включително и количествени правила, ако те са оправдани от гледна точка на предпазливостта, така че да бъде отразен целият комплекс от пенсионни схеми, управлявани от тези институции.

Все пак държавите членки не пречат на институциите:

а) да инвестират до 70 % от активите, представляващи техническите резерви или от целия портфейл за схеми, при които инвестиционният риск се носи от членовете, в акции, в прехвърляеми ценни книжа, приравнени на акции и в корпоративни облигации, които се търгуват на регулирани пазари, или чрез многостранни системи за търговия или организирани системи за търговия, и да решават сами за относителната тежест на тези ценни книжа в инвестиционния портфейл. ;

б) да инвестират до 30 % от активите, покриващи техническите резерви, в активи, деноминирани във валути, различни от тези, в които са изразени пасивите ;

в) да инвестират в инструменти, които имат дългосрочен *инвестиционен хоризонт* и не се търгуват на регулирани пазари, *МСТ* или *ОСТ*.

ва) инвестирането в инструменти, които са издадени или гарантирани от ЕИБ, предоставени в рамките на Европейския фонд за стратегически инвестиции (ЕФСИ), Европейските фондове за дългосрочни инвестиции (ЕФДИ), Европейските фондове за социално предприемачество (ЕФСП) и Европейските фондове за рисков капитал (ЕФРК);

7. **Без да се засягат разпоредбите на параграф 6,** държавите членки *могат* да налагат на институциите, лицензирани или регистрирани на тяхна територия, по-строги правила за инвестиране, оправдани от гледна точка на предпазливостта, по-специално с оглед на задълженията, поети от институцията.

8. Компетентните органи на приемащата държава членка на дадена институция, осъществяваща трансгранична дейност съгласно посоченото в член 12, не определят правила за инвестиране в допълнение към тези, посочени в параграфи 1—6, по отношение на частта от активите, които покриват техническите резерви за

трансгранична дейност.

Дял III

УСЛОВИЯ, УРЕЖДАЩИ ДЕЙНОСТТА

ГЛАВА 1

Система на управление

Раздел 1

Общи разпоредби

Член 21

Отговорност на [] управителния или надзорния орган

1. Държавите членки гарантират, че [] управителният или надзорният орган на институцията носи главната отговорност в съответствие с националното законодателство за спазването от страна на съответната институция на законовите, подзаконовите и административните разпоредби, приети съгласно настоящата директива.

2. Настоящата директива не засяга ролята на социалните партньори в управлението на институциите.

Член 22

Общи изисквания към управлението

1. Държавите членки изискват от всички институции да разполагат с ефективна система на управление, която осигурява стабилно и разумно управление на дейностите им. Тази система включва адекватна и прозрачна организационна структура с ясно разпределение и целесъобразно разграничение на отговорностите, както и ефективна система, осигуряваща предаването на информация. Системата на управление е предмет на редовен вътрешен преглед. По отношение на системата на управление се изисква екологичните, социалните и управленските фактори, свързани с инвестиционните активи, да се вземат предвид при вземането на инвестиционни решения, да се включат съответните заинтересовани страни и тя да бъде предмет на редовен вътрешен преглед.

2. Системата на управление [] е съобразена с естеството, мащаба и сложността на дейностите на институцията.

3. **Институциите установяват и прилагат писмени указания във връзка с управлението на риска, вътрешния одит и, когато е приложимо, актюерските дейности и възлагането на дейности на външни изпълнители** . **Институциите гарантират прилагането на тези политики. Тези писмени указания подлежат на предварително одобрение от административния, управителния или надзорния орган на институцията и се преразглеждат поне на всеки три години, като се адаптират при всяка значителна промяна в системата или в съответната област на дейност.**

4. **Държавите членки гарантират, че институциите разполагат с ефективна система на вътрешен контрол. Тази система включва административни и счетоводни процедури, рамка за вътрешен контрол, подходящи правила за докладване на всички нива на институцията.**

5. **Държавите членки гарантират, че институциите вземат уместните мерки, за да осигурят непрекъснато и редовно упражняване на своите дейности, което включва разработване на планове за действие при извънредни ситуации. За тази цел институцията използва подходящи и съизмерими системи, ресурси и процедури.**

6. **Държавите членки задължават институциите да имат поне две лица, които ефективно ръководят дейностите на институцията. Държавите членки може да предвидят институцията да се ръководи ефективно само от едно лице, въз основа на мотивирана оценка, извършена от компетентните органи. При оценката се взема предвид ролята на социалните партньори в цялостното управление на институциите, както и размерът, характерът, обхватът и сложността на дейностите на институциите.**

Член 23

Изисквания за квалифицирано и надеждно управление

1. Държавите членки изискват от институциите да гарантират, че всички лица, които ефективно ръководят институцията **и лицата, които** изпълняват други ключови функции, отговарят на следните изисквания при извършването на своите задачи:

а) **изискването за квалификация:**

- **лицата, които ефективно управляват институцията: техните квалификации,** знания и опит **взети заедно** са адекватни, така че да им позволят да гарантират стабилно и разумно управление на институцията и

- **лицата, които изпълняват ключови функции:** техните професионални квалификации, знания и опит са адекватни, така че да им позволят надлежно да изпълняват **ключовите си** функции ■ и

б) **изискването за надеждност:** имат добра репутация и са почтени ■ .

2. Държавите членки гарантират, че ■ компетентните органи ■ **преценяват** дали лицата, които ефективно ръководят институцията или изпълняват ■ ключови функции, отговарят на изискванията, посочени в параграф 1.

3. Когато някоя държава членка **по произход** изисква от своите граждани доказателство за добра репутация, доказателство за липса на предишна несъстоятелност или и двете, тази държава членка приема като достатъчно доказателство за това, че тези изисквания са спазени по отношение на гражданите на други държави членки, представянето на свидетелство за съдимост, издадено от другата държава членка, или при липса на свидетелство за съдимост, издадено от другата държава членка, равностоеен документ, **показващ, че тези изисквания са били постигнати**, издаден от компетентен съдебен или административен орган в държавата членка, **чиито** гражданин **■** е засегнатото лице **или от държавата членка по произход**.

4. Когато държавата членка или държавата членка, **чийто** гражданин **■** е засегнатото лице, не издава равностоеен документ, както е посочено в параграф 3, **това лице** има право да представи вместо него клетвена декларация.

Независимо от това, в държавите членки, в които не са предвидени клетвени декларации, на гражданина на съответната друга държава членка се разрешава да представи официална декларация, направена от него пред компетентен съдебен или административен орган на държавата членка по произход или държавата членка, **чийто гражданин е**, или пред нотариус в една от тези държави членки.

Този орган или нотариус издава удостоверение, потвърждаващо истинността на клетвената декларация или на официалната декларация.

5. Доказателството за липса на предишна несъстоятелност по параграф 3 може също да бъде представено под формата на декларация, направена от гражданите на съответната друга държава членка пред компетентен съдебен, професионален или търговски орган в съответната друга държава членка.

6. Документите и удостоверенията, посочени в параграфи 3, 4 и 5, се представят в срок до три месеца след датата на тяхното издаване.

7. Държавите членки определят органите и структурите, които са компетентни да издават документите, посочени в параграфи 3, 4 и 5, и незабавно ги съобщават на останалите държави членки и Комисията.

Държавите членки съобщават също така на останалите държави членки и на Комисията кои са органите и структурите, на които трябва да се представят документите, посочени в параграфи 3—5, в подкрепа на заявлението за извършване на дейностите по член 12 на територията на тази държава членка.

Член 24

Политика за определяне на възнагражденията

1. Държавите членки изискват от институциите **да установят и прилагат** разумна политика за определяне на възнагражденията за **всички лица**, които ефективно ръководят институцията, **упражняват ключови функции, и други категории персонал, чиито професионални дейности оказват съществено въздействие върху рисковия профил на институцията, по начин**, съответстващ на размера и вътрешната организация, както и естеството, мащаба и сложността на техните

дейности.

1а. Настоящият член не се прилага по отношение на лицензираните институции, съгласно директиви 2011/61/ЕС, 2013/36/ЕС, 2014/65/EU и 2014/91/ЕС.

2. Институциите редовно оповестяват публично информацията относно политиката за определяне на възнагражденията, освен ако в законовите, подзаконовите и административните разпоредби за транспониране на Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета е предвидено друго.¹

3. **Когато установяват и прилагат политиката на** възнагражденията, **посочена в параграф 1, институциите спазват** следните принципи:

- политиката за определяне на възнагражденията **е** в съответствие с дейностите, **рисковия профил, целите** и дългосрочните интереси, **финансовата стабилност** и резултати на институцията като цяло, **като политиката за определяне на възнагражденията подкрепя разумното, предпазливо и ефективно управление на институциите;**
- **политиката на възнаграждения е в съответствие с рисковия профил и дългосрочните интереси на членовете и бенефициентите на пенсионните схеми, управлявани от институцията;**
- в политиката за определяне на възнагражденията **се включват** пропорционални мерки, целящи да предотвратят конфликтите на интереси;
- политиката за определяне на възнагражденията **е в съответствие с** разумното и ефективно управление на риска и не поощрява поемането на риск отвъд **определените прагове** за поемане на риск на институцията;
- политиката за определяне на възнагражденията се прилага към институцията и към страните, изпълняващи ключови функции на институцията или всякакви други нейни дейности, включително дейности, възложени на външни изпълнители и дейности, възложени впоследствие на външни изпълнители по веригата, ключови функции или всякакви други дейности;
- **управителният или надзорният орган на институцията установява и прави периодичен преглед на общите принципи на своята политика за** възнагражденията **и е отговорен за контрола върху нейното прилагане;**
-

¹ Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 1995 г. за защита на физическите лица при обработването на лични данни и за свободното движение на тези данни (ОВ L 281, 23.11.1995 г., стр. 31).

- по отношение на възнагражденията и надзора върху тях е налице ясно, прозрачно и ефективно управление.

Раздел 2

Ключови функции

Член 25

Общи разпоредби

1. Държавите членки изискват от институциите **да включат следните ключови функции**: функция по управление на риска, функция по вътрешен одит и, когато е приложимо, актюерска функция. **Институциите позволяват на титуляря на ключова функция** да изпълнява ефективно своите задължения по обективен, справедлив и независим начин.
2. Институциите могат да позволят на едно лице или една организационна единица да изпълнява повече от една ключова функция. **Функцията по вътрешен одит се изпълнява от едно** лице или **една** организационна единица .
3. **Лицето** или организационната единица, изпълняващи дадена ключова функция, следва да бъдат различни от лицето или единицата, изпълняващи сходна ключова функция в предприятието осигурител. Въз основа на мотивирано искане от страна на институцията, **компетентните органи могат да упълномощат институцията да извършва ключови функции чрез същото лице или организационна единица, при условие че няма конфликт на интереси със спонсиращото предприятие. Държавите членки дават разрешение на компетентните органи за предприемат съответните мерки, в случай че бъде установен конфликт на интереси.**
5. Всички констатации и препоръки **от страна на титулярите на ключови функции** се докладват на управителния или надзорния орган на институцията, който решава какви действия да бъдат предприети.
6. **Титулярят на ключова функция информира** компетентния орган на институцията **за всяка констатация, която би могла да има значително въздействие върху интересите на членовете и бенефициентите:**
7. Държавите членки гарантират правна защита на лица, които осведомяват компетентния орган в съответствие с параграф 6.

Член 26

Управление на риска

1. Държавите членки изискват от институциите, **по начин, съответстващ на техния размер и вътрешна организация, както и естеството, мащаба и сложността на техните дейности**, да разполагат с ефективна система за управление на риска, включваща стратегиите, процесите и процедурите за докладване, необходими за постоянното откриване, измерване, наблюдение, управление и докладване **на компетентните органи** за рисковете на индивидуално и на съвкупно равнище, на които институциите са или биха могли да бъдат изложени, както и тяхната взаимна зависимост.

Системата за управление на риска е **ефективна и** добре интегрирана в организационната структура и в процеса на вземане на решения на институцията.

2. Системата за управление на риска покрива по подходящ начин спрямо техния размер, вътрешна организация и естеството, мащаба и сложността на техните дейности рисковете, които могат да възникнат в институциите или в предприятията, на които като външни изпълнители са били възложени задачи или дейности, поне в следните области:

- а) подписваческа дейност и формиране на резерви;
 - б) управление на активите и пасивите;
 - в) инвестиции, по-специално в деривати, **секюритизации** и сходни задължения;
 - г) управление на ликвидни и концентрационни рискове;
 - д) управление на операционния риск;
 - е) застраховане и други техники за намаляване на риска.
- ea) социалните и екологичните рискове, свързани с инвестиционния портфейл и неговото управление.**

3. В случаите, когато в съответствие с условията на пенсионната схема членовете *и бенефициентите* носят рискове, системата за управление на риска разглежда тези рискове и от гледна точка на членовете *и бенефициентите*.

4. Институциите предвиждат функция по управление на риска, структурирана по начин, улесняващ **функционирането** на системата за управление на риска.

Член 27

Вътрешен одит

1. Държавите членки изискват от институциите да предвидят ефективна функция по вътрешен одит **по начин, съответстващ на техния размер и вътрешна организация, както и естеството, мащаба и сложността на техните дейности**. Функцията по вътрешен одит **включва** оценка на адекватността и ефективността на системата за вътрешен контрол и други елементи от системата на управление **■**.

2. Държавите членки изискват от институциите да назначат поне едно независимо лице,

във или извън институцията, което да е отговорно за функцията по вътрешен одит ■.

■

Член 28

Актюерска функция

1. **Когато самата институция покрива биометричните рискове или гарантира определена доходност на инвестициите или определено ниво на печалбите, държавите** членки изискват от институциите да предвидят ефективна актюерска функция, която да:

- а) координира и контролира изчисляването на техническите резерви;
- б) гарантира пригодността на използваните методологии и базови модели при изчисляване на техническите резерви, както и допусканията, направени за тази цел;
- в) оценява достатъчността и качеството на данните, използвани при изчисляване на техническите резерви;
- г) **сравнява допусканията, които са в основата на изчисляването на техническите резерви, с** практическите резултати;
- д) информира ■ управителния или надзорния орган на институцията за надеждността и адекватността на изчисляването на техническите резерви;
- е) изразява мнение относно общата подписваческа политика, в случай че институцията има такава политика;
- ж) изразява мнение относно адекватността на застрахователните договорености, в случай че институцията има такива договорености; както и
- з) допринася за ефективното прилагане на системата за управление на риска.

2. Държавите членки изискват от институциите да назначат поне едно независимо лице, във или извън институцията, което да е отговорно за актюерската функция.

Раздел 3

Документи във връзка с управлението

Член 29

Собствена оценка на риска

1. Като част от нейната система за управление на риска **всяка институция извършва своя** собствена оценка на риска **по начин, съответстващ на нейния размер и**

вътрешна организация, както и естеството, мащаба и сложността на нейните дейности ■

Оценката на риска ■ се извършва редовно и незабавно след всяка значителна промяна в рисковия профил на институцията или на **пенсионните схеми, които се прилагат от институцията.**

2. Оценката на риска ■, посочена в параграф 1, обхваща **по целесъобразност естеството, мащаба и сложността на дейността на институцията:**

- а) ефективността на системата за управление на риска;
- б) цялостните нужди от финансиране на институцията;
- в) **присъщите рискове на достатъчните технически резерви** по отношение на целия обхват от прилагани пенсионни схеми;

■

- д) **рисковете за членовете и бенефициентите във връзка с изплащането на дължимите им суми и ефективността на всяко коригиращо действие;**
- е) качествена оценка на **всякакъв вид финансова подкрепа, включително гаранции, механизми за защита на пенсиите или конвенции, достъпни за институцията или за членовете и бенефициентите;**
- ж) качествена оценка на оперативните рискове ■,
- з) оценка на новите и нововъзникващите рискове, **в това число рискове, свързани с изменението на климата, използването на ресурсите и околната среда, социалните рискове и рисковете, свързани с амортизацията на активите поради регулаторна промяна.**

3. За целите на параграф 2 институциите разполагат с методи за откриване и оценяване на рисковете, на които те са или могат да бъдат изложени в краткосрочен или в дългосрочен план. Тези методи са съобразени с естеството, мащаба и сложността на рисковете, присъщи за дейностите. Методите се описват в оценката.

4. **Оценката на риска, посочена в параграф 3, отчита целта за гарантиране на баланса между поколенията на пенсионната схема, се извършва редовно и е неразделна част от оперативната стратегия и се взема предвид при стратегическите решения на институцията. Тя се предоставя на членовете на схемата.**

■

Член 31

Годишен счетоводен отчет и доклад за дейността

Държавите членки изискват всяка институция, установена на тяхна територия, да изготвя **и да оповестява публично** годишен счетоводен отчет и доклад, като се

съобразява с всяка пенсионна схема, управлявана от институцията, и по целесъобразност годишни счетоводни отчети и годишни доклади за всяка отделна пенсионна схема. Годишните счетоводни отчети и годишните доклади дават точна и вярна картина на активите, на пасивите на институцията и на нейното финансово състояние, **и включват оповестяване на най-големите инвестиционни ресурси**. Годишните счетоводни отчети и информацията, която се съдържа в докладите за дейността, следва да са последователни, пълни, ясно представени и надлежно одобрени от упълномощените за това лица в съответствие с националното законодателство.

Член 32

Декларация относно принципите, на които се основава инвестиционната политика

Държавите членки гарантират, че всяка институция, установена на тяхна територия, изработва и преразглежда поне на всеки три години писмена декларация за принципите на своята инвестиционна политика. Тази декларация се актуализира незабавно след всяка значителна промяна на инвестиционната политика. Държавите членки гарантират, че тази декларация съдържа поне такива елементи, като методите на оценяване на инвестиционния риск, прилаганите техники на управление на риска и стратегическото разпределение на активите с оглед на естеството и продължителността на пенсионните задължения, **а също и как инвестиционната политика взема предвид екологичните, социалните и управленските въпроси. Декларацията се оповестява публично на уебсайт.**

ГЛАВА 2

Възлагане на дейности на външни изпълнители и управление на инвестиции

Член 33

Възлагане на дейности на външни изпълнители

1. Държавите членки може да разрешат или да задължат институциите, установени на тяхната територия, да поверят изцяло или отчасти управлението на тези институции на други структури, действащи за сметка на първите.
2. Държавите членки гарантират, че институциите продължават **да носят цялата отговорност** за спазването на своите задължения по настоящата директива, когато възлагат ключови функции или други дейности на външни изпълнители.
3. Възлагането на ключови функции или други дейности на външни изпълнители се извършва по начин, който не води до някой от следните резултати:
 - а) нарушаване на качеството на системата на управление на съответната институция;
 - б) неоснователно нарастване на операционния риск;

- в) нарушаване на способността на компетентните органи да следят за това, дали институцията спазва задълженията си;
- г) нарушаване на непрекъснатото и удовлетворително обслужване на членовете и бенефициентите.

4. Институцията следи за правилното функциониране на възложените на външни изпълнители дейности чрез процедурата по подбор на доставчик на услуги и текущото наблюдение на дейностите **на този доставчик на услуги**.

5. Държавите членки гарантират, че институциите, които възлагат **каквато и да е дейност** на външни изпълнители, сключват писмено споразумение с доставчика на услуги. Споразумението е правно обвързващо и в него ясно са определени правата и задълженията на институцията и доставчика на услуги.

6. Държавите членки гарантират, че институциите уведомяват своевременно компетентните органи преди всяко възлагане **на каквато и да е дейност** на външни изпълнители, както и за всяко следващо значително изменение във връзка с тези дейности.

7. Държавите членки гарантират, че компетентните органи разполагат с необходимите правомощия да изискват от институциите информация за **всички дейности, които са възложени** на външни изпълнители.

Член 34

Управление на инвестициите

Държавите членки не ограничават правото на институциите да определят, за целите на управлението на своите инвестиционни портфейли, лица, управляващи инвестиции, които са установени в друга държава членка и са получили надлежно разрешение за тази дейност в съответствие с директиви 2009/65/ЕО, 2009/138/ЕО, 2011/61/ЕС, 2013/36/ЕС и 2014/65/ЕС, наред с **институциите, посочени** в член 2, параграф 1 от настоящата директива.

ГЛАВА 3

Депозитар

Член 35

Определяне на депозитар

1. За всяка професионална пенсионна схема, в която членовете и бенефициентите изцяло носят инвестиционния риск, **ако националното законодателство на държавата членка по произход не осигурява защита по отношение на съхранението на активите и изпълнението на задълженията по надзора, еквивалентна на описаната в членове 36 и 37, и ако все още не е определен депозитар във връзка с активите на пенсионната схема, състоящи се от финансови продукти, в**

съответствие с Директива 2011/61/ЕС или Директива 2009/65/ЕС, държавите членки може да изискат от институцията да определи един-единствен депозитар *или депозитари*, който *(които)* да съхранява *(съхраняват)* активите и да изпълнява *(изпълняват)* задължения по надзора в съответствие с членове 36 и 37.

2. За професионалните пенсионни схеми, в които членовете и *бенефициентите* не носят изцяло инвестиционния риск, държавата членка по произход може да изиска от институцията да определи депозитар, който да съхранява активите или да съхранява активите и да изпълнява задължение по надзора в съответствие с членове 36 и 37. ***Без да се засягат разпоредбите на член 36, параграф 5, това изискване не се прилага по отношение на активите на институция, които са били инвестирани пряко от нея в една или повече външни структури, от чието име е определен депозитар, натоварен със съхранението на активите и изпълнението на задълженията по надзора на пенсионната схема в съответствие с Директива 2011/61/ЕС или Директива 2014/91/ЕС.***

3. Държавите членки не ограничават свободата на институциите да ***определят*** депозитари, установени в друга държава членка и надлежно одобрени за тази дейност в съответствие с Директива 2013/36/ЕС или с Директива 2014/65/ЕС, или одобрени като депозитари по смисъла на Директива 2009/65/ЕС ***или 2011/61/ЕС.***

4. Държавите членки въвеждат необходимите мерки, които дават възможност на компетентните органи в съответствие с тяхното национално право да забраняват, по искане на ***компетентните органи на*** държавата членка по произход на институцията и съгласно член 62, свободното разпореждане с ***активите*** на тяхна територия.

5. Депозитарът се назначава по силата на **писмен договор**, в който се посочва, че депозитарът получава необходимата информация, за да може да изпълнява задълженията си, както е предвидено в настоящата директива.

6. При изпълнение на задачите, предвидени по членове 36 и 37, институцията и депозитарът действат честно, коректно, професионално, независимо и в интерес на членовете и *бенефициентите* на схемата.

7. Депозитарът не извършва дейности по отношение на институцията, които може да доведат до конфликти на интереси между институцията, членовете и *бенефициентите* на схемата и самия него, освен ако депозитарът функционално и йерархично е отделил изпълнението на задачите си като депозитар от другите си задължения, които е възможно да доведат до конфликт на интереси, и евентуалните конфликти на интереси са надлежно установени, управлявани, наблюдавани и оповестявани на ***институцията и*** членовете и *бенефициентите* на схемата.

8. Когато не е определен депозитар ***и когато институцията не е инвестирала всички пенсионни активи във финансовите инструменти, обхванати от Директива 2011/61/ЕС или Директива 2009/65/ЕС, и не е определен депозитар в съответствие с тези директиви***, институциите предприемат мерки за предотвратяване и разрешаване на всякакви конфликти на интереси, които възникват в хода на работата, която при други обстоятелства се извършва от депозитара и управителя на активи.

Съхранение на активите и отговорност на депозитара

1. Когато активите на пенсионната схема, състоящи се от финансови инструменти, които могат да бъдат държани на отговорно пазене, се възлагат на *депозитар* за съхранение, депозитарът държи на отговорно пазене всички финансови инструменти, които могат да бъдат вписани по сметка за финансови инструменти, открита в счетоводството на депозитара, както и всички финансови инструменти, които могат да бъдат физически предадени на депозитара.

За тези цели депозитарът гарантира, че финансовите инструменти, които могат да бъдат вписани по сметка за финансови инструменти, открита в счетоводството на депозитара, са регистрирани в счетоводството на депозитара в отделни сметки в съответствие с правилата, установени в Директива 2004/39/ЕО, и са открити на името на институцията, така че по всяко време да могат да бъдат ясно разграничени като принадлежащи на институцията или на членовете и *бенефициентите* на пенсионната схема.

2. Когато активите на *институцията* се състоят от активи, различни от тези, посочени в параграф 1, депозитарът проверява дали активите институцията *е притежателят на активите* и съхранява данни за нейните активи. Проверката се извършва въз основа на информацията или документите, предоставени от институцията, и *въз основа* на външни доказателства, когато такива са налице. Депозитарът актуализира тези данни.

3. Държавите членки гарантират, че депозитарът носи отговорност пред институцията и членовете и *бенефициентите* за всяка понесена от тях загуба в резултат на неоправдано неизпълнение или неточно изпълнение на задълженията му.

4. Държавите членки гарантират, че отговорността на депозитара съгласно посоченото в параграф 3 не се променя от обстоятелството, че е възложил на трета страна съхраняването на всички или на част от поверените му активи.

5. Когато не е определен депозитар за съхранението на активите *и когато институцията не е инвестирала всички пенсионни активи във финансовите инструменти, обхванати от Директива 2011/61/ЕС или Директива 2009/65/ЕС, и не е определен депозитар в съответствие с тези директиви*, институциите трябва най-малко да:

- а) гарантират, че финансовите инструменти са предмет на надлежна грижа и защита;
- б) водят отчети, които позволяват на институцията по всяко време и незабавно да идентифицира всички активи;
- в) предприемат необходимите мерки, за да избегнат конфликт на интереси *във връзка с доверително съхранение на активите*;
- г) при поискване информират *компетентните органи* за начина, по който се съхраняват активите.

Член 37

Задължения по надзора

1. *Поне един от назначените депозитари изпълнява също така следните задачи:*

- a) изпълнява указанията на институцията, освен когато те противоречат на националното законодателство или правилника на институцията;
- б) гарантира, че при сделки с активи на дадена институция всички плащания се превеждат на институцията в обичайните срокове;
- в) гарантира, че приходите от активи се разпределят в съответствие с правилата на институцията.

2. Независимо от разпоредбите на параграф 1 държавата членка по произход на институцията може да наложи други задължения по надзора, които да се извършат от депозитара.

3. Когато не е определен депозитар, който да изпълнява задълженията по надзора, *и когато институцията не е инвестирала всички пенсионни активи във финансовите инструменти, обхванати от Директива 2011/61/ЕС или Директива 2009/65/ЕС, и не е определен депозитар в съответствие с тези директиви*, институцията прилага процедури, с които гарантира, че задачите, които иначе подлежат на надзор от депозитара, се изпълняват надлежно в рамките на институцията.

Дял IV

ИНФОРМАЦИЯ, КОЯТО СЕ ПРЕДОСТАВЯ НА ПОТЕНЦИАЛНИТЕ ЧЛЕНОВЕ И БЕНЕФИЦИЕНТИ

ГЛАВА 1

Общи разпоредби

Член 38

Принципи

1. *Като се вземе предвид* естеството на въведената пенсионна схема *и съответната административна тежест*, държавите членки гарантират, че всяка институция, установена на тяхна територия, предоставя:

- a) на потенциалните членове *поне информацията, посочена в член 55;*
- б) на *членовете поне информацията, посочена в членове 40а и 58; както и*
- в) на *бенефициентите поне информацията, посочена в членове 57 и 58.*

2. Информацията отговаря на всички от следните изисквания:

- а) **тя се актуализира редовно и се адаптира към нуждите на потенциалните членове, членовете и бенефициентите;**
- б) **тя е написана ясно на недвусмислен, прецизен и разбираем език, като се избягва използването на професионален жаргон и професионална терминология, ако тя може да бъде заместена с общоразбираеми понятия;**
- в) **тя не е подвеждаща и се отличава със съгласуваност в изказа и съдържанието;**
- г) **тя се представя по начин, който е лесен за четене, като се използва четлив шрифт.**
- га) **тя се предоставя на официалния език на държавата членка, чието социално и трудово законодателство, свързано със схемите за професионално пенсионно осигуряване, се прилага за съответната пенсионна схема;**
- гб) **информацията се предоставя на потенциалните членове и бенефициентите безплатно по електронен път, включително на траен носител или на уебсайт, или на хартиен носител.**

Не се разрешава използването на цветове, ако те може да направят информацията по-трудно разбираема, в случай че извлечението от индивидуалната партида е отпечатано или фотокопирано в черно-бяло.

Член 39

Условия на пенсионната схема

1. Държавите членки гарантират по отношение на всяка институция, установена на тяхната територия, че членовете са достатъчно информирани за условията на пенсионната схема, по-специално що се отнася до:

- а) правата и задълженията на заинтересованите страни по пенсионната схема;
- б) **■ рисковете, които се поемат от членовете и бенефициентите,** свързани с пенсионната схема;

■

2. При схеми, при които членовете носят инвестиционен риск и които предвиждат повече от един вариант с различни инвестиционни профили **■**, членовете получават информация за условията по отношение на съществуващата гама от инвестиционни варианти, основния инвестиционен вариант и, когато е приложимо, правилото на пенсионната схема за насочване на определен член към даден инвестиционен вариант.

3. Членовете и **бенефициентите** **■** или, когато е уместно, техните представители

получават в разумен срок всяка съществена информация, отнасяща се до евентуални промени на правилата на пенсионната схема.

4. Институциите оповестяват условията на пенсионната схема **█**.

ГЛАВА 2

Извлечение от индивидуалната партида *и друга информация*

█

Член 40а

Извлечение от индивидуалната пенсионна партида

1. Държавите членки изискват от институциите да изготвят кратък документ, съдържащ ключова релевантна информация за всеки член. Заглавието на документа съдържа думите „извлечение от индивидуалната пенсионна партида“.

2. Държавите членки изискват съдържащата се в извлечението от индивидуалната партида информация да бъде точна, както и да се актуализира и изпраща безплатно на всеки член поне веднъж годишно.

3. Ясно се посочва всяко съществено изменение спрямо предходната година в информацията, съдържаща се в извлечението от индивидуалната пенсионна партида.

4. При определянето на правила за извлечението от индивидуалната пенсионна партида държавите членки изискват то да съдържа ключова релевантна информация за членовете, като се отчита специфичното естество на националните пенсионни системи и на националното социално, трудово и данъчно законодателство.

5. В контекста на настоящата директива ключовата релевантна информация за членовете включва:

а) личните данни на члена, включително ясно посочена дата на законоустановената възраст за пенсиониране или датата, на която се изплащат пенсионните обезщетения;

б) идентификация на институцията и идентификация на пенсионната схема на члена;

в) когато е приложимо, информацията относно пълните или частичните гаранции съгласно пенсионната схема; г) информацията относно прогнозираната пенсия, като се отчитат специфичното естество и организацията на пенсионната схема и уточнение, че тези прогнози може да се различават от крайната стойност на получените обезщетения;

д) информация за инвестиционния профил, включително ясно посочване на

рисковете, които членът поема при най-добър и краен, но вероятен най-лош сценарий, като се отчита специфичното естество на пенсионната схема;

е) информация относно натрупаните права за получаване на плащане, вноските и разбивка на разходите на пенсионната схема, като се отчитат специфичното естество и организацията на пенсионната схема;

ж) информация за резултатите от минали периоди на пенсионната схема, като се отчита специфичното естество на пенсионната схема.

и) къде и как да се получи допълнителна информация за институцията или пенсионната схема, включително информацията, посочена в членове 31 и 32;

За целите на алинея първа, буква в), когато не се предвижда никаква гаранция по пенсионната схема, извлечението от индивидуалната пенсионна партида включва декларация в този смисъл. В случай че се предвижда гаранция, извлечението от индивидуалната пенсионна партида съдържа кратко обяснение относно естеството на гаранцията и предоставя информация относно текущото ниво на финансиране на натрупаните по партидата на члена индивидуални права;

5. Държавите членки обменят най-добри практики по отношение на формата и съдържанието на извлечението от индивидуалната пенсионна партида.



Член 55

Информация, която се предоставя на потенциалните членове

Държавите членки изискват от институциите да гарантират, че преди да се включат в пенсионна схема потенциалните членове са информирани за всички съответни характеристики на пенсионната схемата ■, и всички опции, достъпни за членовете, включително съответната информация за това, как в инвестиционния подход са отразени въпросите в областта на околната среда, климата и социалното и корпоративно управление.

Когато потенциалните членове нямат избор и автоматично биват записвани в дадена пенсионна схема, институцията им предоставя съответната основна информация, отнасяща се до тяхното членство, веднага след записването им.

Член 56

Информация, която се предоставя на членовете по време на предпенсионния етап

Институциите предоставят на всеки член поне две години преди настъпване на предвидената в схемата пенсионна възраст или по негово искане следната информация

в допълнение към извлечението от индивидуалната партида:

- а) информация за вариантите, които са на разположение на членовете при получаване на техните доходи от пенсии ■;
- б) когато средствата от пенсионната схема не се изплащат като пожизнен анюитет, информация за продуктите за изплащане на обезщетенията ■.

Член 57

Информация, която се предоставя на *бенефициентите* в периода на изплащане на натрупаните средства

1. **Държавите членки изискват от институциите периодично** да предоставят на *бенефициентите* информация относно дължимите обезщетения и съответните варианти за изплащането им.

1а. Институциите информират бенефициентите за всяко евентуално намаляване на размера на дължимите обезщетения преди всяко решение за такова евентуално намаляване.

2. Когато значителен дял от инвестиционния риск се носи от *бенефициентите* през периода на изплащане на обезщетенията, държавите членки гарантират, че *бенефициентите* своевременно получават подходяща информация.

Член 58

Допълнителна информация, която се предоставя при поискване на членовете и *бенефициентите*

1. По искане на даден член, *бенефициент* или на техни представители институцията предоставя следната допълнителна информация:

- а) годишните счетоводни отчети и годишните доклади за дейността, посочени в член 31, или когато една институция отговаря за повече от една схема — отчетите и докладите, свързани със съответната пенсионна схема;
- б) декларацията за принципите, на които се основава инвестиционната политика, така, както е посочена в член 32.
- в) **допълнителна** информация относно допусканията, използвани при изготвянето на прогнозите, посочени в член **40а, параграф 4, буква г);**

■

2. ■ **Институцията** му предоставя също ■ информация относно:

- а) целевото равнище на пенсионните обезщетения, ако е приложимо;
- б) нивото на обезщетенията в случай на преустановяване на работа.

Дял V

ПРУДЕНЦИАЛЕН НАДЗОР

Глава 1

Общи правила във връзка а пруденциалния надзор

Член 59

Основна цел на пруденциалния надзор

1. Основната цел на пруденциалния надзор е защитата **на правата** на членовете и **бенефициентите и стабилността и доброто състояние на институциите**.
2. **Държавите** членки гарантират, че **на** компетентните органи **са предоставени необходимите средства и че те разполагат със съответния експертен опит, капацитет и мандат за постигане на основната цел на надзора**.

Член 60

Обхват на пруденциалния надзор

Държавите членки гарантират, че институциите **на** подлежат на пруденциален надзор, включително надзор върху:

- а) условията за извършване на дейност;
- б) техническите резерви;
- в) финансирането на техническите резерви;
- г) нормативно определените собствени средства;
- д) наличната граница на платежоспособност;
- е) изискваната граница на платежоспособност;
- ж) инвестиционните правила **и управлението**;
- и**
- з) **баланс между поколенията в схемите за пенсионно осигуряване**;
- и) системата на управление; както и
- й) информацията, която се предоставя на **членовете и бенефициентите**.

Член 61

Общи принципи на пруденциалния надзор

1. Компетентните органи на държавата членка по произход отговорят за пруденциалния надзор върху институциите **■** .
2. Държавите членки гарантират, че надзорът се основава на подход, отчитащ бъдещето развитие и рисковете.
3. Надзорът върху институциите включва подходяща комбинация от дейности от разстояние и проверки на място.
4. Надзорните правомощия се прилагат **по своевременен** и пропорционален **начин по отношение на естеството, мащаба и комплексния характер на присъщите рискове при прилагането на пенсионни схеми от дадена институция**.
5. Държавите членки гарантират, че компетентните органи разглеждат надлежно потенциалното въздействие, което решенията им могат да окажат върху стабилността на финансовите системи в Европейския съюз, по-специално в случай на извънредни ситуации.

Член 62

Правомощия за намеса и задължения на компетентните органи

1. Компетентните органи изискват всяка институция, установена на тяхна територия, да разполага с добра административна и счетоводна организация и с подходящи счетоводни процедури и механизми за вътрешен контрол.
2. **Държавите членки определят правилата и осигуряват възможността компетентните им органи да налагат административни санкции и мерки, приложими за всички нарушения на националните разпоредби, транспониращи настоящата директива, и предприемат всички необходими мерки за гарантиране на прилагането им. Държавите членки гарантират, че предвидените от тях административни наказания и други мерки са ефективни, пропорционални и възпиращи.**
 - 2а. **Държавите членки гарантират публикуването от страна на компетентния орган без ненужно забавяне на всяка административна санкция или мярка, наложена за нарушаване на националните разпоредби, транспониращи настоящата директива, която не е обжалвана навреме, включително информацията относно вида и естеството на нарушението и самоличността на отговорните лица. Когато след оценка на всеки отделен случай на съразмерността на публикуването на такива данни, компетентният орган прецени, че публикуването на тези данни е несъразмерно и когато публикуването им застрашава стабилността на финансовите пазари или текущо разследване, компетентният орган може да реши да отложи публикуването, да не публикува или да публикува данните без посочване на имена.**

3. Всяко решение за забрана или ограничаване на дейността на дадена институция се мотивира подробно и се съобщава на тази институция. **Решението** се съобщава и на ЕОЗППО, **който го предава на компетентните органи в Съюза.**

4. Компетентните органи могат също да ограничат или да забранят на институцията да разполага свободно с активите си, когато тази институция по-специално:

- а) не е осигурила достатъчни технически резерви с оглед на цялостната ѝ дейност или разполага с активи, недостатъчни да покрият нейните технически резерви;
- б) не притежава изискуемите собствени средства.

5. За да гарантират интересите на членовете и *бенефициентите*, компетентните органи могат да прехвърлят, изцяло или отчасти, правомощията, предоставени от закона на държавата членка по произход на ръководителите на една институция, установена на тяхната територия, на специален представител, способен да упражнява тези правомощия.

6. Компетентните органи могат да забранят или да ограничат дейностите на една институция, установена на тяхната територия, по-специално, ако тя:

- а) не защитава по подходящ начин интересите на членовете и *бенефициентите* на схемата;
- б) е престанала да отговаря на условията, уреждащи дейността;
- в) нарушава сериозно своите задължения според правилата, на които тя е подчинена;
- г) в случай на трансгранична дейност не спазва изискванията на социалното и трудовото законодателство на приемащата държава членка в областта на **професионалните пенсионни схеми.**

7. Държавите-членки гарантират, че решенията, които са взети по отношение на една институция, въз основа на закони, подзаконови и административни разпоредби, приети въз основа на настоящата директива, могат да бъдат обжалвани пред съдилищата.

Член 63

Надзорен преглед

1. Държавите членки гарантират, че компетентните органи правят преглед, **когато по тяхно усмотрение е целесъобразно**, на стратегиите, процесите и отчетните процедури, които са установени от институциите с оглед спазването на законовите, подзаконовите и административните разпоредби, приети съгласно настоящата директива, **като отчитат естеството, мащаба и комплексния характер на дейностите на институциите.**

При този преглед се вземат предвид обстоятелствата, при които институциите извършват дейност, и по целесъобразност страните, на които ключови функции или

други дейности са възложени като на външни изпълнители. Прегледът включва следните елементи:

- а) оценка на качествения изисквания по отношение на системата на управление;
- б) оценка на рисковете, пред които е изправена институцията;
- в) оценка на способността на институцията да оценява **и управлява** тези рискове.

2. Държавите членки гарантират, че компетентните органи разполагат с инструменти за наблюдение, включително стрес тестове, които им позволяват да установят влошаващите се финансови условия на дадена институция и да следят какви мерки се вземат за преодоляване на проблемите.

3. Компетентните органи разполагат с необходимите правомощия да изискат от институциите да отстранят слабостите или недостатъците, установени в рамките на надзорния преглед.

4. Компетентните органи определят минималната честота и обхвата на прегледа по параграф 1, като вземат предвид естеството, обема и сложността на дейностите на съответните институции.

Член 64

Информация, която се предоставя на компетентните органи

1. Държавите членки гарантират, че по отношение на всяка институция, установена на тяхна територия, компетентните органи разполагат с необходимите правомощия и средства, за да:

а) изискват от институциите, от членовете на техните управителни съвети, от техните управители и други ръководители или от лицата, които **по същество управляват** институцията **или изпълняват ключови функции**, да предоставят **по всяко време** сведения за всички въпроси, свързани с тяхната дейност или да предават всеки документ относно дейността им;

б) упражняват надзор спрямо отношенията между институцията и други предприятия или между институциите, когато институциите **възлагат на външни изпълнители** ключови функции или други дейности на тези предприятия или на други институции **и** всякакво последващо повторно възлагане на външни изпълнители **и**, които имат влияние върху финансовото положение на институцията или които имат съществено значение за ефикасността на надзора;

в) получават редовно следните документи: **■ собствената оценка** на риска, декларацията за принципите на инвестиционната политика, **■** годишните счетоводни отчети и годишните доклади за дейността, както и всички други документи, необходими за упражняване на надзора;

- г) определят кои документи са необходими за целите на надзора, включително:
- i) вътрешни междинни доклади;
 - ii) актюерски оценки и техните подробни допускания ;
 - iii) изследвания за съотношението между активите и пасивите;
 - iv) документи, удостоверяващи съответствието с принципите, на които се основава инвестиционната политика;
 - v) доказателства, че вноските са били внесени, така както е било предвидено;
 - vi) счетоводните отчети, посочени в член 31;
- д) извършват проверки на място в помещенията на институциите и по целесъобразност, при възложени на външни изпълнители дейности и при последващо възлагане на външни изпълнители по веригата, за да проверяват дали дейностите се упражняват в съответствие с правилата за надзор.
- е) изискват по всяко време информация от институциите за възлагане на дейности на външни изпълнители и за последващо възлагане на дейности на външни изпълнители по веригата.

Член 65

Прозрачност и докладване

1. Държавите членки гарантират, че компетентните органи изпълняват задачите, предвидени в *настоящата директива*, в съответствие с принципите за прозрачност, *независимост* и отчетност при надлежно спазване на защитата на поверителната информация.
2. Държавите членки гарантират, че следната информация се оповестява публично:
 - а) текстовете на законовите и подзаконовите разпоредби, административните правила и общите указания в областта на *схемите за професионално пенсионно осигуряване* и информация за това, дали дадена държава членка решава да прилага настоящата директива, в съответствие с членове 4 и 5;
 - б) информация относно надзорния преглед, уреден в член 63;
 - в) обобщени статистически данни за важните аспекти от прилагането на уредбата за пруденциалния надзор;
 - г) **■** основната цел на пруденциалния надзор **■** и информация за основните функции и дейности на *компетентните органи*;

д) правилата по отношение на административните санкции, които са приложими при нарушения на приетите в съответствие с настоящата директива национални разпоредби.

3. Държавите членки осигуряват въвеждането и прилагането на прозрачни процедури за назначаване и освобождаване от длъжност на членовете на ръководните и управителните структури на своите компетентни органи.

Глава 2

Професионална тайна и обмен на информация

Член 66

Професионална тайна

1. Държавите членки определят правила, които да гарантират, че всички лица, които работят или които са работили за компетентните органи, както и одиторите, и експертите, които действат от името на тези органи, са обвързани със задължението за спазване на професионална тайна.

Без да се засягат случаите, които са предмет на наказателното право, тези лица нямат право да разгласяват на никое лице или орган поверителна информация, която са получили при изпълнение на задълженията си, освен в съкратена или обобщена форма, **която не позволява да бъдат идентифицирани отделните институции.**

2. Чрез дерогация от разпоредбите на параграф 1, когато една пенсионна схема **се прекратява, държавите членки могат да позволят** да бъде разкривана поверителна информация в хода на граждански или търговски съдебни производства.

Член 67

Използване на поверителна информация

Държавите членки гарантират, че компетентните органи, които получават поверителна информация по силата на настоящата директива, я използват само при изпълнение на задълженията си и за следните цели:

- а) да проверят дали преди да започнат да упражняват дейността си институциите са изпълнили условията за започване на дейност за предоставяне на професионално пенсионно осигуряване;
- б) да улеснят наблюдението на дейностите на институциите, включително мониторинга на техническите резерви, платежоспособността, системата на управление и информацията, предоставяна на членовете и *бенефициентите*;
- в) да налагат коригиращи мерки, включително санкции;
- г) при обжалване на решения на компетентните органи, взети в съответствие с разпоредбите, транспониращи настоящата директива;

- д) в съдебни производства по отношение на разпоредби, транспониращи настоящата директива.

Член 67а

Правомощия на Европейския парламент за провеждане на разследвания

Членове 66 и 67 не засягат правомощията за разследване, предоставени на Европейския парламент съгласно член 226 от ДФЕС.

Член 68

Обмен на информация между органите

1. **Членове 66 и 67** не изключват следните възможности:

- а) обмен на информация между компетентните органи в една и съща държава членка при изпълнението на техните надзорни функции;
- б) обмен на информация между компетентните органи в различни държави членки при изпълнението на техните надзорни функции;
- в) обмен на информация между компетентните органи и някой от следните субекти, намиращи се в същата държава членка, при изпълнение на техните надзорни функции:
 - i) органи, отговорни за надзора на субекти от финансовия сектор и други финансови организации, както и органите, отговорни за надзора на финансовите пазари;
 - ii) органи или организации, на които е възложена отговорността за поддържането на стабилността на финансовата система в държавите членки чрез употребата на макропруденциални правила;
 - iii) органи, участващи в прекратяването на пенсионната схема, както и в други подобни процедури;
 - iv) органи, отговарящи за реструктуриране, или органи, чиято дейност е насочена към защита на стабилността на финансовата система;
 - v) лица, отговорни за извършването на законоустановени одити на счетоводните отчети на институции, застрахователни дружества и други финансови институции;
- г) разкриване пред органите, които администрират прекратяването на пенсионната схема, на информация, необходима за изпълнението на техните задължения.

2. Информацията, получена от органите, организациите и лицата, посочени в параграф 1, се подчинява на правилата за професионалната тайна, предвидени в член 66.

3. **Разпоредбите на членове 66 и 67** не изключват възможността държавите членки да разрешават обмен на информация между компетентните органи и някои от следните:

- а) органите, отговорни за надзора върху органите, участващи в прекратяването на пенсионни схеми и други подобни процедури;
- б) органите, отговорни за надзора върху лицата, натоварени с извършването на законоустановени одити на счетоводните отчети на институциите, застрахователните предприятия и други финансови институции;
- в) независими актюери на институциите, които извършват надзор върху тези институции и органите, отговорни за надзора върху тези актюери.

Член 69

Предаване на информация на централните банки, на органите, отговарящи за паричната политика, на Европейските надзорни органи и на Европейския съвет за системен риск

1. **Разпоредбите на членове 66 и 67** не възпрепятстват компетентните органи да предават информация на следните субекти с цел изпълнение на техните съответни задачи:

- а) централни банки и други органи с подобна функция в качеството им на органи, отговарящи за паричната политика;
- б) когато е уместно, на други публични органи, отговорни за надзора върху платежните системи;
- в) Европейския съвет за системен риск и ЕОЗППО .

2. Разпоредбите на членове 68—71 не възпрепятстват органите или структурите, посочени в параграф 1, букви а), б) и в), да съобщават на компетентните органи информацията, от която компетентните органи може да се нуждаят за целите на член 67.

3. По отношение на информацията, получена в съответствие с параграфи 1 и 2, се прилагат изисквания за професионална тайна, които са най-малко равностойни на предвидените в настоящата директива.

Член 70

Разкриване на информация пред държавните администрации, отговорни за финансовото законодателство

1. Разпоредбите на член 66, параграф 1, член 67 и член 71, параграф 1 не възпрепятстват държавите членки да разрешават разкриването на поверителна информация **между компетентните органи и** други подразделения на своите централни държавни администрации, отговарящи за прилагането на законодателството в областта на надзора върху институциите, кредитните институции, финансовите институции, инвестиционните услуги, застрахователните предприятия, и на инспекторите, действащи от името на тези подразделения.

Такова разкриване може да бъде направено само когато е необходимо за целите на пруденциалния контрол, както и за предотвратяване на несъстоятелност и преструктуриране на проблемни институции. Без да се засягат разпоредбите на параграф 2 от настоящия член, по отношение на лицата, които имат достъп до информацията, се прилагат изисквания за професионална тайна, които са най-малко равностойни на предвидените в настоящата директива. Независимо от това държавите членки гарантират, че информацията, получена съгласно член 68, и информацията, получена в резултат от проверка на място, може да се разкрива само с изричното съгласие на компетентните органи, от които произхожда информацията, или на компетентния орган на държавата членка, в която е извършена проверката на място.

2. Държавите членки **разрешават** поверителна информация, свързана с пруденциалния надзор върху институциите, да се разкрива пред парламентарни анкетни комисии или сметните палати в техните държави членки, както и пред други разследващи структури в техните държави членки, когато са изпълнени всички изброени по-долу следните условия:

- а) структурите имат правомощията съгласно националното законодателство да разследват или да проучват обстойно дейностите на органите, отговарящи за надзора върху институциите или за законодателството в областта на този надзор;
- б) информацията е строго необходима за изпълнението на правомощията, посочени в буква а);
- в) по отношение на лицата, които имат достъп до информацията, се прилагат изисквания за професионална тайна съгласно националното право, които са най-малко равностойни на предвидените в настоящата директива;
- г) ако информацията е с произход от друга държава членка, тази информация се разкрива само с изричното съгласие на компетентните органи, от които произхожда информацията, и единствено за целите, за които тези органи са дали съгласието си.

Член 71

Условия за обмена на информация

1. При обмена на информация съгласно член 68, предаването на информация съгласно член 69 и разкриването на информация съгласно член 70 държавите членки изискват да са изпълнени най-малко следните условия:

- а) информацията се обменя, предава или разкрива за целите на извършването на надзор или проверка ;
- б) по отношение на получената информация се прилага задължението за спазване на професионална тайна, предвидено в член 66.
- в) когато информацията е с произход от друга държава членка, тя не може да бъде разкривана без изричното съгласие на компетентния орган, от който тя

произхожда, и когато е целесъобразно, единствено за целите, за които този орган е дал съгласието си.

Член 72

Национални разпоредби от пруденциално естество

1. Държавите членки докладват пред ЕОЗППО за националните си разпоредби от пруденциално естество в областта на схемите за професионално пенсионно осигуряване, които не са обхванати от **■** националното социално и трудово законодателство *относно организацията на пенсионните системи, както е посочено в член 12, параграф 1.*
2. Държавите членки актуализират редовно и най-малко на всеки две години тази информация, а ЕОЗППО я публикува на своя уебсайт.

Дял VI

ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 73

Сътрудничество между държавите членки, ЕОЗППО и Комисията

1. Държавите членки следят по подходящ начин за еднаквото прилагане на настоящата директива посредством редовен обмен на информация и практически опит, с оглед насърчаването на най-добрите практики в тази област и засилването на сътрудничеството *чрез включване на социалните партньори*, като така бъдат избегнати нарушенията на конкуренцията и бъдат създадени условия за безпроблемно трансгранично членство.
 2. Комисията и компетентните органи на държавите членки осъществяват тясно сътрудничество с оглед улесняването на надзора над дейностите на институциите за професионално пенсионно осигуряване.
 3. Компетентните органи си сътрудничат с ЕОЗППО за целите на настоящата директива в съответствие с Регламент (ЕС) № 1094/2010
- Компетентните органи незабавно предоставят на ЕОЗППО цялата необходима информация за изпълнение на задълженията му по настоящата директива и по Регламент (ЕС) № 1094/2010 в съответствие с член 35 от същия регламент.
4. Всяка държава членка уведомява Комисията и ЕОЗППО за евентуални съществени трудности, до които води прилагането на настоящата директива.

Комисията, ЕОЗППО и компетентните органи на съответните държави членки проучват тези трудности възможно най-бързо, за да намерят подходящо решение.

Член 74

Обработка на лични данни

По отношение на обработката на лични данни в рамките на настоящата директива институциите и компетентните органи изпълняват своите задачи за целите на настоящата директива в съответствие с националното законодателство, с което се прилага Директива 95/46/ЕО. По отношение на обработката на личните данни от ЕОЗППО в рамките на настоящата директива ЕОЗППО спазва разпоредбите на Регламент (ЕО) № 45/2001.

Член 75

Оценка и преглед

1. До ... * [шест години след влизането в сила на настоящата директива] Комисията прави преглед на настоящата директива и докладва на Европейския парламент и на Съвета относно нейното прилагане и ефективност.

2. Прегледът по смисъла на параграф 1 в частност разглежда:

- a) адекватността на настоящата директива от пруденциална и управленска гледна точка;**
- б) трансгранична дейност,**
- в) опита, придобит при прилагането на настоящата директива, както и нейното въздействие върху стабилността на институциите,**
- г) количествените изисквания, приложими за институциите,**
- д) извлечението от индивидуалната пенсионна партида.**

3. Резултатите от този преглед следва да бъдат съобщени на Европейския парламент и на Съвета.

Член 76

Изменение на Директива 2009/138/ЕО

1. В Директива 2009/138/ЕО се добавя следният член 306а:

„Член 306а

Когато при влизането в сила на настоящата директива държавите членки по произход прилагат разпоредбите на член 4 от Директива .../.../ЕС на Европейския парламент и на Съвета¹, тези държави членки по произход могат да продължат да прилагат законовите, подзаконовите и административните разпоредби, които са били приети от тях с оглед спазване на членове 1—19, членове 27—30, членове 32—35 и членове 37—

¹ ОВ

67 от Директива 2002/83/ЕО, както са в сила към 31 декември 2015 г., за преходен период, изтичащ на 31 декември 2022 г.

Ако дадена държава членка по произход продължи да прилага тези закони, подзаконови и административни разпоредби, застрахователните предприятия в тази държава членка по произход изчисляват капиталовото си изискване за платежоспособност като сбора от следните елементи:

а) номиналното капиталово изискване за платежоспособност по отношение на тяхната застрахователна дейност, изчислено без да се взема предвид дейността по професионално пенсионно осигуряване по силата на член 4 от Директива .../.../ЕС;

б) границата на платежоспособност по отношение на дейността по професионално пенсионно осигуряване, изчислена в съответствие с действащите закони, подзаконови и административни разпоредби, които са били приети, за да се спазва член 28 от Директива 2002/83/ЕО.

До 31 декември 2017 г. Комисията представя доклад на Европейския парламент и на Съвета относно това, дали посоченият в първа алинея срок следва да бъде удължен, *като се вземат предвид промените в законодателството, произтичащи от Директива 2009/138/ЕО на Европейския парламент и на Съвета*¹.

2. В Директива 2009/138/ЕО точка 7 от член 13 се заменя със следното:

(7) „презастраховане“ означава една от следните дейности:

а) дейност, която се състои от поемането на рискове, преотстъпени от застрахователно предприятие или застрахователно предприятие в трета държава, или от друго презастрахователно предприятие или презастрахователно предприятие в трета държава;

б) в случая на асоциацията на поемателите, позната като Lloyd's, дейност, която се състои от поемането на рискове, преотстъпени от който и да е член на Lloyd's, от застрахователно или презастрахователно предприятие, различно от асоциацията на поемателите, позната като Lloyd's;

в) осигуряването на покритие от презастрахователно предприятие за институция на професионалното пенсионно осигуряване, попадаща в обхвата на Директива .../.../ЕС [ИППО II].

■

Член 78

Транспониране

1. Държавите членки въвеждат в сила законите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими за спазване на член 6, букви в), и) — п), член 12, параграф 4,

¹ ОВ L 335, 17.12.2009 г., стр.1.

втора и трета алинеи, член 12, параграф 10, член 13, член 20, параграфи 6 и 8, членове 21—30, член 33, член 35, параграфи 1 и 2, член 35, параграфи 4—7, членове 36—38, член 39, параграфи 1 и 2, членове 40—53, членове 55—57, член 58, параграф 1, членове 59—61, член 63, член 64, параграф 1, букви б) — г) и буква е), членове 65—71 от настоящата директива до ... ***[18 месеца след датата на влизане в сила на настоящата директива]**. Те незабавно съобщават на Комисията текста на тези разпоредби.

Когато държавите членки приемат тези разпоредби, в тях се съдържа позоваване на настоящата директива или то се извършва при официалното им публикуване. Те включват също така уточнение, че позоваванията в съществуващите закони, подзаконови и административни разпоредби на директивите, отменени с настоящата директива, се тълкуват като позовавания на настоящата директива. Условието и редът на позоваване се определят от държавите членки.

2. Държавите членки съобщават на Комисията текста на основните разпоредби от националното право, които те приемат в областта, обхваната от настоящата директива.

Член 79

Отмяна

Директива 2003/41/ЕО, изменена с директивите, посочени в приложение IV, част А, се отменя ... ***[18 месеца след датата на влизане в сила на настоящата директива]**, без да се засягат задълженията на държавите членки във връзка със сроковете за транспониране в националното право на директивите, включени в списък в приложение IV, част Б.

Позоваванията на отменената Директива 2003/41/ЕО се считат за позовавания на настоящата директива и се четат съгласно таблицата на съответствието в приложение II.

Член 80

Влизане в сила

Настоящата директива влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването ѝ в Официален вестник на Европейския съюз.

Членове 1—5, член 6, букви а), б), г) — з) и буква й), членове 7—11, член 12 параграфи 1—9, членове 14—19, член 20, параграфи 1—5 и параграф 7, членове 31 и 32, член 34, член 35, параграфи 2 и 3, член 39, параграфи 1 и 3, член 58, параграф 2, член 62, параграф 1, трета алинея, член 62, параграфи 2—4, член 64, параграф 1, букви а) и д) и член 64, параграф 2 се прилагат считано от... ***[18 месеца след датата на влизане в сила на настоящата директива]**.

Член 81

Адресати

Адресати на настоящата директива са държавите членки.

Съставено в Брюксел на [...] година.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Част А

Отменена директива със списък на последователните ѝ изменения (съгласно член 79)

Директива 2003/41/ЕО на Европейския парламент и на Съвета

(ОВ L 235, 23.9.2003 г., стр. 10)

Директива 2009/138/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 335, 17.12.2009 г., стр. 1)	Само член 303
Директива 2010/78/ЕС на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 331, 15.12.2010 г., стр. 120),	Само член 4
Директива 2011/61/ЕС на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 174, 1.7.2011 г., стр. 1),	Само член 62
Директива 2013/14/ЕС на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 145, 31.5.2013 г., стр. 1),	Само член 1

Част Б

Списък на сроковете за транспониране в националното право и за прилагане (съгласно член 79)

Директива	Срокове за транспониране	Дата на прилагане
2003/41/ЕО	23.9.2005 г.	23.9.2005 г.
2009/138/ЕО	31.3.2015 г.	1.1.2016 г.
2010/78/ЕС	31.12.2011 г.	31.12.2011 г.
2011/61/ЕС	22.7.2013 г.	22.7.2013 г.
2013/14/ЕС	21.12.2014 г.	21.12.2014 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Таблица на съответствието

Директива 2003/41/ЕО	Настоящата директива
Член 1	Член 1
Член 2	Член 2
Член 3	Член 3
Член 4	Член 4
Член 5	Член 5
Член 6, букви а) и б)	Член 6, букви а) и б)
Член 6, буква в)	
	Член 6, буква в)
Член 6, букви г) — з)	Член 6, букви г) — з)
Член 6, буква и)	
	Член 6, буква и)
Член 6, буква й)	
	Член 6, букви й) — п)
Член 7	Член 7
Член 8	Член 8
Член 9, параграф 1, буква а)	Член 9
Член 9, параграф 1, букви б) и в)	
	Член 10
Член 9, параграф 1, буква г)	
Член 9, параграф 1, буква д)	Член 11, параграф 1
Член 9, параграф 2	Член 11, параграф 2
Член 9, параграф 3	
Член 9, параграф 5	
Член 20, параграфи 1 — 9	
	Член 12, параграфи 1 — 8
Член 20, параграф 10	Член 12, параграф 9
	Член 12, параграф 10
	Член 13
Член 15, параграфи 1 — 5	Член 14, параграфи 1—5
Член 15, параграф 6	
Член 16	Член 15
Член 17	Член 16
Член 17, буква а), параграфи 1 — 4	Член 17, параграфи 1 — 4
Член 17а, параграф 5	
Член 17б	Член 18
Член 17в	
Член 17г	Член 19
Член 18, параграф 1	Член 20, параграф 1
Член 18, параграф 1а	Член 20, параграф 2
Член 18, параграфи 2 — 4	Член 20, параграфи 3 — 5
Член 18, параграф 5, първа алинея	Член 20, параграф 6, първа алинея
Член 18, параграф 5, втора и трета алинея	

Член 18, параграф 6
Член 18, параграф 7

Член 10
Член 12
Член 9, параграф 4

Член 19, параграф 1

Член 19, параграф 2, първа алинея
Член 19, параграф 2, втора алинея
Член 19, параграф 3

Член 11, параграф 1

Член 9, параграф 1, буква е)

Член 11, параграф 2, буква а)
Член 11, параграф 2, буква б)

Член 20, параграф 6, втора алинея
Член 20, параграф 7

Член 20, параграф 8

Член 21

Член 22

Член 23

Член 24

Член 25

Член 26

Член 27

Член 28

Член 29

Член 30

Член 31

Член 32

Член 33, параграф 1

Член 33, параграфи 2 — 7

Член 34

Член 35, параграфи 1 и 2

Член 35, параграф 3

Член 35, параграф 4

Член 35, параграфи 5 — 8

Член 36

Член 37

Член 38, параграф 1

Член 38, параграф 2

Член 39, параграф 1

Член 39, параграф 2

Член 39, параграф 3

Член 39, параграф 4

Член 40

Член 41

Член 42

Член 43

Член 44

Член 45

Член 46

Член 47

Член 48

Член 49

Член 50

Член 51

Член 52

Член 53

Член 54

Член 55

Член 11, параграф 3
Член 11, параграф 4, букви а) и б)
Член 11, параграф 4, букви в) и г)

Член 14, параграф 1
Член 14, параграф 2, първа алинея
Член 14, параграф 4, втора алинея
Член 14, параграф 2, втора алинея
Член 14, параграф 3
Член 14, параграф 4, първа алинея
Член 14, параграф 5

Член 13, параграф 1, буква а)
Член 13, параграф 1, букви б)—г)

Член 13, параграф 2

Член 20, параграф 11, първа алинея
Член 20, параграф 11, втора алинея
Член 20, параграф 11, трета и четвърта алинея
Член 21, параграфи 1 и 2
Член 21, параграф 2а
Член 21, параграф 3

Член 21а
Член 21б
Член 22
Член 23

Член 24

Член 56
Член 57
Член 58, параграф 1
Член 58, параграф 2, букви а) и б)
Член 59
Член 60
Член 61
Член 62, параграф 1
Член 62, параграф 2
Член 62, параграф 3
Член 62, параграф 4
Член 62, параграф 5
Член 62, параграф 6
Член 62, параграф 7
Член 63
Член 64, параграф 1, буква а)
Член 64, параграф 1, буква б)—е)
Член 64, параграф 2
Член 65
Член 66
Член 67
Член 68
Член 69
Член 70
Член 71
Член 72, параграф 1
Член 72, параграф 2
Член 73, параграфи 1 и 2
Член 73, параграф 3
Член 73, параграф 4
Член 74
Член 75
Член 76
Член 77
Член 78
Член 79
Член 80
Член 81

ПРИЛОЖЕНИЕ: ПИСМО НА КОМИСИЯТА ПО ПРАВНИ ВЪПРОСИ

Реф. № D(2014)40797

Роберто Гуалтиери
Председател, комисия по икономически и парични въпроси
ASP 15G206
Брюксел

Относно: Предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета относно дейностите и надзора на институциите за професионално пенсионно осигуряване (преработен текст) (COM(2014)167 – C7-0112/2014 – 2014/0091(COD))

Уважаеми г-н председател,

Комисията по правни въпроси разгледа горепосоченото предложение в съответствие с член 104 относно преработката.

Параграф 3 от този член гласи следното:

„Ако комисията по правни въпроси счита, че предложението не води до други промени по същество освен посочените като такива в предложението, тя уведомява за това водещата комисия.

В този случай, в допълнение към условията, определени в членове 169 и 170, в компетентната по същество комисия се допускат само изменения, които се отнасят за частите от предложението, които съдържат промени.

Въпреки това, ако в съответствие с точка 8 от Междуинституционалното споразумение компетентната по същество комисия възнамерява също така да внесе изменения в кодифицираните части от предложението, тя незабавно съобщава това на Съвета и на Комисията, като последната, преди гласуването по член 58, следва да уведоми компетентната по същество парламентарна комисия относно своята позиция по измененията и дали възнамерява да оттегли преработеното предложение или не.“

След като получи становището на консултативната работна група, която разгледа предложението за преработка, комисията по правни въпроси счита, че въпросното предложение не включва никакви промени по същество, освен тези, посочени като такива в предложението или в становището на консултативната работна група, и че по отношение на кодификацията на непроменените разпоредби на предходни актове с тези

промени предложението се свежда до обикновена кодификация на съществуващите текстове, без промяна по същество.

Следователно, на своето заседание от 3 септември 2014 г. комисията по правни въпроси, с 18 гласа „за“ и трима „въздържали се“¹, реши да препоръча комисията по икономически и монетарни въпроси, в качеството си на водеща комисия, да пристъпи към разглеждане на горепосоченото предложение в съответствие с член 104.

С уважение,

Павел Свобода

Приложение: Становище на консултативната група.

¹ Макс Андерсон, Мари-Кристин Бутоне, Жан-Мари Кавада, Костас Хрисогонос, Терез Комодини Какиа, Мади Делво-Щерес, Анджей Себастиан Дуда, Роса Естарас Ферагут, Лаура Ферара, Лидия Йоанна Герингер де Оденберг, Хейди Хаутала, Мери Хънибол, Силвия-Ивон Кауфман, Дитмар Кьостер, Жил Льобретон, Антониу Мариню и Пинту, Виктор Негреску, Емил Радев, Евелин Регнер, Виржини Розьер, Павел Свобода, Аксел Фос и Тадеуш Звэфка

**ПРИЛОЖЕНИЕ: СТАНОВИЩЕ НА КОНСУЛТАТИВНАТА РАБОТНА ГРУПА НА
ПРАВНИТЕ СЛУЖБИ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ, СЪВЕТА И
КОМИСИЯТА**



КОНСУЛТАТИВНА РАБОТНА ГРУПА
НА ПРАВНИТЕ СЛУЖБИ

Брюксел, 03.07.14

СТАНОВИЩЕ

**НА ВНИМАНИЕТО НА: ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ
СЪВЕТА
КОМИСИЯТА**

**Предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета относно
дейностите и надзора на институциите за професионално пенсионно осигуряване.
COM(2014)167 окончателен от 27.3.2014 г. – 2014/0091 (COD)**

Предвид Междуинституционалното споразумение от 28 ноември 2001 г. относно по-структурирано използване на техниката за преработване на нормативни актове, и по-специално точка 9 от него, консултативната работна група, съставена от съответните правни служби на Европейския парламент, Съвета и Комисията, проведе свое заседание на 30 април 2014 г. за разглеждане на горепосоченото предложение, внесено от Комисията.

В хода на заседанието, след като разгледа предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета за преработване на Директива 2003/41/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 3 юни 2003 г. относно дейностите и надзора на институциите за професионално пенсионно осигуряване, консултативната работна група констатира единодушно следното:

1) Що се отнася до обяснителния меморандум, за да бъде изготвен подобен документ при пълно спазване на междуинституционалното споразумение, той следва да посочва разпоредбите от предходния акт, които остават непроменени в предложението, както е предвидено в точка 6, буква а), подточка iii) от същото споразумение.

2) В предложението за преработен текст следните предложения за изменения следва да бъдат отбелязани със сиво маркиране, което обикновено се използва за идентифициране на съществени промени:

- в член 5, параграф втори заличаването на думата „не“ и замяната на съществуващата препратка към „членове 9 – 17“ с нова препратка към „членове 1 – 8, член 12, член 20 и членове 34 – 37“.

- в член 12, параграф 2 заличаването на израза „установено на територията на друга държава членка“;

- заличаването на целия текст на член 18, параграф 7 от Директива 2003/41/ЕО;

- заличаването на целия текст на член 20, параграф 7 от Директива 2003/41/ЕО.

Разглеждането на предложението позволи на консултативната работна група да заключи единодушно, че предложението не съдържа никакви изменения по същество освен тези, които са идентифицирани като такива в предложението или в настоящото становище. Консултативната работна група констатира също така, че по отношение на кодификацията на непроменените разпоредби на предходния акт с въпросните изменения предложението се свежда до обикновена кодификация на съществуващите актове, без промяна по същество.

Ф. ДРЕКСЛЕР
юрисконсулт

Х. ЛЕГАЛ
юрисконсулт

Л. РОМЕРО РЕКЕНА
генерален директор

23.6.2015

СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ЗАЕТОСТ И СОЦИАЛНИ ВЪПРОСИ

на вниманието на комисията по икономически и парични въпроси

относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета относно дейностите и надзора на институциите за професионално пенсионно осигуряване (преработен текст)
(COM(2014)0167 – C7-0112/2014 – 2014/0091(COD))

Докладчик по становище: Йерун Ленарс

КРАТКА ОБОСНОВКА

Основната цел на настоящата директива е да се улесни разрастването на спестяванията чрез професионални пенсионни схеми. Докладчикът силно подкрепя тази цел. В много държави членки по време на икономическата и финансовата криза от последните години пенсиите, особено по първия стълб, бяха подложени на сериозен натиск. В резултат, в редица държави изплащането на пенсии трябваше да бъде съкратено.

Освен това населението на всички държави членки застарява. Средната продължителност на живота е различна в различните държави, но се увеличава навсякъде в Европа. Броят на пенсионерите, които живеят по-дълго и продължават да са в добро здраве, също нараства. Същевременно работещото население намалява, раждаемостта спада и младите хора учат по-дълго и излизат на пазара на труда на по-късна възраст. В ЕС твърде малко хора на и над 60 годишна възраст работят. Солидарността между поколенията, което означава, че младите, работещи части от населението, поемат разходите за пенсиите на по-възрастните хора, не може да бъде увеличавана повече. Особено държавите с разходопокривни системи, при които пенсиите се изплащат от актуалния бюджет, изпитват и ще изпитват особени затруднения при осигуряването на средства за адекватни пенсии.

С оглед на това, повече държави следва да обмислят създаването на допълнителни пенсионни системи по втори стълб, което следва да доведе до по-сигурни пенсионните обезщетения. Но като се вземе предвид опитът от икономическата и финансовата криза,

добрите надзорни правила и добрите правила за управление са неотменимо условие, за да се вдъхне на хората висока степен на доверие в техните пенсионни системи, и за да бъдат мотивирани да участват в такива системи. Следователно преработката на настоящата директива – при условие, че тя е правилно насочена и не въвежда ненужна тежест – следва да способства за насърчаването на държавите членки да развиват професионални пенсионни системи, в които хората могат да имат доверие.

Професионалното пенсионно осигуряване следва да се разраства, без все пак да се поставя под съмнение важността на пенсионните системи за социално осигуряване като средство за сигурна, трайна и ефикасна социална закрила, която следва да гарантира на възрастните хора достоен жизнен стандарт, и затова следва да бъде в основата на целта за укрепване на европейските социални модели.

С цел да се постигне общата цел на настоящата директива, Комисията предлага четири конкретни цели: премахване на пречките пред пруденциалния надзор на трансграничните институции за професионално пенсионно осигуряване (ИППО), осигуряване на добро управление и управление на риска, осигуряване на ясна и относима информация за членовете и *бенефициентите* и гарантиране, че надзорните органи разполагат с необходимите инструменти, за да извършват ефективен надзор на ИППО.

Докладчикът разбира напълно необходимостта да се осигури добро управление, информация за членовете на схемата, прозрачност и сигурност на институциите за професионално пенсионно осигуряване. Институциите за професионално пенсионно осигуряване са пенсионни институции, които преди всичко изпълняват социална функция, и които носят голяма отговорност за осигуряването на професионални пенсионни обезщетения.

При все това пенсионните системи в Европа са много различни и са тясно свързани с националните традиции и националното фискално, социално и трудово право. Поради това един уеднаквен подход за цяла Европа няма да доведе до желаните резултати и няма да бъде ефикасен за постигането на целта, поставена в настоящата директива.

Именно затова докладчикът счита, че е важно държавите членки да разполагат с достатъчно гъвкавост да прилагат и регулират изискванията, заложи в директивата, по начин, който отразява широкото многообразие на пенсионни системи в Европа и е подходящ за конкретните начини на организиране на националните системи, в интерес на членовете и *бенефициентите*.

Това е още по-важно, тъй като в съответствие с принципа на субсидиарност държавите членки следва да носят пълната отговорност за организирането на своите пенсионни системи, както и за вземането на решения относно ролята на всеки един от трите „стълба“ на системата за пенсиониране в отделните държави членки. В контекста на

втория стълб те следва също да запазят пълна отговорност за ролята и функциите на различните институции, които предоставят професионални пенсионни обезщетения.

Докладчикът внася настоящото проектостановище с цел постигане на правилен баланс между, от една страна, необходимостта от високи европейски стандарти по отношение на управлението, надзора, информацията и прозрачността, като от друга страна взема изцяло предвид така необходимата на държавите членки гъвкавост, за да могат ефективно и успешно да приспособят тези стандарти, така че те да отговарят на тяхното специфично национално положение.

ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по заетост и социални въпроси приканва водещата комисия по икономически и парични въпроси да вземе предвид следните изменения:

Изменение 1

Предложение за директива Съображение 1 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(1а) Държавите членки следва да гарантират социалната закрила на работниците с оглед на пенсиите като осигуряват държавни пенсии, достатъчни за поддържането на достоен жизнен стандарт и за защита на хората в напреднала възраст от бедност, и като насърчават допълнителни пенсионни схеми, свързани с трудови договори, като допълнително пенсионно покритие.

Изменение 2

Предложение за директива Съображение 2

Текст, предложен от Комисията

(2) **Вътрешният пазар следва да позволи** на финансовите институции да развиват дейност в други държави членки **и да гарантира** високо ниво на защита на членовете и **бенефициентите** на схемите за професионално пенсионно осигуряване.

Изменение

(2) На **вътрешния пазар** финансовите институции **следва да имат възможност да** развиват дейност в други държави членки, **при условие че е гарантирано** високо ниво на защита на членовете и **бенефициентите** на схемите за професионално пенсионно осигуряване.

Изменение 3

Предложение за директива Съображение 2 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(2а) **За да се улесни допълнително мобилността на работниците между държавите членки, настоящата директива цели да гарантира добро управление, информация за членовете на схемите, прозрачност и сигурност на професионалното пенсионно осигуряване.**

Изменение 4

Предложение за директива Съображение 2 б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(2б) **Начинът, по който институциите за професионално пенсионно осигуряване (ИППО) са организирани и регулирани, варира значително между държавите членки. Поради това не е целесъобразно приемането на уеднаквен подход по отношение на институциите за професионално пенсионно осигуряване. В рамките на своята дейност Комисията и**

Европейският орган за застраховане и професионално пенсионно осигуряване (ЕОЗППО) вземат под внимание различните традиции на държавите членки и при определянето на организацията на институциите за професионално пенсионно осигуряване отдават приоритет на националното трудово и социално право.

Изменение 5

Предложение за директива Съображение 2 в (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(2в) Настоящата директива цели минимална хармонизация и следва съответно да не пречи на държавите членки да запазват или да въвеждат по-строги разпоредби, за да защитят членовете и бенефициентите на схеми за професионално пенсионно осигуряване. Настоящата директива не се отнася до въпроси, свързани с националното социално и трудово право, фискалното и договорното законодателство, нито до адекватността на пенсионното осигуряване в държавите членки.

Изменение 6

Предложение за директива Съображение 3

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(3) Директива 2003/41/ЕО представлява първата законодателна стъпка към създаването на вътрешен пазар за професионално пенсионно осигуряване, организирано на европейско равнище. От основно значение за икономическия

(3) Директива 2003/41/ЕО въвежда минимални стандарти за професионално пенсионно осигуряване, организирано в рамките на Съюза. Въвеждането и по-нататъшното развитие на схеми за професионално

растеж и за създаването на работни места в Европейски съюз, както и за справяне с предизвикателството от застаряващото европейско общество е наличието на истински вътрешен пазар за професионално пенсионно осигуряване. Директивата, която датира от 2003 г., не е изменяна по същество с оглед въвеждане на модерна система на управление, основана на риска, за институциите за професионално пенсионно осигуряване.

Изменение 7

Предложение за директива Съображение 4

Текст, предложен от Комисията

(4) Необходими са действия за **по-нататъшно развитие на допълнителни частни пенсионни спестявания, като например професионалните пенсии**. Това е важно, тъй като **системите за социална сигурност са подложени на нарастващ натиск, което означава, че гражданите ще разчитат все повече на професионалните пенсии като допълващ елемент за в бъдеще**. Професионалните пенсии следва да се **развият**, без все пак да се поставя под съмнение важността на **пенсионните системи за социална сигурност** като средство за сигурна, трайна и ефикасна социална закрила, която следва да гарантира на възрастните хора **задоволителен** жизнен стандарт и затова следва да бъде в основата на целта за укрепване на **европейския социален модел**.

пенсионно осигуряване в повече държави членки остава от основно значение за справянето с предизвикателството, което представлява застаряващото европейско общество. Следователно засиленият социален диалог на равнище ЕС и на национално равнище има важно значение.

Изменение

(4) Необходими са действия, за да се **гарантира допълнително, че задължителните схеми за социално осигуряване защитават от бедност в напреднала възраст, а схемите за професионално пенсионно осигуряване могат да осигурят ценно допълнение**. Това е важно, тъй като **служителите могат да подобрят бъдещото си финансово положение чрез професионалните пенсии**. **Следователно ключова цел на настоящата директива е да насърчава схемите за професионално пенсионно осигуряване, да укрепи успешните модели на институции, предоставящи професионални пенсии, и да защити тяхното трайно съществуване**. Професионалните пенсии следва да се **развият**, без все пак да се поставя под съмнение важността на **социалноосигурителните пенсионни системи** като средство за сигурна, трайна и ефикасна социална закрила, която следва да гарантира на възрастните хора **достоеен** жизнен

стандарт, и затова следва да бъде в основата на целта за укрепване на *европейските социални модели*.

Изменение 8

Предложение за директива Съображение 5

Текст, предложен от Комисията

(5) С настоящата директива се зачитат основните права и се съблюдают принципите, признати в Хартата на основните права на Европейския съюз, а именно правото на защита на личните данни, свободата на стопанска инициатива и **високата** степен на защита на потребителите, по-специално чрез осигуряване на по-високо равнище на прозрачност при пенсионното осигуряване, информирано финансово и пенсионно планиране, както и улесняване на трансграничната стопанска дейност на институциите за професионално пенсионно осигуряване (ИППО) и предприятията. Настоящата директива трябва да се прилага в съответствие с тези права и принципи.

Изменение

(5) С настоящата директива се зачитат основните права и се съблюдают принципите, признати в Хартата на основните права на Европейския съюз, а именно правото на защита на личните данни, свободата на стопанска инициатива, **правото на собственост, правото на колективни преговори и действия и правото на висока** степен на защита на потребителите, по-специално чрез осигуряване на по-високо равнище на прозрачност при пенсионното осигуряване, на информирано **индивидуално** финансово и пенсионно планиране, както и улесняване на трансграничната стопанска дейност на институциите за професионално пенсионно осигуряване (ИППО) и предприятията. Настоящата директива трябва да се прилага в съответствие с тези права и принципи.

Изменение 9

Предложение за директива Съображение 5 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(5а) Държавите членки следва да вземат предвид необходимостта от засилване на защитата на пенсионните права на работниците, които са временно изпратени на

работа в друга държава членка.

Изменение 10

Предложение за директива Съображение 9

Текст, предложен от Комисията

(9) В съответствие с принципа на субсидиарност държавите членки **следва да** носят пълната отговорност за организирането на своите пенсионни системи, както и **правото да взимат** решения относно ролята на всеки един от трите „стълба“ на системата за пенсиониране в отделните държави членки. По отношение на втория стълб **те следва да** носят **също** пълната отговорност за ролята и функциите на различните институции, които предоставят обезщетения в областта на професионалното пенсионно осигуряване, като например отрасловите пенсионни фондове, пенсионните каси към предприятията или животозастрахователните дружества. Настоящата директива не цели да постави под въпрос този прерогатив.

Изменение

(9) В съответствие с принципа на субсидиарност държавите членки носят пълната отговорност за организирането на своите пенсионни системи, както и **за вземането на** решения относно ролята на всеки един от трите „стълба“ на системата за пенсиониране в отделните държави членки. По отношение на втория стълб **от тях се изисква също** да носят пълната отговорност за ролята и функциите на различните институции, които предоставят обезщетения в областта на професионалното пенсионно осигуряване, като например отрасловите пенсионни фондове, пенсионните каси към предприятията или животозастрахователните дружества. Настоящата директива не цели да постави под въпрос този прерогатив.

Изменение 11

Предложение за директива Съображение 9 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(9а) Като се вземе предвид необходимостта от допълнително развиване на схемите за професионално пенсионно осигуряване, Комисията следва да осигури значима добавена стойност на равнище Съюз, като предприеме допълнителни стъпки, с които да подкрепи сътрудничеството на

държавите членки със социалните партньори при разработването на повече пенсионни схеми по втория стълб, и като създаде група на високо равнище от експерти, която да проучи начините за увеличаване на пенсионните спестявания по втория стълб в държавите членки, включително насърчаването на обмен на най-добри практики между държавите членки.

Изменение 12

Предложение за директива Съображение 18

Текст, предложен от Комисията

(18) В случай на несъстоятелност на предприятие осигурител членуващото осигурено лице рискува да загуби едновременно работата си и правата на пенсия, които е придобило. Ето защо е важно да се следи за ясно разграничение между това предприятие и институцията и да се определят минимални пруденциални стандарти, за да бъде гарантирана закрилата на членовете.

Изменение

(18) В случай на несъстоятелност на предприятие осигурител членуващото осигурено лице рискува да загуби едновременно работата си и правата на пенсия, които е придобило. Ето защо е важно да се следи за ясно разграничение между това предприятие и институцията, и да се определят минимални пруденциални стандарти **чрез застраховки**, за да бъде гарантирана закрилата на членовете.

Изменение 13

Предложение за директива Съображение 20

Текст, предложен от Комисията

(20) **Институциите за професионално пенсионно осигуряване** са доставчици на финансови услуги, които носят голяма отговорност за осигуряването на професионални пенсии, поради което следва да отговарят на някои минимални пруденциални стандарти, що се отнася до техните дейности и

Изменение

(20) **ИППО не** са доставчици на финансови услуги, **а пенсионни институции**, които **обслужват – на първо място и преди всичко – социална цел, които осигуряват колективна социална полза и** носят голяма отговорност за осигуряването на професионални пенсии, поради което следва да отговарят на някои

условията на *функционирането им*.

минимални пруденциални стандарти, що се отнася до техните дейности и условията на *развиване на дейност*. **Тяхната социална функция и триъгълното отношение между работник, работодател и ИППО следва да бъдат признати в достатъчна степен и поддържани като ръководен принцип на настоящата директива.**

Изменение 14

Предложение за директива Съображение 28

Текст, предложен от Комисията

(28) **Ако институцията не действа на трансгранична основа**, държавите членки следва да могат да разрешават недостатъчно финансиране само при условие че е бил изработен подходящ план за връщане към пълно финансиране и без да се засяга прилагането на изискванията на Директива 80/987/ЕИО на Съвета от 20 октомври 1980 г. за сближаване на законодателствата на държавите членки относно закрилата на работниците и служителите в случай на неплатежоспособност на работодателя.²⁸

²⁸ ОВ L 283, 28.10.1980 г., стр. 23.

Изменение

(28) Държавите членки следва да могат да разрешават недостатъчно финансиране само при условие че е бил изработен подходящ план за връщане към пълно финансиране, **защита на работниците и служителите** и без да се засяга прилагането на изискванията на Директива 80/987/ЕИО на Съвета от 20 октомври 1980 г. за сближаване на законодателствата на държавите членки относно закрилата на работниците и служителите в случай на неплатежоспособност на работодателя²⁸.

²⁸ ОВ L 283, 28.10.1980 г., стр. 23.

Изменение 15

Предложение за директива Съображение 33

Текст, предложен от Комисията

(33) Като много дългосрочни

Изменение

(33) Като много дългосрочни

инвеститори, изложени на риск от ниска ликвидност, институциите за професионално пенсионно осигуряване са в състояние да инвестират в разумни граници в неликвидни активи, като например в инструменти, които имат дългосрочен икономически профил и не се търгуват на регулирани пазари, многостранни системи за търговия или организирани системи за търговия. Те могат също да се възползват от възможностите за диверсификация на международно равнище. Следователно инвестициите в акции в национални валути, различни от валутите, в които са техните пасиви, както и в инструменти, които имат дългосрочен икономически профил и не се търгуват на регулирани пазари, многостранни системи за търговия или организирани системи за търговия, не следва да бъдат ограничавани, освен по съображения за предпазливост.

инвеститори, изложени на риск от ниска ликвидност, институциите за професионално пенсионно осигуряване са в състояние да инвестират в разумни граници в неликвидни активи, като например в инструменти, които имат дългосрочен икономически профил и не се търгуват на регулирани пазари, многостранни системи за търговия или организирани системи за търговия. Те могат също да се възползват от възможностите за диверсификация на международно равнище. Следователно инвестициите в акции в национални валути, различни от валутите, в които са техните пасиви, както и в инструменти, които имат дългосрочен икономически профил и не се търгуват на регулирани пазари, многостранни системи за търговия или организирани системи за търговия, не следва да бъдат ограничавани, освен по съображения за предпазливост, **в съответствие с принципа на консервативния инвеститор, така че да бъде защитен интересът на членовете.**

Изменение 16

Предложение за директива Съображение 35

Текст, предложен от Комисията

(35) На институциите следва да бъде разрешено да инвестират в други държави членки в съответствие с правилата на техните държави членки по произход, **така че да намалят разходите си за трансгранична дейност. Поради това** държавата членка по произход **не следва да има право да налага допълнителни инвестиционни изисквания на институциите, установени в други държави членки.**

Изменение

(35) На институциите следва да бъде разрешено да инвестират в други държави членки в съответствие с правилата на техните държави членки по произход. **Ако обаче институцията работи на трансгранична основа, компетентният орган на приемащата държава членка може да поиска от нея да приложи ограничения за инвестиции, при условие че тези правила се отнасят и до институциите, установени в приемащата държава членка, и в степен, при която тези ограничения**

са по-строги от прилаганите в държавата членка по произход.

Изменение 17

Предложение за директива Съображение 37

Текст, предложен от Комисията

(37) Политиката за определяне на възнагражденията, която насърчава поемането на прекомерни рискове, може да повлияе отрицателно върху ефективното управление на риска от страна на институциите. Приложимите към други видове финансови институции в Съюза принципи и изисквания за оповестяване във връзка с политиката за определяне на възнагражденията следва да се прилагат и към институциите, като все пак се има предвид специфичната структура на управление на тези институции в сравнение с другите видове финансови институции, както и необходимостта от отчитане на размера, естеството, мащаба и сложността на дейностите.

Изменение

(37) Политиката за определяне на възнагражденията, която насърчава поемането на прекомерни рискове, може да повлияе отрицателно върху ефективното управление на риска от страна на институциите. Приложимите към други видове финансови институции в Съюза принципи и изисквания за оповестяване във връзка с политиката за определяне на възнагражденията следва да се прилагат **изцяло** и към институциите, като все пак се има предвид **балансът между необходимостта от прозрачност и** специфичната структура на управление на тези институции в сравнение с другите видове финансови институции, както и необходимостта от отчитане на размера, естеството, мащаба и сложността на дейностите.

Изменение 18

Предложение за директива Съображение 46

Текст, предложен от Комисията

(46) Институциите следва да предоставят ясна и адекватна информация на потенциалните членове, на членовете и на *бенефициентите*, която да ги подпомогне при вземането на решение за тяхното пенсиониране, и да осигурят висока степен на

Изменение

(46) Институциите следва да предоставят ясна и адекватна информация на потенциалните членове, на членовете и на *бенефициентите*, която да ги подпомогне при вземането на решение за тяхното пенсиониране, и да осигурят висока степен на

прозрачност при различните етапи на схемата, а именно преди включването в схемата, по време на членството (включително преди пенсиониране) и след пенсиониране. По-конкретно следва да бъде давана информация за размера на натрупаните пенсионни права, предвижданите равнища на пенсионни обезщетения, рисковете и гаранциите и информация за разходите. Когато членовете носят инвестиционен риск, от ключово значение е и предоставянето на допълнителна информация за инвестиционния профил, всякакви възможни варианти и резултати от минали периоди.

прозрачност при различните етапи на схемата, а именно преди включването в схемата, по време на членството (включително преди пенсиониране) и след пенсиониране. По-конкретно следва да бъде давана информация за размера на натрупаните пенсионни права, предвижданите равнища на пенсионни обезщетения, рисковете и гаранциите и информация за разходите. Когато членовете носят инвестиционен риск, от ключово значение е и предоставянето на допълнителна информация за инвестиционния профил, всякакви възможни варианти и резултати от минали периоди. ***Цялата информация следва да бъде подходяща за нуждите на ползвателя и в съответствие с Конвенцията на ООН за правата на хората с увреждания, по-специално във връзка с достъпността и достъпа до информация, както е предвидено съответно в членове 3 и 21 от нея.***

Изменение 19

Предложение за директива Съображение 51

Текст, предложен от Комисията

(51) Компетентният орган следва да упражнява своите правомощия, като основната му цел следва да бъде закрилата на членовете и бенефициентите.

Изменение

(51) Компетентният орган следва да упражнява своите правомощия, като основната му цел следва да бъде закрилата на ***правата на*** членовете и бенефициентите ***и стабилността и доброто състояние на институциите.***

Изменение 20

Предложение за директива Съображение 57

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(57) За да се гарантира безпроблемното функциониране на вътрешния пазар за професионално пенсионно осигуряване, организиран на европейско равнище, Комисията следва, след консултация с ЕОЗППО, да прегледа и да изготви доклад за прилагането на настоящата директива, и следва да представи този доклад на Европейския парламент и на Съвета **четири** години след влизане в сила на настоящата директива. **Този преглед следва да оцени в частност прилагането на правилата относно изчисляването на техническите резерви, финансирането на техническите резерви, нормативно определените собствени средства, границите на платежоспособност, правилата за инвестиране и всякакви други аспекти, свързани с финансовата платежоспособност на институцията.**

Изменение 21

Предложение за директива Съображение 59

Текст, предложен от Комисията

(59) С цел да конкретизира изискванията, изложени в настоящата директива, на Комисията следва да бъдат предоставени правомощия да приема актове в съответствие с член 290 от ДФЕС за поясняване на политиката за определяне на възнагражденията, оценката на риска за пенсиите и извлечението от индивидуалната партида. От изключително значение е Комисията да проведе подходящи консултации, включително на експертно равнище, по време на подготвителната си дейност. При подготовката и съставянето на делегираните актове Комисията следва да гарантира, че съответните

(57) За да се гарантира безпроблемното функциониране на вътрешния пазар за професионално пенсионно осигуряване, организиран на европейско равнище, Комисията следва, след консултация с ЕОЗППО, да прегледа и да изготви доклад за прилагането на настоящата директива, и следва да представи този доклад на Европейския парламент и на Съвета **шест** години след влизане в сила на настоящата директива.

Изменение

заличава се

документи се предават своевременно и по подходящ начин едновременно на Европейския парламент и на Съвета.

Изменение 22

**Предложение за директива
Съображение 60 а (ново)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(60а) По-нататъшното разработване на модели за платежоспособност на равнището на Съюза, като например модела за цялостен баланс, не е реалистично от практическа гледна точка и не е ефективно с оглед на разходите и ползите, особено предвид разнообразието на ИППО във и между държавите членки. Съответно на европейско равнище не следва да се разработват количествени капиталови изисквания, като „Платежоспособност II“ или модели за цялостен баланс, по отношение на институции за професионално пенсионно осигуряване, тъй като тези изисквания евентуално биха навредили на интересите както на служителите и работниците, така и на работодателите, и биха могли да намалят готовността на работодателите да предоставят професионално пенсионно осигуряване.

Изменение 23

**Предложение за директива
Член 6 – буква а – алинея 2 а (нова)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Социалната функция на институцията и триъгълното отношение между работник,

работодател и ИППО следва да бъдат признати в достатъчна степен и поддържани като ръководен принцип на директивата;

Изменение 24

Предложение за директива Член 6 – буква г

Текст, предложен от Комисията

г) „пенсионни обезщетения“ означава обезщетения, предоставяни във връзка с достигането или с оглед на очакването за достигане на пенсионна възраст или когато те се получават като допълнение на цитираните обезщетения и се предоставят като допълнение под формата на плащане в случай на смърт, инвалидност, преустановяване на трудовата дейност, или под формата на помощи или на услуги в случай на болест, на бедност или на смърт. За да допринесат за гарантирането на финансовата сигурност през пенсионния период, тези обезщетения най-често са под формата на пожизнени плащания. Все пак те могат също да бъдат плащания за ограничен период или под формата на еднократна сума;

Изменение

г) „пенсионни обезщетения“ означава обезщетения, предоставяни във връзка с достигането или с оглед на очакването за достигане на пенсионна възраст, или когато те се получават като допълнение на цитираните обезщетения и се предоставят като допълнение под формата на плащане в случай на смърт, инвалидност, преустановяване на трудовата дейност, или под формата на помощи или на услуги в случай на болест, на бедност или на смърт, **или на обезщетения за преживяло лице, когато те са свързани с допълнителни схеми за пенсионно осигуряване.** За да допринесат за гарантирането на финансовата сигурност през пенсионния период, тези обезщетения най-често са под формата на пожизнени плащания. Все пак те могат също да бъдат плащания за ограничен период или под формата на еднократна сума;

Изменение 25

Предложение за директива Член 11 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2а. Държавите членки могат да поставят други изисквания по отношение на условията за

функционирането на институциите, установени на тяхна територия, без дискриминация и за да гарантират подходяща защита на интересите на членовете и бенефициентите.

Изменение 26

Предложение за директива Член 12 – параграф 10

Текст, предложен от Комисията

10. Държавите членки гарантират, че институция, която извършва трансгранична дейност, не подлежи на нито едно от изискванията за предоставяне на информация на членовете и бенефициентите, наложени от компетентните органи на приемащата държава членка по отношение на членовете, които са засегнати от тази трансгранична дейност.

Изменение

заличава се

Изменение 27

Предложение за директива Член 13 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Държавите членки *позволяват на* институциите, които са лицензирани или регистрирани на тяхна територия, да прехвърлят *целите или част от своите пенсионни схеми* на приемащи институции, които са лицензирани или регистрирани в други държави членки.

Изменение

1. Държавите членки *могат да позволят* институциите, които са лицензирани или регистрирани на тяхна територия, да прехвърлят, *изцяло или частично, задълженията или техническите резерви на пенсионна схема, както и други задължения и права, и съответните активи, или техния паричен еквивалент, на* приемащи институции, които са лицензирани или регистрирани в други държави членки, *при условие че в случай на прехвърляне на част от пенсионната схема се гарантира жизнеспособността на*

прехвърлената и на оставащата част от пенсионната схема и след прехвърлянето правата на членовете са защитени по подходящ начин. Приемашката институция управлява пенсионната схема в съответствие с разпоредбите на социалното и трудовото право на приемащата държава членка, като по този начин няма да променя равнището на закрила за членовете и бенефициентите, засегнати от прехвърлянето.

Изменение 28

Предложение за директива Член 13 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Ако в националното социално и трудово право относно организацията на пенсионните системи не е предвидено друго, прехвърлянето и условията по него се подлагат на предварително одобрение от страна на засегнатите членове и бенефициенти или, когато е приложимо, на техните представители. Във всеки случай поне четири месеца преди да бъде подадено заявлението по параграф 2 на засегнатите членове и бенефициенти или когато е уместно на техните представители се предоставя информация относно условията по прехвърлянето.

Изменение

3. **Освен** ако в националното социално и трудово право относно организацията на пенсионните системи не е предвидено друго, прехвърлянето и условията по него се подлагат на предварително одобрение от страна на засегнатите членове и бенефициенти или, когато е приложимо, на техните представители **или от предприятието осигурител, в случай че то е частично или изцяло задължено да осигури пенсионните обезщетения.** Във всеки случай поне четири месеца преди да бъде подадено заявлението по параграф 2 на засегнатите членове и бенефициенти или когато е уместно на техните представители се предоставя информация относно условията по прехвърлянето.

Изменение 29

Предложение за директива Член 14 – параграф 5 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

5а. Комисията предлага всички необходими мерки, за да предотврати евентуални нарушения, предизвикани от различните нива на лихвените проценти, и за да защити на интересите на бенефициентите и членовете на всички схеми.

Обосновка

Повторно въвеждане на оригиналния текст от директивата, тъй като това е разпоредба, предназначена да защитава бенефициентите и членовете на схемите.

Изменение 30

Предложение за директива Член 15 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

Изменение

3. В случай на трансгранична дейност като тази, посочена в член 12, техническите резерви следва да бъдат изцяло покрити във всеки един момент за всички управлявани пенсионни схеми. Ако това условие не бъде спазено, компетентните органи на държавата членка по произход се намесват в съответствие с член 62. За да се гарантира спазването на това изискване, държавата членка по произход може да изиска разделяне на активите от пасивите.

3. Условиата, посочени в параграфи 1 и 2 също така се прилагат в случай на трансгранична дейност, както е посочено в член 12, при условие че интересите на работниците, на членовете и на бенефициентите са защитени по подходящ начин.

Изменение 31

Предложение за директива Член 20 – параграф 1 – алинея 2 а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Държавите членки могат да решат да позволят критерии за инвестиции, които биха могли да са с по-ниска доходност, но с по-голяма социална полза, ако заинтересованите страни са съгласни.

Изменение 32

Предложение за директива Член 23 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията

Изменение

а) тяхната **професионална** квалификация, знания и опит са адекватни, така че да им позволят да гарантират стабилно и разумно управление на институцията и надлежно да изпълняват своите ключови функции (изискване за квалификация); и

а) тяхната квалификация, знания и опит **общо** са адекватни, така че да им позволят да гарантират стабилно и разумно управление на институцията и надлежно да изпълняват своите ключови функции (изискване за квалификация); и

Изменение 33

Предложение за директива Член 24 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1а. Директива 2010/76/ЕС на Европейския парламент и на Съвета^{1а} се прилага също за лицата, които ефективно управляват ИППО, за да се гарантира разумна политика за определяне на възнагражденията.

^{1а} Директива 2010/76/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 24 ноември 2010 година за изменение на директиви 2006/48/ЕО и

2006/49/ЕО по отношение на капиталовите изисквания за търговските портфейли и за пресекуритизация и на надзорния преглед на политиките за възнагражденията (ОВ L 329, 14.12.2010 г., стр. 3)

Изменение 34

Предложение за директива Член 24 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

Изменение

[...]

заличава се

Изменение 35

Предложение за директива Член 29 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

Изменение

4. Оценката на риска за пенсиите е неразделна част от оперативната стратегия и се взема предвид при стратегическите решения на институцията.

4. Оценката на риска за пенсиите се извършва редовно и незабавно след всяка значителна промяна в рисковия профил на институцията или на пенсионната схема. Тя се предоставя на членовете на схемата и се публикува.

Изменение 36

Предложение за директива Член 30

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 30

заличава се

Делегиран акт за оценката на риска за пенсиите

Комисията се оправомощава да приеме делегиран акт в съответствие

*с член 77, с който се определят
подробни правила относно:*

*а) елементите, които да бъдат
обхванати от член 29, параграф 2;*

*б) методите, посочени в член 29,
параграф 3, като се взема предвид
откриването и оценяването на
рисковете, на които те са или могат
да бъдат изложени в краткосрочен
или в дългосрочен план; и*

*в) честотата на изготвяне на
оценката на риска за пенсиите, като
се имат предвид изискванията по
член 29, параграф 1.*

*С делегирания акт не се налагат
допълнителни изисквания за
финансиране извън предвидените в
настоящата директива.*

Изменение 37

Предложение за директива Член 38 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. В зависимост от естеството на въведената пенсионна схема **държавите членки гарантират**, че всяка институция, установена на **тяхна** територия, предоставя на потенциалните членове, настоящите членове и **бенефициентите поне информацията, посочена в членове 39—53 и членове 55—58** .

Изменение

1. В зависимост от естеството на въведената пенсионна схема **всяка държава членка гарантира**, че всяка институция, установена на **нейна** територия, предоставя на потенциалните членове, настоящите членове и **бенефициентите относимата информация, като взема предвид различните потребности от информация на потенциалните членове, настоящите членове и бенефициентите, както е определено в настоящата глава.**

Информацията, посочена в първа алинея, отговаря на нуждите на ползателя, написана е по разбираем и лесен за използване начин и редовно се актуализира и е в съответствие с Конвенцията на ООН за правата на

хората с увреждания, по-специално във връзка с достъпността и достъпа до информация, така както е предвидено съответно в членове 3 и 21 от нея;

Изменение 38

Предложение за директива Член 38 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2. Информацията отговаря на всички от следните изисквания:

заличава се

а) тя се актуализира редовно;

б) тя е написана ясно на недвусмислен, прецизен и разбираем език, като се избягва използването на професионален жаргон и професионална терминология, ако тя може да бъде заместена с общоразбираеми понятия;

в) тя не е подвеждаща и се отличава със съгласуваност в изказа и съдържанието;

г) тя се представя по начин, който е лесен за четене, като се използва четлив шрифт.

Не се разрешава използването на цветове, ако те може да направят информацията по-трудно разбираема, в случай че извлечението от индивидуалната партида е отпечатано или фотокопирано в черно-бяло.

Изменение 39

Предложение за директива

Член 39 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Държавите членки гарантират по отношение на всяка институция, установена на тяхната територия, че членовете са достатъчно информирани за условията на пенсионната схема, по-специално що се отнася до:

а) правата и задълженията на заинтересованите страни по пенсионната схема;

б) финансовите *и техническите* рискове *и другите рискове* свързани с пенсионната схема;

в) естеството и разпределянето на тези рискове.

Изменение 40

Предложение за директива Член 39 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. При схеми, при които членовете носят инвестиционен риск и които предвиждат повече от един вариант с различни инвестиционни профили, **в допълнение към информацията, посочена в букви а), б) и в) от параграф 1**, членовете получават информация за условията по отношение на съществуващата гама от инвестиционни варианти, основния инвестиционен вариант и, когато е приложимо, правилото на пенсионната схема за насочване на определен член към даден инвестиционен вариант.

Изменение

1. В зависимост от характера на установената пенсионна схема държавите членки гарантират по отношение на всяка институция, установена на тяхната територия, че членовете са достатъчно информирани за условията на пенсионната схема, по-специално що се отнася до:

а) правата и задълженията на заинтересованите страни по пенсионната схема;

б) финансовите рискове, свързани с пенсионната схема, **доколкото те са от значение за членовете и бенефициентите;**

Изменение

2. При схеми, при които членовете носят инвестиционен риск и които предвиждат повече от един вариант с различни инвестиционни профили, членовете получават информация за условията по отношение на съществуващата гама от инвестиционни варианти, основния инвестиционен вариант и, когато е приложимо, правилото на пенсионната схема за насочване на определен член към даден инвестиционен вариант.

Изменение 41

Предложение за директива Член 40 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

*[Заменя членове 40-54 от
предложението на Комисията.]*

Изменение

Член 40 а

**Извлечение от индивидуалната
партида**

**1. При определянето на правилата
относно извлечението от
индивидуалната пенсионна партида
компетентният орган на държавата
членка изисква:**

**а) извлечението от индивидуалната
пенсионна партида да съдържа
ключовата относима информация за
членовете, като се отчита
специфичното естество на
националните системи и на
националното социално, трудово и
данъчно законодателство;**

**б) информацията в извлечението от
индивидуалната пенсионна партида
да бъде ясно написана, представена
сбито и лесна за четене;**

**в) институциите да могат да
предоставят извлечението от
индивидуалната партида на траен
носител или на уебсайт. При
поискване членовете и
бенефициентите получават
безплатно хартиен екземпляр в
допълнение към електронните
средства.**

**2. В контекста на настоящата
директива „ключова относима
информация за членовете“ означава:**

**а) личните данни на члена,
включително ясно указана пенсионна
възраст или датата на получаване на
пенсионни обезщетения;**

**б) идентификация на институцията
и идентификация на пенсионната**

схема на члена;

в) точната дата, за която се отнася информацията в извлечението от индивидуалната партида;

г) когато е приложимо, информацията относно пълните или частичните гаранции съгласно пенсионната схема. В случай че се предоставя гаранция, извлечението от индивидуалната партида съдържа кратко обяснение относно естеството на гаранцията и предоставя информацията относно текущото ниво на финансиране на натрупаните по партидата на члена индивидуални права;

(д) информацията относно прогнозираната пенсия, като се отчитат специфичното естество и организацията на пенсионната схема.

3. Държавите членки гарантират, че при поискване от члена цялата допълнителна относима информация е налична и лесно достъпна в лесна за използване от потребителите форма. Тя може да бъде предоставена в извлечението от индивидуалната партида или да бъде предоставена по друг начин и може да включва следното:

а) информацията относно салдото, вноските и разходите на пенсионната схема, като се отчитат специфичното естество и организацията на пенсионната схема

б) когато е относимо, като се вземе предвид специфичното естество и организацията на пенсионната схема – информацията относно инвестиционния профил;

в) когато е относимо, като се вземе предвид специфичното естество и организацията на пенсионната схема – информацията относно предишни резултати;

4. Държавите членки обменят най-

добри практики по отношение на формата и съдържанието на извлечението от индивидуалната партия.

Изменение 42

Предложение за директива
Член 55 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 55а

*Друга информация и документи,
които да бъдат представени*

*[Заменя членове 55-58 от
предложението на Комисията.]*

1. Институцията гарантира, че потенциалните членове са информирани за всички характеристики на схемата и за всички инвестиционни варианти, включително че разполагат с информация за това дали и как в инвестиционния подход са отразени въпросите в областта на околната среда, климата, социалното и корпоративното управление. Когато потенциалните членове нямат избор и автоматично биват записани в дадена пенсионна схема, те получават ключовата информация, отнасяща се до тяхното членство, веднага след записването.

2. Институциите предоставят на всеки член поне две години преди настъпване на предвидената в схемата пенсионна възраст или по негово искане следната информация в допълнение към извлечението от индивидуалната партия:

а) балансирана информация за вариантите, които са на разположение на членовете при получаване на техните доходи от пенсии;

б) когато средствата от

пенсионната схема не се изплащат като пожизнен анюитет, балансирана информация за продуктите за изплащане на обезщетенията, които са на разположение.

Институциите предоставят на бенефициентите информация относно дължимите обезщетения и съответните варианти за изплащането им. Когато значителен дял от инвестиционния риск се носи от бенефициентите през периода на изплащане на обезщетенията, държавите членки гарантират, че бенефициентите получават подходяща информация.

3. По искане на даден член, бенефициент или на техни представители институцията предоставя следната допълнителна информация:

а) годишните счетоводни отчети и годишните доклади за дейността, посочени в член 31, или когато една институция отговаря за повече от една схема — отчетите и докладите, свързани със съответната пенсионна схема;

б) декларацията за принципите, на които се основава инвестиционната политика, съгласно посоченото в член 32 .

в) информация относно допусканията, използвани при изготвянето на прогнозите, посочени в член 50;

г) информация относно прогнозната анюитетна ставка, вида на доставчика и продължителността на периода на изплащане на обезщетенията, както е посочено в член 53, буква в).

По искане на даден член институцията също така представя:

а) целевото равнище на пенсионните обезщетения, ако е приложимо;

б) размера на обезщетенията в случай на преустановяване на трудовото правоотношение.

Изменение 43

Предложение за директива Член 59 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Основната цел на пруденциалния надзор е защитата на членовете и бенефициентите.

Изменение

1. Основната цел на пруденциалния надзор е защитата на **правата на** членовете и бенефициентите **и стабилността и доброто състояние на институциите.**

Изменение 44

Предложение за директива Член 59 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Без да се засяга основната цел на пруденциалния надзор, както е посочена в параграф 1, **държавите членки гарантират, че при изпълнение на общите им задължения компетентните органи надлежно разглеждат евентуалното въздействие, което решенията им може да окажат върху стабилността на съответните финансови системи в Съюза, по-специално в случай на извънредни ситуации, като вземат предвид наличната към дадения момент информация.**

Изменение

2. Без да се засяга основната цел на пруденциалния надзор, както е посочена в параграф 1, **настоящата директива подкрепя установяването и функционирането на институции за професионално пенсионно осигуряване (ИППО), насърчава ефективното им управление и администриране и засилва привлекателността им за работодателите и работниците.**

Изменение 45

Предложение за директива

Член 60 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

Държавите членки гарантират, че институциите за професионално пенсионно осигуряване подлежат на пруденциален надзор, включително надзор върху:

Изменение

Без да се засяга националното социално и трудово законодателство, държавите членки гарантират, че институциите за професионално пенсионно осигуряване подлежат на пруденциален надзор, включително надзор върху:

Изменение 46

Предложение за директива Член 73 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2а. С оглед на необходимостта от предприемане на действие на равнището на Съюза, за да се развият допълнително професионалните пенсионни системи в държавите членки, Комисията:

а) осъществява по-нататъшни стъпки в подкрепа на сътрудничеството на държавите членки със социалните партньори при развитието на повече пенсионни системи по втория стълб;

б) създава група на високо равнище от експерти, която да проучи начините за увеличаване на пенсионните спестявания по втори стълб в държавите членки, включително насърчаването на обмена на най-добри практики между държавите членки.

Изменение 47

Предложение за директива Член 75

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Четири години след влизането в сила на настоящата директива Комисията прави преглед на настоящата директива и докладва на Европейския парламент и на Съвета относно нейното прилагане и ефективност.

Шест години след влизането в сила на настоящата директива Комисията прави преглед на настоящата директива и докладва на Европейския парламент и на Съвета относно нейното прилагане и ефективност.

Изменение 48

Предложение за директива Член 77

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 77

заличава се

Делегиране на правомощия

- 1. На Комисията се предоставят правомощията да приема делегирани актове при спазване на условията, посочени в настоящия член.**
- 2. Посоченото в член 24, параграф 3, членове 30 и 54 делегиране на правомощия може по всяко време да бъде оттеглено от Европейския парламент или Съвета. С решението за отмяна се прекратява делегирането на посочените в това решение правомощия. То поражда действие в деня след публикуването му в Официалния вестник на Европейския съюз или на по-късна дата, посочена в него. То не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.**
- 3. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията уведомява едновременно Европейския парламент и Съвета.**
- 4. Делегиран акт, приет съгласно член 24, параграф 3, членове 30 и 54 влиза в сила единствено ако нито Европейският парламент, нито Съветът не са представили възражения в срок от три месеца след**

нотифицирането на акта на Европейския парламент и Съвета или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията, че няма да представят възражения. Този срок се удължава с три месеца по инициатива на Европейския парламент и Съвета.

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Дейностите и надзора на институциите за професионално пенсионно осигуряване (преработен текст)	
Позовавания	COM(2014)0167 – C7-0112/2014 – 2014/0091(COD)	
Водеща комисия Дата на обявяване в заседание	ECON 14.4.2014	
Становище, изказано от Дата на обявяване в заседание	EMPL 14.4.2014	
Докладчик по становище: Дата на назначаване	Йерун Ленарс 1.10.2014	
Разглеждане в комисия	5.3.2015	16.4.2015
Дата на приемане	28.5.2015	
Резултат от окончателното гласуване	+: 38 –: 10 0: 2	
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Laura Agea, Guillaume Balas, Tiziana Beghin, Brando Benifei, Enrique Calvet Chambon, David Casa, Ole Christensen, Lampros Fountoulis, Arne Gericke, Agnes Jongerius, Jan Keller, Adam Kósa, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Zdzisław Krasnodębski, Jean Lambert, Jérôme Lavrilleux, Patrick Le Hyaric, Jeroen Lenaers, Verónica Lope Fontagné, Javi López, Thomas Mann, Dominique Martin, Anthea McIntyre, Joëlle Mélin, Elisabeth Morin-Chartier, Emilian Pavel, Georgi Pirinski, Terry Reintke, Claude Rolin, Anne Sander, Sven Schulze, Siôn Simon, Jutta Steinruck, Yana Toom, Ulrike Trebesius, Ulla Tørnæs, Marita Ulvskog, Renate Weber, Tatjana Ždanoka, Jana Žitňanská, Inês Cristina Zuber	
Заместници, присъствали на окончателното гласуване	Heinz K. Becker, Lynn Boylan, Mercedes Bresso, Eva Kaili, Eduard Kukan, António Marinho e Pinto, Csaba Sógor, Gabriele Zimmer	
Заместници (чл. 200, пар. 2), присъстващи на окончателното гласуване	Михаела Шойдрова	

6.5.2015

СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ПРАВАТА НА ЖЕНИТЕ И РАВЕНСТВОТО МЕЖДУ ПОЛОВЕТЕ

на вниманието на комисия по икономически и парични въпроси

относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета относно дейностите и надзора на институциите за професионално пенсионно осигуряване (преработен текст)
(COM(2014)0167 – C7-0112/2014 – 2014/0091(COD))

Докладчик по становище: Сирпа Пиетикяйнен

КРАТКА ОБОСНОВКА

Държавите членки имат различни пенсионни „ландшафти“, но те са изправени пред сходни предизвикателства, свързани с гарантирането на финансово устойчиви и адекватни доходи при пенсиониране. Продължителността на живота в Европейския съюз понастоящем се повишава с около два и половина месеца всяка година и затова е важно да се поддържа ниско равнище на бедността в напреднала възраст, както и да се осигуряват адекватни пенсии за всички.

Кризата засегна тежко пенсионните спестявания на домакинствата и частното пенсионно осигуряване остава под натиск, като се имат предвид, наред с другото, постоянно ниските лихвени проценти. Това също оказва натиск върху възвръщаемостта на професионалните пенсионни фондове и, следователно, на тяхната роля като един от най-големите институционални инвеститори в Европа. Професионалните пенсионни фондове реагират, като променят своите бизнес модели и те могат също така да увеличават равнището на риска, свързан с техните инвестиционни стратегии, нещо, което в крайна сметка би могло да се отрази върху пенсионните обезщетения на членовете на схемата. В този контекст е от значение своевременният преглед на Директивата за ИППО. Не следва да се пренебрегва фактът, че жените са засегнати и заинтересовани в най-голяма степен, когато става въпрос за тези предизвикателства.

Жените са изправени пред различия в размера на пенсиите. На първо място, тези разлики в доходите след пенсиониране са свързани със съществуващите разлики в заплащането на жените и мъжете: почасовото възнаграждение на жените е средно с около 16 % по-ниско от възнаграждението на мъжете (ЕС- 28, 2013 г.). Въпреки че тази разлика намалява, няма убедителни доказателства, че разликата в пенсиите, със средна

стойност от 39 %, следва този спад.

Договореностите за гъвкаво работно време за жените, включително работа на непълно работно време и прекъсване на професионалната кариера, често са свързани с техния дял от домашните и семейните отговорности и може в известна степен да се дължат на лични предпочитания. Тези договорености често имат отрицателно въздействие върху натрупването на пенсионни права. Участието на жените на пазара на труда се обуславя също така и от сегрегацията на жените и мъжете в различни части от пазара на труда, в сектори с различни възнаграждения или различно ползване и на пенсионните фондове, както и сегрегация в различни равнища на организационна йерархия, отново с различни възнаграждения.

Разликата в пенсиите и продължителност на живота на жените води до факта, че повече жени, отколкото мъже, живеят в бедност в напреднала възраст. Освен това възрастните жени често са в несигурно положение, тъй като тяхното право на доход от пенсия се основава на тяхното семейно положение (чрез пенсия на съпруг или обезщетение за преживяло лице). Стимулите за ранно пенсиониране, като се има предвид, че търсенето на по-възрастни работници все още е на ниско равнище, също води до по-ниски доходи. През 2012 г. 22% от жените на възраст 65 години и над тази възраст бяха изложени на риск от бедност, в сравнение с 16% от мъжете. Въпреки че решение от 2011 г. на Съда на Европейския съд е направило задължително използването на независещи от пола актюерски коефициенти във всички нови системи за отчитане на по-дълъг период от очакваната продължителност на живота след пенсиониране за жените, е трудно да се разбере как пенсионните фондове се справят с предизвикателството, свързано с по-дългата продължителност на живота на жените.

За преодоляване на бедността при пенсионирането на жените и за гарантиране на еднакво равнище на пенсия е важно в целия ЕС да бъдат разработени обществени пенсионни схеми от първия стълб, които гарантират адекватни равнища на доходи, които са допълнени от достатъчно професионално пенсионно осигуряване. Комисията следва да проучи подробно въздействието на различните стълбове, на пенсионните системи и на техните структури върху мъжете и жените. Въз основа на получените резултати Комисията следва да предложи действия и евентуални структурни промени, които са необходими, за да се гарантира еднакво равнище на пенсиите на мъжете и на жените в различните държави членки.

По-добрите публични пенсионни схеми са предпоставка за изкореняване на бедността сред жените в напреднала възраст, като същевременно съобразените в по-голяма степен с измерението на пола схеми от втория стълб са необходими, за да се гарантират адекватни доходи. В същото време трябва да се отчита фактът, че понастоящем по-малко жени, отколкото мъже се записват в професионалните пенсионни схеми. Това може да води до увеличаване на разликите в техните пенсии, тъй като акцентът може да премине към втория стълб в държавите членки. По същия начин, засилването на връзката между пенсионните вноски и придобивки, която ощетява периодите извън пазара на труда или на по-ниските доходи, ще засили различията между половете в достъпа до пенсии и в покритието. В някои държави членки, в които е видимо преминаването от дефинирани доходи (ДД) към дефинирани вноски (ДВ) в частното пенсионно осигуряване, изследванията показват, че разликите в покритието между мъжете и жените са значително по-високо в този втори стълб, отколкото в първия, т.е. публичния, стълб.

Всяко предложение на равнище на ЕС, което пряко или косвено засяга осигуряването на доход в напреднала възраст за гражданите, следва да има за цел преодоляването на това неравенство. Прозрачността следва също така да се отнася до разясненията по отношение на начините за засилване на техническите разпоредби с цел обезпечаване на риска за по-високата продължителност на живота на жените и на начините за гарантиране на недискриминационни плащания в бъдеще.

Принципите на доброто управление следва също така да включват концепцията за интегриране на принципа на равенство между половете. Това се отнася и до адаптирането на информацията от финансовите институции. Въпреки че това е изключително спорен пункт, който е неразривно свързан със стереотипизирането на половете, се счита, че жените притежават по-малко финансови познания и по-нисък достъп до официални финансови продукти, отколкото мъжете. Например проучванията на ОИСП сочат, че едва 49 % от жените знаят как функционира сложната лихва, в сравнение със 75 % от мъжете. В някои държави почти 60 % от жените не знаят, че високата възвръщаемост на инвестициите се придружава от повишен риск, в сравнение с 45 % от мъжете. Финансовата грамотност може да бъде предизвикателство както за мъжете, така и за жените, и поради тази причина наличието на ясни и по-нагледни описания на рисковете и характеристиките на продуктите е от полза за всички ползватели.

Ясната и подходяща информация относно пенсионните фондове сама по себе си би могла да се разглежда като осъзнаване на липсата на осведоменост относно доходите след пенсиониране. Индивидуализираните отчети на обезщетенията ще предлагат възможности за изрично посочване на разликите от вече пенсионираните членове (в сравнение с други членове на схемите) и съвети за членовете, които ще им помагат да преодолеят тези разлики. Това в крайна сметка е нещо, което също така може да насърчава жените, които до известна степен ще трябва често да „работят по-усилено“, да получават същата пенсия като мъжете, да се придържат към пенсионните фондове или да внасят доброволно своите допълнителни спестявания в професионално пенсионно осигуряване.

ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по правата на жените и равенството между половете приканва водещата комисия по икономически и парични въпроси да вземе предвид следните изменения:

Изменение 1

Предложение за директива Съображение 2

Текст, предложен от Комисията

(2) Вътрешният пазар следва да позволи на финансовите институции да развият

Изменение

(2) Вътрешният пазар следва да позволи на финансовите институции да развият

дейност в други държави членки и да гарантира високо ниво на защита на членовете и *бенефициентите* на схемите за професионално пенсионно осигуряване .

дейност в други държави членки и да гарантира високо ниво на защита на членовете и *бенефициентите* на схемите за професионално пенсионно осигуряване, ***при цялостно зачитане на достиженията на правото на Съюза за равенство между половете и на принципа на недопускане на дискриминация, като се отчитат специалните потребности, наред с другото, на жените и като се взема предвид разликата в пенсиите между двата пола.***

Изменение 2

Предложение за директива Съображение 3 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(3а) Професионалното пенсионно осигуряване, с оглед на демографските промени в Европа и на положението на националните бюджети, е почти неотменен елемент на политиката за адекватни, сигурни и устойчиви пенсии;

Изменение 3

Предложение за директива Съображение 4

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(4) Необходими ***са*** действия за по-нататъшно развитие на ***допълнителни*** частни пенсионни спестявания, като например професионалните пенсии. Това е важно, тъй като системите за социална сигурност са подложени на нарастващ натиск, което означава, че гражданите ще разчитат все повече на професионалните пенсии като допълващ елемент за в бъдеще. Професионалните

(4) ***Въпреки че отговорността за осигуряване на адекватни доходи и услуги за възрастните граждани се носи от публичния сектор, са необходими непрекъснати действия в държавите членки за по-нататъшно развитие на съществуващите професионални пенсионни схеми (втори стълб) и, като допълнителна мярка, на частни пенсионни***

пенсии следва да се развият, без все пак да се поставя под съмнение важността на пенсионните системи за социална сигурност като средство за сигурна, трайна и ефикасна социална закрила, която следва да гарантира на възрастните хора задоволителен жизнен стандарт и затова следва да бъде в основата на целта за укрепване на европейския социален модел.

спестявания (*трети стълб*), като например професионалните пенсии, **за да се улесни възможността пенсионерите да могат да придобиват допълнителни услуги, адаптирани към индивидуалните нужди на тези пенсионери.** Това е важно, тъй като системите за социална сигурност са подложени на нарастващ натиск, което означава, че гражданите ще разчитат все повече на професионалните пенсии като допълващ елемент за в бъдеще. Професионалните пенсии следва да се развият, без все пак да се поставя под съмнение важността на пенсионните системи за социална сигурност като средство за сигурна, трайна и ефикасна социална закрила, която следва да гарантира на възрастните хора задоволителен жизнен стандарт и затова следва да бъде в основата на целта за укрепване на европейския социален модел; **при все това следва да се отчита фактът, че съществуващите неравенства на пазара на труда, като например разликите в заплащането между половете, намират отражение в натрупаните недостатъци в пенсиите по първия и втория стълб, което води до по-ниски пенсии и риск от бедност в напреднала възраст.**

Изменение 4

Предложение за директива Съображение 4 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(4а) Необходими са мерки, за да се гарантира еднакъв достъп на жените до адекватни пенсионни схеми, чрез които се премахва неравновесието, причинено от продължаващото неравенство между жените и

Изменение 5

Предложение за директива Съображение 5

Текст, предложен от Комисията

(5) С настоящата директива се зачитат основните права и се съблюдават принципите, признати в Хартата на основните права на Европейския съюз, а именно правото на защита на личните данни, **свободата** на стопанска инициатива и високата степен на защита на потребителите, по-специално чрез осигуряване на по-високо равнище на прозрачност при пенсионното осигуряване, информирано финансово и пенсионно планиране, както и улесняване на трансграничната стопанска дейност на институциите за професионално пенсионно осигуряване (ИППО) и предприятията. Настоящата директива трябва да се прилага в съответствие с тези права и принципи.

Изменение

(5) С настоящата директива се зачитат основните права и се съблюдават принципите, признати в Хартата на основните права на Европейския съюз, а именно правото на защита на личните данни, **правото на равенство и недопускане на дискриминация въз основа на пол, сексуална ориентация и състав на домакинството, правото на** стопанска инициатива и високата степен на защита на потребителите, по-специално чрез осигуряване на по-високо равнище на прозрачност при пенсионното осигуряване, информирано финансово и пенсионно планиране, **което взема предвид финансовата грамотност на всеки отделен член на схема за професионално пенсионно осигуряване**, както и улесняване на трансграничната стопанска дейност на институциите за професионално пенсионно осигуряване (ИППО) и предприятията. Настоящата директива трябва да се прилага в съответствие с тези права и принципи.

Изменение 6

Предложение за директива Съображение 6

Текст, предложен от Комисията

(6) Въпреки влизането в сила на Директива 2003/41/ЕО, продължават да

Изменение

(6) Въпреки влизането в сила на Директива 2003/41/ЕО, продължават да

съществуват значителни пречки пред пруденциалния надзор, които оскъпяват трансграничното управление на пенсионни схеми за институциите. Освен това **настоящото** минимално **равнище на закрила за** членовете и **бенефициентите трябва** да бъде повишено. Това е от все по-голямо значение поради съществено нарасналия брой на европейски граждани, разчитащи на схеми, при които рискът от дълголетие и пазарните рискове се пренасят от институцията или предприятието, предлагащо професионалната схема („предприятието осигурител“), към отделното лице. В допълнение към това, трябва да бъде разширен настоящият минимален обхват на предоставяната на членовете и **бенефициентите** информация. Тези промени налагат изменение на Директивата.

съществуват значителни пречки пред пруденциалния надзор, които оскъпяват трансграничното управление на пенсионни схеми за институциите. Освен това **съществуващото** минимално **ниво на защита на** членовете и **бенефициентите на схемите следва** да бъде повишено **и определено при зачитане на принципите на Съюза на недискриминация и равенство между половете**. Това е от все по-голямо значение поради съществено нарасналия брой на европейски граждани, разчитащи на схеми, при които рискът от дълголетие и пазарните рискове се пренасят от институцията или предприятието, предлагащо професионалната схема („предприятието осигурител“), към отделното лице, **и тъй като тези схеми повишават риска от увеличаване на бедността сред възрастните хора в държавите членки, по-специално при жените**. В допълнение към това, трябва да бъде разширен **и приспособен към нуждите на отделните членове** настоящият минимален обхват на предоставяната на членовете и **бенефициентите** информация, **за да се гарантира полесният достъп до информация и до потребностите на отделните членове, по-специално на жените**. Тези промени налагат изменение на Директивата.

Изменение 7

Предложение за директива Съображение 9 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(9а) Като се има предвид значението на осигуряването на адекватни равнища на пенсиите и

преодоляването на разликата в пенсиите на жените и мъжете, Комисията следва да проучи подробно въздействието на различните стълбове, на пенсионните системи и на техните структури както върху мъжете, така и върху жените. Въз основа на получените резултати Комисията следва да предложи действия и евентуални структурни промени, които са необходими, за да се гарантира еднакво равнище на пенсиите на мъжете и на жените в различните държави членки.

Изменение 8

Предложение за директива Съображение 9 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(9a) Като се има предвид фактът, че разликите в пенсиите между жените и мъжете в ЕС са средно в размер на 39%, Комисията не следва да прибегва изключително до пруденциално регулиране, но следва да насърчава държавите членки да повишават равнището на пенсионните схеми и да въвеждат механизми за контрол с цел проверка на ефективността на тези мерки, за да се оказва принос за втория стълб за пенсионното осигуряване като възможност за премахване на разликите в пенсиите между жените и мъжете и за осигуряване на достъпа на жените до адекватни пенсии.

Изменение 9

Предложение за директива Съображение 13

Текст, предложен от Комисията

(13) Когато целят да осигурят финансова сигурност през пенсионната възраст, обезщетенията, отпускани от институциите за професионално пенсионно осигуряване, следва по правило да гарантират плащането на пожизнена пенсия. Плащането на временна пенсия или на еднократна сума също следва да бъде възможно.

Изменение

(13) Когато целят да осигурят финансова сигурност през пенсионната възраст, обезщетенията, отпускани от институциите за професионално пенсионно осигуряване, следва по правило да гарантират плащането на пожизнена пенсия. Плащането на временна пенсия или на еднократна сума също следва да бъде възможно. ***В допълнение Комисията следва да намери прости и лесни за използване начини, така че качеството на пенсионните продукти от втория стълб за жени и мъже да стане разпознаваемо, и да разработи стандарти за информацията за потребителите и за защита на такива продукти чрез доброволни кодекси на поведение и евентуално чрез компактна и лесна за използване схема на Съюза за сертифициране (Европейски пенсионен печат).***

Изменение 10

Предложение за директива Съображение 14

Текст, предложен от Комисията

(14) Важно е да се гарантира, че възрастните хора и хората с увреждания не са изложени на риск от бедност и че могат да имат задоволителен жизнен стандарт. Подходящото покриване на биометричните рискове в рамките на системите за професионално пенсионно осигуряване е един важен аспект от борбата с бедността и с несигурността при възрастните хора. При установяването на пенсионната схема работодателите и работниците и служителите или техните съответни представители следва да разгледат възможностите за включване в

Изменение

(14) Важно е да се гарантира, че ***земеделските стопани, майките, които отглеждат деца***, възрастните хора и хората с увреждания не са изложени на риск от бедност и че ***те*** могат да имат задоволителен жизнен стандарт, ***като се отчита особено несигурното положение на възрастните жени***. Подходящото покриване на биометричните рискове в рамките на системите за професионално пенсионно осигуряване е един важен аспект от борбата с бедността и с несигурността при възрастните хора. При установяването на пенсионната

пенсионната схема на разпоредби, предвиждащи покриване на риска от дълголетие и от инвалидност поради професионална болест, както и *плащания за наследниците*.

схема работодателите и работниците и служителите или техните съответни представители следва да разгледат възможностите за включване в пенсионната схема на разпоредби, предвиждащи покриване на риска от дълголетие и от инвалидност поради професионална болест, *периоди на отсъствие от работа с цел отглеждане на деца*, както и *осигуряване на преживели лица на издръжка, така че възрастните хора да имат възможността да живеят в старчески дом, ако вече не са в състояние да живеят сами*.

Изменение 11

Предложение за директива Съображение 17

Текст, предложен от Комисията

(17) От гледна точка защитата на интересите на членовете и *бенефициентите* би било добре институциите за професионално пенсионно осигуряване да ограничат дейностите си до тези видове дейности, които са посочени в настоящата директива, и до дейностите, които произтичат от тях.

Изменение

(17) От гледна точка защитата на интересите на членовете и *бенефициентите* би било добре институциите за професионално пенсионно осигуряване да ограничат дейностите си до тези видове дейности, които са посочени в настоящата директива, и до дейностите, които произтичат от тях, *и да предоставят на членовете и бенефициентите ясна и подходяща информация, за да гарантират добро управление и добро управление на риска*.

Изменение 12

Предложение за директива Съображение 20

Текст, предложен от Комисията

(20) Институциите за професионално

Изменение

(20) Институциите за професионално

пенсионно осигуряване са **доставчици на финансови услуги**, които носят голяма отговорност за осигуряването на професионални пенсии, поради което следва да отговарят на някои минимални пруденциални стандарти, що се отнася до техните дейности и условията на функционирането им.

пенсионно осигуряване са **пенсионни институции**, които **обслужват – първо и преди всичко – социална цел и които** носят голяма отговорност за осигуряването на професионални пенсии, поради което следва да отговарят на някои минимални пруденциални стандарти, що се отнася до техните дейности и условията на функционирането им. **Социалната функция на институциите, предоставящи професионално пенсионно осигуряване, и тристранните отношения между работниците, работодателите и институциите, предоставящи професионално пенсионно осигуряване (ИППО), следва да бъдат признавани в пълна степен и подкрепяни като ръководен принцип на настоящата директива, като също така следва да бъдат насърчавани професионални пенсионни схеми, основани на колективни трудови договори, които отчитат свързаното с половете измерение, тъй като това би оказвало значителен принос за насърчаването на равенството между половете и за намаляването на свързаните с пола разлики в пенсионното осигуряване.**

Изменение 13

Предложение за директива Съображение 36

Текст, предложен от Комисията

(36) Някои рискове не могат да бъдат намалени чрез количествени изисквания, отразени в техническите резерви, и чрез изисквания по отношение на финансирането; те могат да бъдат регулирани единствено посредством изисквания по отношение на управлението. Ето защо осигуряването на ефективна система на

Изменение

(36) Някои рискове не могат да бъдат намалени чрез количествени изисквания, отразени в техническите резерви, и чрез изисквания по отношение на финансирането; те могат да бъдат регулирани единствено посредством изисквания по отношение на управлението. Ето защо осигуряването на ефективна система на

управление е от първостепенно значение за правилното управление на риска. Тези системи следва да бъдат съобразени с естеството, мащаба и сложността на дейностите на институциите.

управление е от първостепенно значение за правилното управление на риска **и за гарантирането на еднакво право на защита за всички членове на схемата**. Тези системи следва да бъдат съобразени с естеството, мащаба и сложността на дейностите на институциите.

Изменение 14

Предложение за директива Съображение 39

Текст, предложен от Комисията

(39) Всички лица, които изпълняват ключови функции, следва да отговарят на изискванията за квалификация и надеждност. Само обаче титулярите на ключови функции следва да подлежат на изискванията за уведомяване на компетентния орган.

Изменение

(39) Всички лица, които изпълняват ключови функции, следва да отговарят на изискванията за квалификация и надеждност **и да притежават в определена степен порядъчност, включително като демонстрират съобразяване със специфичните особености на половете**. Само обаче титулярите на ключови функции следва да подлежат на изискванията за уведомяване на компетентния орган.

Изменение 15

Предложение за директива Съображение 41

Текст, предложен от Комисията

(41) От изключителна важност е институциите да подобрят своето управление на риска, така че потенциалните слабости във връзка с устойчивостта на пенсионната схема да бъдат правилно разбрани и обсъдени с компетентните органи. Като част от своята система за управление на риска институциите следва да изготвят оценка на риска за дейностите, свързани с

Изменение

(41) От изключителна важност е институциите да подобрят своето управление на риска, така че потенциалните слабости във връзка с устойчивостта на пенсионната схема да бъдат правилно разбрани и обсъдени с компетентните органи. Като част от своята система за управление на риска институциите следва да изготвят оценка на риска за дейностите, свързани с

пенсиите. Тази оценка на риска следва да бъде предоставена на разположение и на компетентните органи. В тази оценка институциите следва да представят, наред с другото, качествено описание на ключовите елементи, които определят състоянието на тяхното финансиране в съответствие с националното право, ефективността на системата им за управление на риска и способността да спазят изискванията във връзка с техническите резерви. Оценката на риска следва да включва нови или нововъзникващи рискове, като например рискове, свързани с изменението на климата, използването на ресурсите или околната среда.

пенсиите. Тази оценка на риска следва да бъде предоставена на разположение и на компетентните органи. В тази оценка институциите следва да представят, наред с другото, качествено описание на ключовите елементи, които определят състоянието на тяхното финансиране в съответствие с националното право, ефективността на системата им за управление на риска и способността да спазят изискванията във връзка с техническите резерви, **включително способността да се разграничават техническите разпоредби за жени и мъже**. Оценката на риска следва да включва нови или нововъзникващи рискове, като например рискове, свързани с изменението на климата, използването на ресурсите или околната среда.

Изменение 16

Предложение за директива Съображение 46

Текст, предложен от Комисията

(46) Институциите следва да предоставят ясна и адекватна информация на потенциалните членове, на членовете и на *бенефициентите*, която да ги подпомогне при вземането на решение за тяхното пенсиониране, и да осигурят висока степен на прозрачност при различните етапи на схемата, а именно преди включването в схемата, по време на членството (включително преди пенсиониране) и след пенсиониране. По-конкретно следва да бъде давана информация за размера на натрупаните пенсионни права, предвижданите равнища на пенсионни обезщетения, рисковете и гаранциите и информация за разходите. Когато членовете носят инвестиционен риск, **от ключово значение е и**

Изменение

(46) Институциите следва да предоставят ясна и адекватна информация на потенциалните членове, на членовете и на *бенефициентите*, която да ги подпомогне при вземането на решение за тяхното пенсиониране, и да осигурят висока степен на прозрачност при различните етапи на схемата, а именно преди включването в схемата, по време на членството (включително преди пенсиониране), **през периодите на безработица или през периодите, в които те са работили на непълно работно време**, и след пенсиониране. По-конкретно следва да бъде давана информация за размера на натрупаните пенсионни права **или** предвижданите равнища на пенсионни обезщетения, **като се прави**

предоставянето на допълнителна информация за инвестиционния профил, всякакви възможни варианти и резултати от минали периоди.

сравнение с други членове или бенефициенти на схемата, рисковете и гаранциите и информация за разходите. Когато членовете носят инвестиционен риск, предоставянето на допълнителна информация за инвестиционния профил, всякакви възможни варианти и резултати от минали периоди **и прогнозни резултати, рисковия профил и структурата на разходите следва да бъде задължително и да се представя в ясна и разбираема форма, като се вземат предвид различните нива на финансова грамотност на членовете на схемата. Ясната и подходяща информация обаче не следва да се стреми единствено към максимално количество информация, но и да гарантира, че информацията отговаря на потребностите на потребителя и е в съответствие с Конвенцията на ООН за правата на хората с увреждания, особено по отношение на достъпността и достъпа до информация, както и че се отчита финансовата компетентност на потребителя. Информацията за потребителите и тяхната защита биха могли да бъдат компактно синтезирани и направени разпознаваеми чрез доброволни кодекси на поведение и евентуално чрез компактна и лесна за използване схема на Съюза за сертифициране (Европейски пенсионен печат).**

Изменение 17

Предложение за директива Съображение 47

Текст, предложен от Комисията

(47) Преди да се включат в дадена схема, потенциалните членове следва да получат цялата необходима

Изменение

(47) Преди да се включат в дадена схема, потенциалните членове следва да получат цялата необходима

информация, за да направят информиран избор, като например информация за възможността да се откажат от участие, за вноските, разходите и инвестиционните варианти, когато е приложимо.

информация, за да направят информиран избор, като например информация за възможността да се откажат от участие, **последствия от пропуски в кариерата или от договори за работа на непълно работно време**, за вноските, разходите и инвестиционните варианти, когато е приложимо.

Изменение 18

Предложение за директива Съображение 49

Текст, предложен от Комисията

(49) В разумен срок преди пенсионирането на своите членове институциите следва да ги информират за възможностите за изплащане на пенсиите. Когато пенсионните обезщетения не се изплащат като пожизнен анюитет, членовете, на които предстои скорошно пенсиониране, следва да получат информация за наличните продукти за изплащане на натрупаните средства с цел да се улеснят финансовите им планове за пенсиониране.

Изменение

(49) В разумен срок преди пенсионирането на своите членове институциите следва да ги информират за възможностите за изплащане на пенсиите. Когато пенсионните обезщетения не се изплащат като пожизнен анюитет, членовете, на които предстои скорошно пенсиониране, следва да получат **ясна, специално изготвена и съобразена с техните нужди и разделена по полови показатели** информация за наличните продукти за изплащане на натрупаните средства с цел да се улеснят финансовите им планове за пенсиониране.

Изменение 19

Предложение за директива Член 11 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. В съответствие с принципа на субсидиарност и като се държи сметка за обема на пенсионните обезщетения, предоставяни от системите за социална

Изменение

2. В съответствие с принципа на субсидиарност и като се държи сметка за обема на пенсионните обезщетения, предоставяни от системите за социална

сигурност, държавите членки може да предвидят на членовете да бъде предложен вариант за покриване на рисковете от дълголетие и инвалидност, обезщетения за наследниците, и гаранция за обратно изплащане на платените осигурителни вноски като допълнителни обезщетения, ако работодателите и работниците или служителите, или техните съответни представители постигнат съгласие за това.

сигурност, държавите членки може да предвидят **въвеждането** на **национално равнище на минимална пенсия, чийто размер е над прага на бедността, и на** членовете да бъде предложен вариант за покриване на рисковете от дълголетие и инвалидност, обезщетения за наследниците, и гаранция за обратно изплащане на платените осигурителни вноски като допълнителни обезщетения, ако работодателите и работниците или служителите, или техните съответни представители постигнат съгласие за това..

Изменение 20

Предложение за директива Член 23 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

1. Държавите членки изискват от институциите да гарантират, че всички лица, които ефективно ръководят институцията или изпълняват други ключови функции, отговарят на следните изисквания при извършването на своите задачи:

Изменение

1. Държавите членки изискват от институциите да гарантират, че **тяхното управление спазва баланса на половете и че** всички лица, които ефективно ръководят институцията или изпълняват други ключови функции, отговарят на следните изисквания при извършването на своите задачи:

Изменение 21

Предложение за директива Член 23 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията

б) те се ползват с добра репутация и са почтени (изискване за надеждност).

Изменение

б) те се ползват с добра репутация и са почтени, **като включително демонстрират съобразяване с въпросите на половете** (изискване за надеждност).

Изменение 22

Предложение за директива Член 24 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Институциите редовно оповестяват публично информацията относно политиката за определяне на възнагражденията, освен ако в законовите, подзаконовите и административните разпоредби за транспониране на Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета е предвидено друго.

Изменение

2. Институциите редовно оповестяват публично информацията относно политиката за определяне на възнагражденията, **като използват специфични показатели за свързване на възнагражденията с квалифицирано и надеждно управление, почтеност и съобразяване с въпросите на половете**, освен ако в законовите, подзаконовите и административните разпоредби за транспониране на Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета е предвидено друго.

Изменение 23

Предложение за директива Член 24 – параграф 3 – буква а – тире 8

Текст, предложен от Комисията

- по отношение на възнагражденията и надзора върху тях е налице ясно, прозрачно и ефективно управление.

Изменение

- по отношение на възнагражденията и надзора върху тях е налице ясно, прозрачно, **съобразено с въпросите на половете** и ефективно управление.

Изменение 24

Предложение за директива Член 25 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Държавите членки изискват от

Изменение

1. Държавите членки изискват от

институциите да разполагат с функция по управление на риска, функция по вътрешен одит и, когато е приложимо, актюерска функция. Редът за докладване, свързан с всяка ключова функция, гарантира, че тя е способна да изпълнява ефективно своите задължения по обективен, справедлив и независим начин.

институциите да разполагат с функция по управление на риска, функция по вътрешен **и външен** одит и, когато е приложимо, актюерска функция. Редът за докладване, свързан с всяка ключова функция, гарантира, че тя е способна да изпълнява ефективно своите задължения по обективен, справедлив, **съобразен с въпросите на половете** и независим начин.

Изменение 25

Предложение за директива Член 28 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията

в) оценява достатъчността и качеството на данните, използвани при изчисляване на техническите резерви;

Изменение

в) оценява достатъчността, качеството **и съобразеността с въпросите на половете** на данните, използвани при изчисляване на техническите резерви;

Изменение 26

Предложение за директива Член 29 – параграф 2 – буква в

Текст, предложен от Комисията

в) способността да се спазват изискванията относно техническите резерви, определени в член 14;

Изменение

в) способността да се спазват изискванията относно техническите резерви, определени в член 14, **без това да поражда непряка дискриминация срещу жените**;

Изменение 27

Предложение за директива Член 38 – параграф 2 – буква а

Текст, предложен от Комисията

а) тя се актуализира редовно;

Изменение

а) тя се актуализира редовно **и се адаптира към потребностите на отделните членове, за да се вземат предвид различията в разбирането, свързани с пола и възрастта;**

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Дейностите и надзора на институциите за професионално пенсионно осигуряване (преработен текст)
Позовавания	COM(2014)0167 – C7-0112/2014 – 2014/0091(COD)
Водеща комисия Дата на обявяване в заседание	ECON 14.4.2014
Становище, изказано от Дата на обявяване в заседание	FEMM 14.4.2014
Докладчик по становище: Дата на назначаване	Sirpa Pietikäinen 17.10.2014
Разглеждане в комисия	30.3.2015
Дата на приемане	6.5.2015
Резултат от окончателното гласуване	+: 25 -: 6 0: 0
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Daniela Aiuto, Maria Arena, Catherine Bearder, Beatriz Becerra Basterrechea, Vilija Blinkevičiūtė, Anna Maria Corazza Bildt, Viorica Dăncilă, Iratxe García Pérez, Anna Hedh, Mary Honeyball, Elisabeth Köstinger, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Angelika Mlinar, Angelika Niebler, Maria Noichl, Marijana Petir, Terry Reintke, Liliana Rodrigues, Jordi Sebastià, Ángela Vallina, Beatrix von Storch, Anna Záborská, Jana Žitňanská, Inês Cristina Zuber
Заместници, присъствали на окончателното гласуване	Stefan Eck, Constance Le Grip, Georg Mayer, Sirpa Pietikäinen, Monika Vana, Julie Ward
Заместници (чл. 200, пар. 2), присъстващи на окончателното гласуване	Isabella Adinolfi

ПРОЦЕДУРА НА ВОДЕЩАТА КОМИСИЯ

Заглавие	Дейностите и надзора на институциите за професионално пенсионно осигуряване (преработен текст)		
Позовавания	COM(2014)0167 – C7-0112/2014 – 2014/0091(COD)		
Дата на представяне на ЕП	19.3.2014		
Водеща комисия Дата на обявяване в заседание	ECON 14.4.2014		
Подпомагащи комисии Дата на обявяване в заседание	EMPL 14.4.2014	JURI 14.4.2014	FEMM 14.4.2014
Неизказано становище Дата на решението	JURI 3.9.2014		
Докладчици Дата на назначаване	Brian Hayes 22.7.2014		
Разглеждане в комисия	14.4.2015	15.9.2015	9.11.2015
Дата на приемане	25.1.2016		
Резултат от окончателното гласуване	+: –: 0:	47 3 7	
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Gerolf Annemans, Burkhard Balz, Pervenche Berès, Fabio De Masi, Markus Ferber, Jonás Fernández, Elisa Ferreira, Sven Giegold, Neena Gill, Roberto Gualtieri, Brian Hayes, Gunnar Hökmark, Danuta Maria Hübner, Petr Ježek, Othmar Karas, Georgios Kyrtzos, Werner Langen, Olle Ludvigsson, Ivana Maletić, Notis Marias, Fulvio Martusciello, Costas Mavrides, Bernard Monot, Luděk Niedermayer, Stanisław Ożóg, Dariusz Rosati, Pirkko Ruohonen-Lerner, Molly Scott Cato, Kay Swinburne, Paul Tang, Ernest Urtasun, Marco Valli, Tom Vandenkendelaere, Cora van Nieuwenhuizen, Miguel Viegas, Jakob von Weizsäcker, Pablo Zalba Bidegain, Marco Zanni, Sotirios Zarianopoulos		
Заместници, присъствали на окончателното гласуване	Enrique Calvet Chambon, Nessa Childers, Bas Eickhout, Ildikó Gáll-Pelcz, Sophia in 't Veld, Ramón Jáuregui Atondo, Eva Kaili, Rina Ronja Kari, Paloma López Bermejo, Thomas Mann, Eva Paunova, Tibor Szanyi, Nils Torvalds, Beatrix von Storch		
Заместници (чл. 200, пар. 2), присъстващи на окончателното гласуване	Pascal Arimont, Mark Demesmaecker, Theresa Griffin, Marc Tarabella		
Дата на внасяне	28.1.2016		